

Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskunnat

SUOMEN JA NORJAN RAJANKÄYNTI RAJAPÖYTÄKIRJA



2025



SUOMEN JA NORJAN VÄLINEN VALTAKUNNANRAJA

RAJAPÖYTÄKIRJA

2025

Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskunnat

SUOMEN JA NORJAN VÄLINEN VALTAKUNNANRAJA

RAJAPÖYTÄKIRJA

Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskunnat ovat vuosien 2022–2025 aikana suorittaneet vuoden 2025 yleisen valtakunnanrajankäynnin Suomen ja Norjan välillä perustaen työnsä yhteisiin ohjeisiin. Rajankäynnin asiakirjat, eli rajankäyntiaineisto, käsittävät suomenkielisen sekä norjankielisen rajapöytäkirjan liitteineen, rajamerkkipöytäkirjat, 37 karttaa sisältävän rajakartaston ja digitaalisen valtakunnanrajan.

Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskunnat toteavat, että vuoden 2025 yleinen valtakunnanrajankäynti Suomen ja Norjan välillä on saatettu rajankäyntivaltuuskuntien osalta päätöksen tämän pöytäkirjan allekirjoituksella. Näiden maiden välisen valtakunnanrajan hoidosta Suomen Tasavallan ja Norjan Kuningaskunnan välillä 27. päivänä helmikuuta 2007 tehdyn sopimuksen 1 artiklan perusteella rajankäyntiaineisto toimitetaan Suomen ja Norjan hallitusten hyväksyttäväksi.

Maa-alueilla valtakunnanraja kulkee suorina viivoina rajamerkkipöytäkirjoissa esitettyjen rajapyykkien kautta. Valtakunnanrajan kulku on nykyisen vuoden 2000 rajankäynnin mukainen eikä siten maa-alueille tule rajankulkuun muutoksia. Tenon vesistöalueella pyykistä 342A pyykkiin 343 raja kulkee vesistön jokiuoman syväväylää seuraten. Syväväylä on määritetty rajankäyntivaltuuskuntien toimesta vuosina 2023 ja 2024 suorittamalla vesistöissä mittauksia vesistöalueesta otetuista uusimmista ilmakuvista sekä tekemällä kaikuluotauksia. Valtuuskuntien yksimielinen ehdotus rajan sijainnista niin maa-alueilla kuin vesistöalueella on laaditussa rajakartassa yksityiskohtaisesti esitetty. Valtuuskunnat esittävät, että Norjan ja Suomen valtakunnanraja koko matkaltaan vahvistetaan siten kuin se on rajankäynnissä laadituissa asiakirjoissa kuvattu seuraavaksi 25 vuodeksi. Alkuperäinen rajankäyntiaineisto on ulkoministeriössä arkistoituna.

Rajankäyntiaineisto tulee voimaan valtakuntien välillä sellaisen jälkimmäisen nootin päiväyksestä, jolla osapuolet ilmoittavat toisilleen, että ne ovat saattaneet päätökseen voimaantulon edellyttämät kansalliset toimenpiteet.

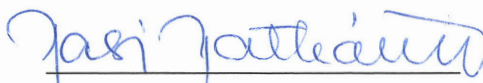
Laadittu Oslossa 22. elokuuta 2025 neljänä kappaleena, kaksi suomeksi, kaksi norjaksi, molempien tekstien ollessa yhtä todistusvoimaiset.

Norjan rajankäyntivaltuuskunnan
puolesta



Johnny Welle,
Norjan rajaylivaltuutettu

Suomen rajankäyntivaltuuskunnan
puolesta



Pasi Patrikainen,
Suomen rajankäyntivaltuuskunnan
puheenjohtaja

SISÄLLYSLUETTELO

1. RAJASOPIMUKSET	6
1.1. Strømstadin sopimus vuodelta 1751.....	6
1.2. Venäjän ja Norjan välinen rajasopimus, 2./14. toukokuuta 1826.	32
1.3. Julistus Venäjän ja Norjan välisen rajan säännöllisestä tarkastuksesta, 20. toukokuuta/1. kesäkuuta 1847.....	37
1.4. Sopimus vuodelta 1924, artikla VII, joka käsittelee rajankäyntien 25 vuoden aikaväliä	38
1.5. Kuvauspöytäkirja Suomen, Sosialististen Neuvostotasavaltain Liiton ja Norjan valtakunnanrajojen yhtymäkohdasta, 3. joulukuuta 1947 ja pöytäkirja rajamerkistä "Muotkavaara" (Krokfjellet)	38
1.6. Pöytäkirja Suomen, Norjan ja Neuvostoliiton valtakunnanrajojen yhtymäkohtaan asetetun Muotkavaaran (Krokfjellet) rajamerkin hoitamisesta., 7 helmikuuta 1953	41
1.7. Suomen Tasavallan ja Norjan Kuningaskunnan välinen sopimus näiden maiden valtakunnanrajan hoidosta	43
1.8. Sopimus vuonna 2017 koordinaateista ja korkeudesta kolmen valtakunnan rajapyykillä Muotkavaaralla (Krokfjellet)	45
2. AIKAISEMMAT RAJANKÄYNNIT - YLEISKATSAUS JA YHTEENVETO .46	
2.1. Johdanto	46
2.2. Rajankäynti 1764–66	46
2.3. Rajankäynnit 1786, 1794–95 ja 1805–06	47
2.4. Rajankäynti 1826–27	47
2.5. Rajankäynti 1846	47
2.6. Rajankäynti 1871	48
2.7. Rajankäynti 1896–97	48
2.8. Rajankäynti 1925	48
2.9. Rajankäynti 1950	49
2.10. Rajankäynti 1975–76	50
2.11. Rajankäynti 2000	50
3. RAJANKÄYNTI 2025	51
3.1. Johdanto	51
3.2. Kokouspöytäkirjat.....	52
3.2.1. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 ensimmäisestä virallisesta kokouksesta	53

3.2.2	Pöytäkirja kolmen valtakunnan rajapyykin tarkastuksesta Kilpisjärvellä, 18.08.2022	74
3.2.3.	Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan maastotarkastuksesta 2025	77
3.2.4.	Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 kolmannesta virallisesta kokouksesta	80
3.2.5.	Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 neljännessä virallisesta kokouksesta	88
3.2.6.	Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 viidennestä virallisesta kokouksesta	94
3.2.7.	Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 kuudennesta virallisesta kokouksesta	102
3.2.8.	Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 seitsemännestä virallisesta kokouksesta	110
3.2.9.	Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 kahdeksannesta virallisesta kokouksesta	117
3.2.10.	Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 yhdeksännestä virallisesta kokouksesta	123
3.3.	Rajankäynnin 2025 maastotyöt ja tulokset	128
3.3.1.	Tavoite ja perusaineistot	128
3.3.2.	Kartoitus	128
3.3.3.	Maastotyöt.....	129
3.3.4.	Rajamerkkien sijainnin määrittäminen	130
3.3.5.	Rajamerkkien nimeämisen periaatteet.....	131
3.3.6.	Valtakunnanrajan kuvaus.....	132
3.3.7.	Tenon vesistön valtakunnanraja	142
3.3.7.1.	Syväväylän kartoittaminen kaikuluotaamalla.....	145
3.3.8.	Kolmen valtakunnan rajapyykit	162
3.3.9.	Digitaalinen valtakunnanraja kansallisen rajan virallisena asiakirjana	163
3.3.10.	Historialliset rajamerkit.....	164
3.3.11.	Hoitosopimus	165
3.3.12.	Yhteenveto vuoden 2025 rajankäynnistä	165

1. RAJASOPIMUKSET

1.1. Strømstadin sopimus vuodelta 1751

Ruotsin ja Tanskan välinen sopimus koskien Ruotsin-Norjan rajaa, Strömstad 21. syysk./2.lokak. 1751

Traktat mellan Sverige och Danmark angående gränsen mellan Sverige och Norge. Strömstad, 1751, september 21./oktober 2.

Den Helige Trefaldighets Namn.

Göres härmed witterligt huru som Den Stormächtigste Förste och Herre, Herr Adolph Friedrich, Sweriges, Götes och Wendes Konung etc: etc: etc: Arfwinge till Norrige, Hertig uti Schlesswig, Hollstein, Stormarn och Dittmarsen, Grefwe till Oldenburg och Delmenhorst etc. etc. och den Stormächtigste Förste och Herre Herr Friedrich Femte, Dannemarcks, Norriges, Wendes och Gottis Konung, Hertig uti Schlesswig, Hollstein, Stormarn och Dittmarsen, Grefwe till Oldenburg och Delmenhorst etc. etc. för nödigt funnit, att Gränsen emellan Sverige och Norrige i stöd af förre öfwerenskommelser och afhandlingar utstakad warder. Utom den anledning som uti 1734. års Defensive förbund dertill gifwes, finna Bägge Höga Delar en icke mindre kraftig förbindelse uti den upriktige sorgfällighet de hysa att förekomma oreda och twistigheter ömse sidors undersåtare emellan, uti hwilke Öfwerhet och Riken lätteligen kunna inweklade blifwa. Deras Kongl. Maj:tt, Kongl. Maj:tt hafwa fördenskuld till en Gränse Tractats uprättande förordnat Deras Fullmäktige Commissarier, nemligen Hans Kongl. Maj:t af Sverige, Öfwersten och Riddaren af Dess Swärdsorden Herr Johan Mauritz Klinkovström, och Hans Kongl. Maj:tt af Dannemark och Norrige Dess General Major af Infanteriet och Öfwerste af det andre Trondhiemske National Infanterie Regimente, Herr Johan Mangelsen, hwilka i följe af de wid slutet af denne Tractat bifogade Fullmagter hafwa den tredie Aprill år 1749: sammankommit och efter bemälte Fullmagters upwisande och utväxling, samt åtskillige håldne conferencer om följande Articular förenat sig:

Artic: 1:

Aldenstund den uti 1661 års Gränse-Reglerings Tractat utsatte Gränse Linien för BohusLän i Sverige och en del af Aggerhus stiftt i Norrige slutar sig uppå Hisö eller Hängsö uti Kornsjön, hwarest DahlsLand begynnes; fördenskuld blifwer samma punct å Hisön, begynnelsepuncten hwarifrån RiksLinien nu kommer att utsättjas, hwilken ock blifwer sådan som härefter följer:

Ifrån detta nuwarande enige Riksmärke på Hisö eller Hangsö skall Linien gå wäster om Rumpö mitt igenom Husösund intill den Norrske pretentionsLinien, hwilken sedan följes intill den enige puncten Norr för

Husö i Kornsjön, så att således Granön och Rumpön, samt en twistig klippa utan namn uppå den Swenske sidan förblifwa, och den del af Husön som twistig warit, på Norrske sidan.

Jfrån förenämde punct i sjön norr för Husön skall Linien gå igenom Lycksviken eller Lycksvandsvigen, Sundsbrosund, Käringesund, Björnesund, Abborsund och Kråkesund, så igenom Norre Kornsjön till Halleröd- eller Bogälfwens inlopp, sedan mitt igenom bemälte älf och den derwid liggande Hålldammen eller Halleröddammen till Bogsjön, derifrån öfwer Bogsjön till Kuleller Kålholmen, Gråmärren eller Hvitesten, Tågholmen, hwarest Gränsen wänder sig åt och efter Bodalsviken till sjöns ända, sedan derifrån efter en bäck och en dal kallad Budalen intill Liusvattnets södra ända. Derifrån går Linien igenom bemälte sjö till Grötesbo-bäckens utlopp, sedan efter wattudraget och Grötesbo bäcken till Grötekjärnet, samt genom samma kärn och Grötesbäcken som går deruti, till Ulfvevattnet och det Norrske Ulfvevandoos, derifrån Ulfvevattnet igenom, till Swenske Ulfvevattnoset och Norrske Ulfvevandsdammen wid Rödhölen, utaf hwilken dam de Swenske Torseruds åboer skola till hälften blifwa ägare emot halfwa dambyggnadens betalande efter dess warande beskaffenhet wid tillträdet, samt sedermera till lika del få underhålla. Jfrån bemälte Ulfvadsdam går Linien till Skilnadsfurun samt Klåfstensåsen, så till Råsten och öfwer Långåsaxeln till Alingsmur, derifrån till Råsten i Swenske pretentions Linien, sedan till Mosten och Krokkjärnsholmen, derifrån öfwer en myr och Fagerlie-Kjärnet till Hedestenen, så öfwer en lång myr till Sjulsoa- eller Bockehyttedal, sedan till Göpebergs eller Biekulle-rös, derifrån genom en dal till wästre Dyfvelen, så till östre Dyfvelen, igenom Södre Bjurvattnet, sedan igenom Norre Bjurvattnet, samt efter en bäck till och igenom Rödvattnet, derifrån efter en bäck, igenom en dal på Norrska Sloerne kallad, sedan öfwer berget till Röskjärns-rös, derifrån öfwer Röskjärnet till en punct, som kommer till att utsättjas mitt emellan bägge praentions Linierne wid den östre sidan af Röskjärnet, derifrån till röset på Salholmen, så igenom stora Levattnet, till den ytterste östligaste udde på Biskopsholmen eller Mosvigsön, vidare efter bemälte sjö till den Swenske uptagne puncten på Trollön, så öfwer Trollön till den förut enige puncten Röset på Könenebbe, samt derifrån Linea recta till det Swenska Skäret i Lysekärnet, sedan mitt emellan de Swenske och Norrske skären i Bremåse, Linea recta emellan den Swenske Tvärhellemon och den Norrske Slahellemon, således att detta Råmärke passas på det närmaste mitt emellan bägge Motorpens ägor, som der äro belagne, så att hwar behåller sine. Derifrån till ett märke emellan den Norrske Moefors och det Swenska Moekjärn, sedan mitt emellan de Swenske och Norrske märken i Bergekjärnssund, så mitt emellan Hullbeckeboarne i sommar- och winterwägarne till ett märke mitt emellan Slakleffen på den Norrske och Högsätet på den Swenske pretentions Linien i bemälte klef; så mitt emellan Bägge skären i Måse: Derifrån i den Norrske Ronnekärnpunct, så i den östre Swenske Klåfsten, och dädan till en punct mitt emellan den Swenske

Joareknatte och den Norrske Joareknatte-Sten, så i den förut enige puncten på Galtedalshögden, derifrån Linea recta till den enige puncten i Mörkesund, så till Råmärket på den enige Linien emellan Mörkesund och Grindefors, sedan till Grindefors, samt den år 1739 uppsatte wisestenen, derifrån till södre Langevadsbottn, så igenom densamma till och i den Norrske dämningen i Längevadsbäcken och dädan till det förut enige märket Oxen i Oxekärnet, samt till Dyflingeholmen eller Norrske Gåseholmen och derifrån till en punct mitt emellan bemälte Gåseholme och den Swenske Gåseholmen, derest röset kommer att sättjas wid den östre sidan af sjön Romungen, derifrån directe till Holmen i Grindefors, så till Sten i Måsehalsen, derifrån drages en Linea recta till en punct mitt emellan Norrske och Swenske Furumoerne, hwaraf den Swenske kallas Grafven på Furumoen, och den Norrske Faremon; derifrån går Linien uti och öfwer Mellan-Pårskärnet till det Swenska Röset wid Tvärbecken, så till Swenska puncten i Bleckerkärnet, hwarifrån Linien directe drages till Tufvan i sjön Tåken, som på Norrska kallas Hjertat i Holme- eller Tåkesjön, derifrån följes Längebecken, som på Norrska kallas Langegobben till Swenske Fjärebäckskjörn, så efter bemälte bäck till Rödvattnet och igenom samma sjö till Strökjärnet Hornsjön, Krokvattnet eller Längegropen, Gränsjön, Fjällbosjön, Fjällbodölperne, Holmsjön, bägge Lindbrovattnen, en liten sjö på Swenska kallad Tåken och på Norrska Hynekärnet, efter samma bäck till Fiskvattnet, hwaruti är en Holme Grenerholmen kallad, så igenom Grenerfors till Krokfors och Holmen i stora Tansjön på Norrska kallad Röseholmen, så igenom bemälte sjö till Ruds- eller Lerviken, derifrån Linea recta till det Swenske märket Rödehall, sedan efter gamle Gjärdesgårdsstoden till Buvand eller Högsäters älfwen och vidare igenom samma älf i söder till den ort, hwarest gården Hougens uptagne åker och äng i sådan sträckning ändas: derifrån går Linien directe till Norrske puncten emellan bägge Knäggebergsholmarne i Häljesjön, så till södre ändan af det Swenske Bleckerkjörn, derifrån till en punct wid södre Körpungskärnet, således att de twänne Norre Körpungskärns sätrar som nu af de Norrske possideras med deras husbyggningar samt åker och äng på den Norrske och den ödelagde säter-tomt som den Norrske gård Östbol förut med Svensk tillåtelse hafwer brukat, på den Swenske sidan förblifwer: Derifrån skall Linien gå till den Norre sidan af Årekärnet, som den närmast i rätt Linea passar sig med de twänne förutgående puncter, så till Skårgårdsröset, derifrån öfwer Norre Leersjön till Orre- eller Örebacken, så till Abborkärnsröset, derifrån Linea recta till en punct mitt emellan den Norrske Längegropens ända i Vrangselfwen och det ställe hwarest den Swenske praentions Linien går öfwer samma älf emellan Ovist på Magnorrast och den Swenske Linne- eller Längegropen, samt ifrån denna punct Linea recta till den Swenske Klåfsten i Bil-älfwen.

Som de Swenske bönder på Morast igenom denna Linea ifrån Årekärnet till Vrangselfwen förlora on omtwistad skog kallad Köpe- eller Leersjöskogen, hwilken de af Norrskt folk för lång tid sedan hafwa

tillhandlat sig, så är härmed betingat och rättwist befunnit, att bemälte bönder af wederbörande å Norrske sidan skall godtgöras och tillbaka lefwereras köpesumman som är Sextioåtta Riksd. Dansk courant, efter det värde hwaruti skogen war år 1664. då de Swenske bönderne tillköpt sig denne skog, hwilka penningar komma att betalas så snart Linien derstädes warder redresserad.

Jfrån den Swenske Klåfsten i Billaälf skall Linien gå directe till det Swenske märket Storön i Utgårdssjön, derifrån till en punct mitt emellan det Norrske märket Rödmyrans södre ände och den Swenske Stenholmen i samma Rödemyr, så till en punct mitt emellan den Norrske Mörteleken i Holmsjön och Säterkjärnet på den Swenske Linien, derifrån till det Swenske Skålsjö-os, så till Staken i sjön Verelen eller Waraldisjön, som är en hög sten i wattnet wid den Norre sidan af bemälte sjö, nära intill landet.

Sedan går Linien directe till Cronhald eller Ronhald wid Dus- eller Tys-kjärnet, derifrån till en punct mitt emellan det Norrske märket Måsekluten och det Swenska Måseklätten, således att den Swenske gårds Långsjöhögdens qwarn kommer att ligga på Swenske sidan; så Linea recta till den förut enige puncten Stenarne på Rotnesmo. Härifrån går Linien till det Swenske eller Norre Askogsberget, så till en punct i Nyckel eller Myckelvattnet mitt emellan det Swenske märket Holmen i Kungsviken och det Norrske märket Bodholmen i samma sjö, då röset sättes på landet i den Linea som går derifrån Linea recta till den Norrske Mullhögaklint eller store Mulldusen i den punct hwarest femstena röset förut har stådt: derifrån Linea recta till det Norrske märket norre Bagsjöberget, och följes den Norrske pretentions-Linien derifrån till Röydeholmen i norde Röyden, så Linea recta till Swenska Råberget, hwarmedelst Falltorpet blifwer på den Swenske sidan liggande.

Jfrån Råberget går RiksLinien till den Norrske eller östre puncten på Elge- eller Adlerklintarne, sedan till en punct mitt emellan de Swenske och Norrske Midskogskällorne, derifrån till en punct mitt emellan den östre och wästre Höcklingen, sedan till den förut enige puncten Holmen i Kroksjön: Derifrån till Östre Djupebergshättan och till röset på Skarpdjupeberg, så till Norrske Gåsekärnsund, sedan efter den Norrske Linien till den Norrske Mullhogen, så per Lineam rectam till den Swenske eller Westre Bagge- eller Backeklint och dernäst till den förut enige puncten i Båoet. Härifrån drages RiksLinien öfwer det Swenske Höljefallet till en punct mitt emellan Gryte- och Strupeforsarne, samt dädan till Storberget, hwaruppå puncten således tages att det till Aspeberget hörande gamle säterstället med sine Ängeslogar på den Swenske sidan blifwer liggande. Från en sådan punct på Storberget drages Linien till Sandkjälleforsen hwarest punkten tages i den norre ändan af den Holmen, som deruti är belägen, så öfwer Laxpatan idenöstre Älwegrenen till den Norrske Sandkiälan.

Härwid är betingat till oenighets förekommande Bägge Rikens undersåtare emellan, om det uti Sandkjälleforsen warande Laxfisket, som blifwer samfällt för bägge sidor, att den ena Laxpatan det ena året skall brukas af de Swenske och det andra året af de Norrske, och så vice versa till äreskifte, emedan här skola wara twänne Laxpator, en i hwarden älfwegrenen på hwar sin sida om holmen.

Jfrån bemälte punct i den Norrske Sandkällan går Linien igenom hela Källegrafven till den förut enige puncten ä norre sidan deraf.

Sedan skall Linien gå till en punct mitt emellan Vinkilden på den Norrske och Tandånäspuncten på den Swenske Linien; Derifrån till en punct mitt emellan Lilla Mobergsröset på den Norrske och en sådan punct på Näsvaldsfjäll uti den Swenske praetentionsLinien som blifwer liggande rätt-Linigt emellan Tandånäspuncten och Flärvaldsstöts puncten i samma Swenska Linea: Derifrån i Wåtudalsijun och till en punct mitt emellan det östra och wästra Faxefjäll, som förmodeligen träffar in på det medlersta Faxefjäll.

Jfrån det medlersta Faxefjäll drages Linien till Brattefjäll: Därifrån följes den Swenska praetentions Linien genom följande märken, nemligen Qvarnkälla, Mörtetufva på Dreffjället, Miskogsknall, Lislefjäll och Hvitelhågnarne till det Swenska märket Herjehågnarna: derifrån Linea recta till Vonsjögusten, så till Muren på Ruten, Norrske Haftorstöten, Skarfdörren, Storsola, Stora Gluken, Skör- eller Skurdalsporten och Hallsjöruen: sedan följes den Norrske Linien öfwer Storsjösundet till Finvåla och Norra Skärvandsända, samt till röset wid Strådahlsforsen: Derifrån till Strädels Klumpsvise, Skeckenelfsvise, Biörkevattns fjällsvise och Nyamojocksvise, samt Högsätet: Derifrån till det förut eniga röse på Holdershatten, sedan följes den Norrske praetentions Linien till Jäfsjöhaten och Jutehaten samt derförbi och till den wästre sidan af Norra Kingsjön: derifrån till Penningekeisarne, så Linea recta älfwen som kommer af Mursjön nedanför Quedliesjön, och derifrån således till en punct norr för Mursjön, att samma Mursjö på den Norrske sidan förblifwer. Jfrån denne punct litet norr om Mursjön drages Linien directe till en punct wid Qvedliesjöns norre sjöbrädd, så att Qvedliesjön likaledes på Norrske sidan förblifwer och fasta landet på den Swenske, samt derifrån directe till Portfjället; så till en punct i Öfwerste Linnebottns ända., derifrån till Nordsvellsklumpen och Jadnemsklumpen på Börjefjäll. Jfrån detta märke går Linien igenom följande puncter, nämligen först till en punct mitt emellan Fremsjock på den Swenske och Gaudejock på den Norrske sidan af Linien, så till en punct på det släta Landet Murrits Skijtski emellan Voimo älfwen som rinner till Sverige och Sosendals älfwen som rinner till Norrige, sedan emellan Areträsk på den Swenske och Vorckoträsk på den Norrske sidan, hwilka hwardera rinna till den sidan hwaruppå de ligga, så till en punct på Bruxtfjället emellan Gryteträsk som rinner till Norrige och Bruxt Träsk som faller till Sverige: Derifrån till en punct emellan Raudejaure som rinner till

Norrige och Raukanjaure som faller till Sverige, så till en punct på Skautkjevare ofwanföre den wästra ändan af det stora Uhmeå watten som rinner till Sverige och Gräsvatten samt Akeljaure, på den nord-nordvästra sidan wid Skautkjevare, som löper till Norrige, sedan till en punct wid Jausjaures utlopp till Norrige, vidare till en punct emellan Kirkejaure som leder watten till Altesträsk och Sverige samt Börriksträsk och Rikasjaure som rinner till Norrige, och änteligen i Bonnäsfall emellan bägge Bonnesjaure, hwaraf det ena faller till Sverige och Windelsälwen och det andra till Vireträsk och Ranfärings älfwen i Norrige.

Widare går Linien till den Swenske puncten i västra Nasafäll, så emellan bägge Svanskärnen och derifrån directe till det år 1745 uppsatte Gränseröset på Streiteskiack, sedan Linea recta till Joxetjock och derifrån till Skarjahaggori i Dorisvagg, hwarifrån den Norrske Linien följes till Saulotjock på berget Norrsaulo och så till den Norrske puncten i Stendalen wid den östra ändan af östra Lamiwatten, som är beläget deremellan och Pieska- eller Pitajaure, sedan till nordre Sulitielma, derifrån till Olmajallogiäkna, Tulpagiäkna, Gautilis, Hurri, Sautas eller Tiokolis, Tiorro, Lätnavardo, Pertnitjock, Paudas, Stora Ridatjock, Märfas, västra Jofvatorro och Jfvarsten:, så Linea recta till Kalamjock emellan Kamasvara och Suggifjäll: ifrån Kalamjock directe till en bäck som kommer ifrån Allagaisfjäll under Suggifjäll och gifwer watten till Bägg Riken. Jfrån denna bäck och det stället hwarest watten delas, drages Linien till en punct mitt emellan bägge Linierne på Kadderoifvi och derifrån till den förut enige puncten på stora Reurifjäll. Sedan följes hela Swenske praetentions Linien som går efter fjällryggen ifrån Reurifjäll öfwer Vuotiatza Keudnojaure, till punct mitt emellan Polno träsk, derifrån Linea recta till Hjerta på Duoderichs- eller Dördicksfjäll, som likaledes till en beständig Gränsekielnad skall antagas, derifrån följes den Norrske Linien till Koitevara eller Koivarack, derifrån till den Swenske puncten i Vuoskonmodka och så efter samma nyss gifne Linea till den Norrske Linien på Kiepanvara, då denna Linea recta stryker mitt emellan det Swenske märket Lilla Kamasvara och den Norrske Linien till Kiepanvara, sedan föjes samma Norrske Linea till Terfelvara, Kåge- eller Tiäudavara, Haukavuosma eller Haukejauremodka och så till Raudekjolma, Rostosund och Maskonmodka, så twärtöfwer till Moskonvara på den Swenske Linien, som sedan följes till Tiorrokaitza och öfwer Japajaure till den förut enige puncten i Koskinmodka. Jfrån bemälte Koskinmodka går fjällryggen och Riks Linien öfwer följande märken nemligen till Kalkogobb, Marselkvara, Tollihuppuk, twänne fjällberg efter hwarandra kallade Poating, äfwen en punct i fjällryggen på chartan beteknad med det ordet Fjällrygg, hwarest watten skilja sig till Sverige och Norrige, derifrån till Ortesmorckesoifve eller Ortesoifve, Kaudaskais, Halde eller Haltianilto, Somasoifve, Vardoifve, Birte- eller Skiertevare, Tennismodkis, Korsevare, Akisvare, Nerrevare, Possesvare, Urevare, Marselkorre, Pitsiskjolme, Kieldevado, Salvaslopel, Salvasvado, Soijversvare, Termensvardo eller Tirmesvara,

Beversmodka, Raudoyfve, Maderoifve, Saltoifve, Aletvare, Motasoifve och Kalkovado, vidare emellan Kalkolobel och Raudaautzi, hwarest wattnet delar sig till bägge Riken, så emellan bägge Raudejauerne till Ausvupudakjaure och emellan Svenska Soikisautzi mitt emellan bägge Keitemjaure till Raudoifve, samt ett Gränsemärke i anledning af Wattendragen utan namn. Derifrån till Maselautzi och ett annat Gränsemärke utom namn emellan Kaldjaure som rinner till Sverige och ett annat wattn utan namn, som rinner till Norrige, och så till Laddegeinoifve eller Beldovadda, hwarest fjällryggen slutar sig, ferifrån skall Riksskilnaden gå i norr till Skeckemjock, samt efter samme Jock eller bäck till dess den faller uti Enara älf, som äfwen kallas Öfre Tana älf. Samma älf förblifwer Riksgränts till dess att den sammanstöter med Karasjocki älf, hwarest den store och rätte Tana eller Teno älf begynnes, som likaledes förblifwer Riksgränts ända till det ställe hwarest Skolajocki bäck faller in i Teno älf. Derifrån drages GränseLinien i öster till fjället Harrimatskaidi, så öfwer ett Land emellan twänne bäckar till träsket Polmatjauri, sedan till Voumovaratz, Pitsusmarast och ändteligen till fjället Kolmisoifvi Madda Kjetza.

Artic: 2:

Som nu Riksgränsen emellan KonungaRikerne Sverige och Norrige på sätt som föregående articul utwisar, blifwit förenad och fastställd, så warda härmed alle praetentioner af hwad namn de wara må som någondera Riket eller dess undersåtare förment sig äga in öfwer denne gränts, aldeles uphäfne och dödade. Och kommer äfwen till följe härutaf Sverige att enskijlt och allena upbära skatten utaf Teno och Utzjocki Lappar, så wäl som Norriges tillförene hafde upbörd af Enara Lappar, samt KonungaRiket Norrige att allena taga och njuta skatten samt utöfwa andelig och werldslig jurisdiction öfwer Koutokeino och Afjovara, såsom dess enskijlte Land och enskijlte Herrewälde undergifwit.

Artic: 3:

Jngendera Cronorne skall nu eller framdeles tillägna Sig någon skatt och upbörd eller annan rättighet af hwad egenskap den ock wara må, inöfwer Gränsen, hwarken i följe af Stettinske fördraget, eller någre andre för detta gjorde öfwerenskommelser; men som ömse sidors Lappar behöfwa bägge Rikens Land till deras Rendjurs uppehälle; så har man i anseende till dem öfwerenskommit om sådane inrättningar, som uti denne Gränsse Tractats Förste Bihang eller Codecill innehållas.

Artic: 4:

På det att Riksgränsen må blifwa så mycket säkrare, och de angränsande undersåtare ä båda sidor derom så mycket nogare underrättade, skall densamma genom wisse Committerade dertill å både sidor å nyo upgås

och med Gränserösen besttjas på sätt som men härom uti denne Tractats andra bihang öfwerenskommit.

Artic: 5:

Aldenstund redresseringen och Riks Liniens rörläggande på någre år utgår och Bägge Höga Delar likwäl äro berättigade att genast komma i possession af hwad dem tillkommer, på de ställen hwarest det beqwämligen kan låta sig göra; så har man derföre öfwerenskommit, att efterföljande skall till nästkommande års upbörd i possession tagas, nämligen KonungaRiket Swerige upbär, jemte sin egen gamla skatt af Enara och Utzjocki, äfwen den skatt som KonungaRiket Norrige deraf för detta njutit. Äfwenwäl undfår Swerige både Sin och den Norrske skatten af Uhmeå, Vapst, Ran och Granbyns Lappar som äga skatteland på Swenske sidan om fjällrygg och Riks Linien.

Likaledes tager Swerige possession och skatten af FallTorpet ifrån 1752. års början, som Norrige för detta har haft.

Häremot tillkommer KonungaRiket Norrige för nästkommande år och framdeles sedan att upbära all skatten af Kautokeino och Afjovara, samt att besörja om KyrkoHerdens lön i Kautokeino, likaledes att enskijlt uptaga skatten af sådane Lappar i Nordlanden som hafwa skatteland på Norrske sidan om den nu faststälte Linien, fast än Swerige förut tillika tagit af dem skatt.

Och skola följakteligen wederbörande Befälshafwande å Omse Sidor, straxt efter Ratificationernes utwäxling, så snart de derom kunna blifwa beordrade, öfwerenskomma om en wiss tid, då hwardera delen skall taga i besittning hwad i denne Artigul är anfördt, och till den andre sidan öfwerlefwerera de dertill hörande skattemantals och öfrige publique documenter.

Artic: 6:

Till förekommande af sådan skada, olägenhet och wåldswärkan som hitintils har blifwit bägge sidors Gränsse undersåtare tillfogad, igenom det att de inöfwer Gränsen huggit skog och gjordt hwarannan åtskillige andre förfång; så är man öfwerenskommen, att hwilken af Bägge Rikens undersåtare, som hädanefter fördristar sig på något sätt att förfördela och förolämpa den andra sidan in öfwer denne nu faststälte Riks Gränsen skall ersättja skadan och arbeta en wiss tid på närmaste fästning alt efter sakens omständigheter.

Artic: 7:

Som man wid Gränsens upmätande har erfarit, att de förrige tidens Gränsemärken på åtskillige ställen antingen hafwa warit med deras wisare och ledare förändrade eller ock aldeles utkastade och förskingrade,

hwarigenom mycken skada och olägenhet Gränssebönderne blifwit förorsakad, som ock den önskelige roligheten och naboliga vänskapen emellan Bägge Rikens undersåtare derstädes förstörd; så är äfwen öfwerenskommit, att den som hädanefter understår sig, att genom en sådan åtgärd bryta denne till Bägge Rikens bästa och säkerhet fastställte Gränsselinea, med att förändra eller aldeles utkasta något GränseRöse, skall till skräck och sky för andre illa sinnade, på det stället hwarest gerningen är gjord, uphängas.

Artic: 8:

Föregående GränseTractat, tillika med dess tillhörande bihang eller Codeciller, hwilka äro af lika kraft, som de uti denne Tractat ord ifrån ord woro införde, skall af Deras Kongl. Majj:tts Kongl. Majj:tt ratificeras, och ratificationerne wederbörligen här i Strömstad utwäxlas inom fyra weekor, räknade ifrån undertekningens dato, eller förr om möjligast är.

Till yttermera wisso är detta in duplo utfärdade instrument af Hans Kongl. Majj:tts af Sverige och Hans K. Majj:tts af Dannemark och Norge befullmäktigade Commissarier underteknat och beseglat, som skedde i Strömstad är efter Christi börd det Ett Tusend Sjuhundrafemtionde första den 21 September/2 October.

J Mauritz Klinekovström. J. Mangelsen.

(Sigill.)

(Sigill.)

Första Bihang eller Codecill till Gränse Tractaten emellan Konunga Rikerne Sverige och Norge, Lappmännen beträffande.

På det att Lapparnes wanlige öfwerflyttningar, samt den derföre betalande leija och jurisdictionen öfwer de främmande Lappar under bemälte öfwerflyttnings tid, hädanefter icke må gifwa någon anledning till oenighet och missförstånd, och man derjämte klarligen må kunna weta hwilka hädanefter såsom Swenske eller Norrske Lappar blifwa att anse, samt huruledes med dem uti alle tillfällen reciprocé skall omgås, hafwe de uti förestående Gränsetractat nämde och här under teknade Commissarier om wisse härtill hörande puneter förenadt Sig således, som följer:

§: 1.

Den sedan år 1742. och under denne GränseCommissions tid de privative Swenske Lappar, på wisse ställen uti Norrlands Amt, pålagde nye Norrske Lappeskatt, och det derigenom införde städjandet af sommarland, samt dess öfwerlemmande till bemälte Swenske Lappar emot årlig skatts erläggande, skall afskaffas och uphöra, såsom stridande mot en del af de nedanstående betingade Artiellar, och bidragande till nye

oriktigheter uti Lappwäsendet, hwaremot sådan inrättning som här nedanföre på sine ställen anföres skall sättjas i wärket.

§:2.

Jngen Lapp må hädanefter äga Skatte- eller Städteland uti mera än ett Rike, på det all anledning till gemensamhet af undersåtare och Land hädanefter må kunna undwikas..

§: 3.

Till underrättelse för närwarande tid betingas, att aldenstund från Börjefjäll till Bonnäs fjäll, det är, uti begynnelsen af Norlands Amt och för Helge-Lands fögderi på den Norrske sidan, men för Ångermanlands och Uhmeå Lappmarker på Swenska sidan, fjällryggen till Gräns är faststald, och man således på bägge sidor derigenom mister de gamle skatteland och undersåtare, som non hitintils dersammastädes inöfwer fjällryggen har hafft; så skola de Lappar med deras familler, som nu för tiden hafwa skatteland derstädes på den Swenska sidan af Gränssen, anses för Swenske undersåtare och höra samma sida till, oaktadt af hwilkendera sidan de förut hafwa byxlat Landet och till hwilken sida de deraf betalt skatt, lika som äfwen de Lappar med deras familler, som nu warande tid hafwa gammalt byxel-Land på Norrske sidan af Gränssen dersammastädes, skola tillhöra Norrige.

§:4.

J fall någon Lapp för nuwarande tid befinnes hafwa ett på båda sidor af Gränsen liggande gammalt Swenskt eller Norrskt sommarskatte-Land, det är ett sådant Land, hwaraf för år 1742 till Sverige eller Norrige skatt hafwer blifwit betald, då hafwe han frihet att wälja hwilken sidas undersåtare han hädanefter will wara, så framt han intet winterskatte-Land på någondera sidan äger. Hafwer han winterskatteland på någondera sidan, den Swenska eller Norrska, tillhöra då den sidan på hwilkens territorio han sådant winterskatteland äger.

§: 5.

J fall någon Lapp på den sträckningen emellan Bonnäs fjäll och Halde, hwarest Koutokeino gräns begynnes, det är på den Norrske sidan för hela Saltens, Senjens och en del af Tromsöns ögderier uti Norlands Amt, men på den Swenske sidan för hela Piteå och Luleå samt en del af Torneå Lappmarker, befinnes hafwa ett sådant sommarskatteland på Norrska sidan af Gränssen, hwaraf för år 1742 skatt till Norrige hafwer warit betald, men deremot att äga winterskatteland på Swenska sidan af Gränsen, då hafwe han frihet att wälja antingen han hädanefter will wara Swensk eller Norrsk undersåte, då han sedermera behåller det skatteland han hafwer på samma sida om gränsen, men mister det skatteland han hafwer haft på den andra sidan om Gränsen.

§: 6.

På det man må kunna weta hwilke äro Swenske eller Norrske undersåtare, skall det uti förestående 4:de och 5:te §§: omrörde Lapparnes frie wal ske uti de committerades närwaro wid Rörläggningen, så snart som möjligt är, utan hinder, läckande eller tubbande, mutors och skänkers gifwande, eij heller medelst löfte af en lindrigare skatt, eller eljest på hwad sätt det wara må och af private jordägare eller andre på någondera sidan försökas kunde, utan komma de att äga ett aldeles fritt och otwunget wal.

§: 7.

De lappar som således hädanefter sedan denna convention är i wärket stäld, befinnas hafwa både sommar- och winterskatteland, eller allenast endera delen, nemligen, antingen sommareller winterskatteland på den Swenska sidan af Gränsen skola med deras famille, det är barn eller de som äro i barns ställe, såsom fosterbarn och slägtingar uti ett och samma matlag, likaledes tjenare och husmän, anses för Swenske undersåtare. Det samma är ock att förstå om de Lappar med deras famille, som hafwa ett gammalt byxel Land på Norrske sidan af Gränssen, hwarmedelst man hädanefter kan åtskilja hwilken Sidas undersåte han är, sedan ingen Lapp får äga skatte eller byxel Land på bägge sidor, eij heller annorlunda kunna komma dertill än som i denna Convention föreskrifwit står.

§: 8.

J fall någon Swensk Lapp giffter sig med en Norrsk Lappehustru, som uti Norrige har sitt eget skatteland eller flere Renar än han, hafwe han frihet, utan något hinder eller afgifft af dess egendom, att blifwa en Norrsk Lapp, då han sig derom hos Swenske fogden anmäler och bewislig gör en sådan dess beskaffenhet, hwaruppå Fogden sedermera har att lemna honom dess skriffteliga tillstånd till öfwerflyttningen, och detsamma uti upbördsboken att anteckna, samt honom ifrån Swenske skatten att utesluta.

Således förhålles viceversa med en Norrsk Lapp uti lika tillfälle. Uti andre omständigheter följe hustrun mannen.

§: 9.

J fall en Lapp will öfwer gifwa sitt Land och blifwa ett annat Rikes undersåte, förhålles med honom som med andre Swenske och Norrske undersåtare uti lika tillfällen, neml:n han betale tjonde och sjetten penningen af hwad han äger, till den sidan, hwarifrån han will flytta, samt hafwe bewis med sig till den sidan dit han flytta will, att afgiften riktigt är erlagd, och undfådt tillstånd till afflyttningen.

§: 10.

Aldesntund Lapparne behöfwa Bägge Rikens Land, skall det dem efter gammal sedwane wara tillåtit höst och wår att flytta med deras Renhjordar öfwer Gränssen in uti ett annat Rike, och hädaneffter såsom tillförene lika med Landets undersåtare, undantagande på sådane ställen, som här nedanföre anföres, få betjena sig af Land och strand till underhåld för deras djur och sig sjelfwa, då de wänligen skola emottagas, beskyddas och hjälpas till rätta, äfwen uti Krigstider, hwilka uti Lappwäsendet aldeles ingen förändring skola göra, och aldraminst skola de främmande Lappar warda exponerade för plundring eller något slags Mång eller öfwerwåld som Krigstiderna medbringa, utan alltid blifwa såsom egne undersåtare ansedde och handterade på hwilken sida de då sig såsom främmande uppehålla.

§: 11.

Ingen Lopp som behöfwer att flytta med sine djur öfwer gränsen, må uti Krigstider begå någon fiendtelig gjerning. Beträdes han dermed, förhålles icke med honom effter Krigsbruk, utan han straffes på lika sätt, som om hans missgerning wore uti fredelig tid begången.

§: 12.

Hwarest på Norrska sidan äro fredlyste skälfång och fogelduns samlande, som på Norrska kallas Kobbeweide, Fugle- och Dun Waer för hwilka wisse undersåtare årlig skatt betala, skall det under sådant straff, som Norrske Lagen för Norrske undersåtare stadgar, wara de Swenske Lapparne förbudit, att der bruka något skytteri, eller att på annat sätt skada göra. På alle andre ställen blifwer dem sådant och alt annat skytteri och fiskeri lika med Norrske undersåtare tillåtit. Äfwen njuta de Norrske Lappar en sådan frihet uti Lappmarken på den Swenska sidan.

§: 13.

De Swenske Lappar som wäl flytta öfwer Gränsen med deras djur in på Norrsk grund, men dock icke komma till hafwet eller fjordarne och derstädes något fiskeri eller skälskytteri bruka, betala uti Leija för hwart tjugonde djur som i deras följe är, stort eller litet, af bägge kjön, undantagandes de kalfwar som samma wår äro födde, hwilka icke räknas, en skilling Dansk eller en Swensk styfwer i kopparmynt, mera icke. Men bruka de fiskeri eller skälskytteri uti hafwet eller fjordarne på Norrske sidan, betale då för hwart tjugonde djur dubbelt så mycket som ofwan är förmält, nemligen två skilling Dansk eller två Swenske styfwer i Kopparmynt, samma års wår-kalfwar oberäknade. Mera må af de Swenske Lappar icke tagas under hwad namn eller skjen det wara will, eij heller må de med något personligit arbete eller tienstgörande beläggas.

§: 14.

De Norrske Lappar, som om hösten flytta med deras djur öfwer gränsen in på Swenska sidan betale för hwart tjugonde djur som de med sig hafwa, stort eller litet, af bägge könen, samme års wårkalfwar med inberäknade två skilling Dansk, eller W styfwer Swenske i kopparmynt, aldenstund bemälte lappar derstädes den längsta tiden af året förblifwa och wårkalfwarne på den tiden samma underhåld som de andre djuren behöfwa. Wilja de tillika idka fiske och skytteri i Lappmarken, betale då dubbelt så mycket, nemligen fyra styfwer i kopparmynt eller fyra skilling Danske. Mera må af de Norrske Lappar icke tagas, eij heller må de med något personligit arbete eller tjenstgörande beläggas, under hwad namn eller skjen det nämnas kan.

§: 15.

Uti hwart district, hwarest öfwerflyttande Lappar äro, skall förordnas en Lappelänsman och twänne Nämndemän, som för deras öfwerflyttningar intet skola betala.

§: 16.

Lappelänsmannen och Nämndemännen skola reciproke besörja, att de öfwerflyttande Lappar för deras djur njuta tillräckeligit underhåld, dock så att Lappen sjelf som för Landet skattar icke af främmande Lappar uttränges och lider brist. För den ordsaken skuld skola Lapparnes Länsman och nämndemän wäl känna beskaffenheten af skattelanden på deras sida, samt weta antal på de djur som den Lappen äger, hwilken skattar för Landet, på det främmande Lappar, om så behöfwes och begäres, till beqwämlige ställen må kunna anwisas. A ömse sidor skola de främmande Lappar noga akta sig att de icke under deras flyttningar göra Landets egne inwånare någon skada, hwarken winter eller sommar, på skog, åker och äng, Multebärs eller hjortronmyror, eller något annat, wid laga plikt, och bör skadan ersättjas effter mätismanna ordom.

§: 17.

Förr än någon Lapp, Swensk eller Norrsk, med sine djur flyttar öfwer Gränssen, skall han för sin egen Lappe-Länsman och Nämndemän angifwa antalet på de djur som i hans följe äro, det är så wäl på hans egne, som på hans barns, tjenares och husmäns, samt Leijan till bemälte Länsman lefwerera emot bewis så wäl på angifwandet, som för leijan. Äfwen skall han då straxt angifwa sig om han will idka fiske och skytteri, hwareffter leijan kommer att proportioneras och betalas, samt på angifwelsen och bewiset att anteknas. Med detta ofwannämde bewis passerar han sedan utan hinder och vidare tilltal fram och tillbaka.

§: 18:

Förr än LappeLänsmännen med deras Lappar flytta öfwer gränsen, skola de tillstålla den andra sidans Lappe-Länsman en af dem och nämde männen underskrefwen Specificerad förtekning på de skatteLappar och djur af deras district som samma år wilja flytta öfwer gränsen, då de tillika leijan till bemälte Lappelänsman lefwerera emot bewis på förbemälte förtekning och betalning. i brist af Lappelänsman, som bemälte förtekning och betalning af den främmande sidan kan emottaga, skall den eller de som leijan tillkommer, afsända en fullmäktig, som på ett så beqwämligit ställe som möjligt är, skall uppehålla sig, nemligen uti närmast intill gränsen liggande Lappesockn på Swenske sidan, och på den Norrske sidan uti en af de närmaste innanfjordrar och på fasta landet.

§: 19.

Lapparne skola, om det åstundas, hwart år en gång för alla och icke oftare på den sidans territorio som leijan tillhör, för bemälte sidas Lappelänsman, eller hwem ägaren af Leijan dertill skriffteligen committerar, wara förpliktade att framwisa alla de djur, som uti deras följe äro, och att-låta räkna desamme till bewis på riktigheten af deras angifwande. Neka de sådant, eller bemälte personer med ord eller gerning illa bemöta, böte en Swensk, allenast för sin motsträfwighet, Tålf daler silfwermynt, och en Norrsk Lapp Fyra Riksdaler Danske, hälfften till bemälte oförrättade personer och den andre hälfften till Konungen. För hwar gång sådan förseelse sker, fördubblas straffet. Förgriper Lappen sig på bemelte personer vidare, än att det till Simpel upstudsighet kan räknas, straffes han dessutom derföre efter lagen.

§: 20.

J fall någon Lapp, Swensk eller Norrsk, befinnes hafwa falskeligen angifwit antalet på sine djur, så att han hafwer tjugu djur flere eller deröfwer, än han anmält, betale han för hwart tjugonde djur uti hela flocken, twänne gånger så mycket som ofwan förmält är. Beträdes han andre gången med sådan oriktighet, betale dubbelt så mycket som förste gången. Tredje gången dubbelt så mycket som andre gången och så vidare, så att straffet för hwar gång fördubblas, hwaraf angifwaren tager hälften och andre hälften tillfaller den som Leijan tillhör. Då ingen annan angifware är, behåller ägaren af Leijan altsammans.

§: 21:

J fall Lappelänsmännen eller nämde männen befinnas hafwa colluderat med Lapparne uti deras oriktiga angifwande eller deras egen förtekning förfalskat och något innehållit af den leija som de upburit plikte förste gången tre gånger så mycket som wederbörande derigenom blifwit eller kunnat blifwa beswekne, hälfften till angifwaren och andre hälften till den eller dem som Leijan tillhör.

Andre gången sättes de ifrån deras Ämbete och straffes såsom tjuftar.

§: 22.

Då någon twistighet yppas emellan Lappar från en och samma sida, antingen angående deras öfverflyttningar och stället hwarest de under deras öfverflyttningstid praetendera att uppehålla sig, eller om bortkomne Renar, slagsmål, små skuldfordringar, som icke stiga öfver tålf daler Silfwermynt eller fyra Riksdaler Danske, alle arfskifften effter de afdöde, eller andre små saker, Lappewäsendet in Specie och Lapparnes sedwanor beträffande, skola sådane saker, då de icke kanna förlikas, af summa sidas Lappelänsman och hans twänne Nämndemän straxt afgöras, och så framt wederbörande till Häradsrätten icke wilja wädja dersammastädes exequeras, utan afseende på hwilken territorio factum är passerat eller saken påtald. Men äro sådane saker emellan parter af åtskild nation, eller emellan en Swensk och Norrsk Lapp, då tillkommer, utan hänseende till jus territorii, kärändens Länsman och nämndemän att traxt deruti döma, och domen, då deremot ej appelleras, att exequera; dock således att rätten tillika med twänne Nämndemän ifrån Swarandens sida besättes, och att Länsmannen ä samma sida, såsom dess försvar och ombud skall wara berättigad att wara tillstädes, om så åstundas, altsammans utan betalning för bemälte betjente uti bägge fallen. När en af parterne med denne Lapperätts förrättning är missnögd och med saken will gå vidare, skall appellationen ske till den Häradsrätt eller Bögderätt hwarest factum är begångit, eller i fall af arfskifften, der den döde i Lifstiden hänhördt.

§: 23.

Alle andre saker emellan Lappar antingen af en och samma nation eller af olika nation höra till de wanlige Böigde eller Häradsrätter samt angifwas, dömas och, i fall de icke till högre rätt Instämmas, dersammastädes exequeras, alt på det territorio hwarest gerningen är skedd, allenast med den ätskilnad, som i näst föregående §: är anfördt, nemligen att då en af parterne är en främmande undersåte eller factum på en främmande undersåte eller dess egendom begångit, skall uti Rätten tagas twänne Nämndemän ifrån den främmande sidan, hwilka på alt sätt skola hafwa samma anseende, rätt och myndighet, som de öfrige nämde- Iv männen, och skall den främmande LappeLänsmannen wara berättigad att derwid wara tillstädes såsom försvar och fullmäktig för den parten som är af samma sida. När bewisligit är att berörde twänne främmande nämndemän äro lagligen tillsagde till bisittjare uti en sådan Rätt, och de dock icke infinna sig, kan i deras ställe twänne andre förnuftige och ärlige lappar ifrån samma sida antagas. Kunna sådane icke erhållas, förblifwer det wid den wanlige Nämnden, och skall då dommen på stället afkunnas, och acten deröfwer gifwas wederbörande som äro tillstädes ifrån den främmande sidan, antingen Lappelänsmannen. eller nämndemännen, uti wittnens närwaro

eller emot deras bewis, utan betalning; på det man på samma sida kan weta huru Rätten handhafwes.

Förser sig någon domare emot någon af de uti dennaconvention föreskrefne stadgar, hafwe han förbrutit sitt Ämbete.

§: 24.

Wederbörande ifrån den främmande sidan, så wäl parter som wittnen, skola när de lagligen äro kallade och stämde wara pliktige att möta för denne combinerade Rätt och swara till saken eller att aflägga deras wittnesmål. Comparerar den Swarande icke, eij låter dess oumgängeliga förfall och hinder wid rätten, till samma tid han instämd är, anmäla och bewisa, och dock bewisligt finnes att han lagligen är stämd, förfares likafult med saken, som om han wärkeligen wore tillstädes, då efter kalgemålet eller stämningen och de förewarande bewis domen afsäges och exequeras. Kan Swaranden wid nästföljande ting bewisligt göra dess förfall både att icke sjelf hafwa kunnat infinna sig, eij heller kunnat detsamma Rätten kundgöra å den dag han sjelf wid rätten comparera bordt; så får saken åter uptagas och afdömas. Men uteblifwa wittnen ifrån första tinget, och saken utom dem eij kan uplysas; då får saken uppskjutas till nästa ting, och plikte wittne som förfallelost uteblifwit tre daler Silfwermynt eller en Riksdaler Dansk för uteblifwandet, till den Crona hwilkens undersåte det är.

§: 25.

Ingen execution eller utpankning, undantagandes efter de domar som Lapperätten enligt 22: §: äger att afsäga och exequera, må uti någon främmande Lapps bo företagas, så framt icke skriftelig dom upwises och bewis för den utmätte betalningen till den Lappen uti hwilkens bo executionen eller utpanningen företages, genast på stället aflefwereras. Förser sig någon häremot, straffes som, för wåldswärkan.

§: 26.

Rymmer någon Lapp för begången Lifssak Mer det Rikets Gränсор hwarest gerningen år begången, förhålles med honom som med andre Swenske eller Norrske undersåtare uti like fall.

§: 27.

Alle Lappesaker skola på slått och ostämplat papper afhandlas och beskrifwas, då en främmande Lapp i saken år interesserad.

§: 28.

Inbyggarne uti Utzjocki, som nu genom Gränssens förening äro blefne private Swenske undersåtare, skola på alt sitt handeln beträffande, så wäl med landets producter, som med de waror som bringas till landet, blifwa behandlade lika med de Kongl. Norrske undersåtarena der i landet,

och lika med dem tillgodo njuta så M den nuwarande, som den hädanefter till utgifwande octroy och annan handels inrättning, så att hwad de till Norrske Köpmännen öfwerbringa skall dem efter octroyen blifwa betalt, och likaledes efter octroys priset uplåtit hwad de sig tillhandla wilja; men dock skall Compagniet ej wara fförbundet att gifwa desse Swenske undersåtare den credit, som det i wisse tillfällen, i följe af Octroyen böra gifwa de Norrske.

§: 29.

Alle wederbörande Kongl. Betjente å både sidor, sårdeles LandsHöfdingar och Amtmännen, skola fliteligen efterforska huruledes de främmande Lappar blifwa medhandlade och troligen besörja att dem wederfares hwad rätt dr och de efter denne Convention böra njuta. J lika måtto skola de, når de Landet igenomresa och på Ämbetes wägnar besöka, tidigt låta samme Lappar weta på hwilken tid och stille de komma uti deras granskap, på det de, ifall de hafwa något att klaga, personligen hos dem måge kunna infinna sig och deras åliggande andraga.

§: 30.

Ändteligen finner man nödigt att härwid förklara, det desse här ofwanföre stipulerade öfwerflyttningar med de deraf dependerande inrättningar, ingalunda således äro att förstå, som skulle KonungaRikerne Sverige eller Norrige derigenom någon jurisdiction eller annan rättighet, af hwad namn den wara mål in Mer gränssen i det andra Riket tillerkännas men allenast såsom en tolerance och reciproque fogelighet, hwilken icke wäl kan umbäras så framt annars lapparne på båda sidor skola blifwa wid magt, och in politics hållas uti tilbörliig skick och ordning. Altså blifwer den uti den uprättade Gränsetractaten öfwerenskomne GränssLinea, så wäl i anseende till Lapparne och deras Districter, som i öfrigit beträffande de andre Swenske och Norrske undersåtare och deras Districter aldeles wid sin fulla kraft, så att hwarken tidsens ålder, wederbörande betjentes och undersåtares försummelse, collusioner och ingrep eller någon häfd och bruk inöfwer samma gränts, den blifwe så gammal, samt af hwad art och beskaffenhet den wara må, häruti någon förändring skall eller kan göra, men hwart Rike skall hädanefter på sin sida om ofwannämde gränсор allena och utan intrång wara berättigat att utföra och behålla alla regalia och jura Majestatis så wäl uti andelige som werldslige saker.

Detta bihang till Gränsetraetaten skall uti alle sine puneter wara af samma kraft, som ofwanberörde Gränsetractat sjelf, aldeles såsom den ord ifrån ord deruti wore införd.

Till yttermera wisso äro häraf twänne exemplar författade, som af Bägge Deras Kongl. Maj:tts Kongl. Maj:tts befullmäktigade GränseCommissarier äro undertecknade och med deras wanlige Signeten bekräftade, som skedde i

Strömstad år effter Christi födelse det Ett Tusende Sjuhundra Femtionde
Första den 21 September./2 Octobet.

J. Mauritz (Kline)kovström.

(Sigill.)

J. Mangelsen.

(Sigill.)

**Gränse Tractatens Andra Bihang och Codecill angående.
GränseLinien redresserande, uthuggande och rörläggande, medelst
gränserösens upsättjande, samt hwad vidare härwid blifwer at i akt
taga.**

Sedan alle Gränsetwisterne så wäl som hwad Lapparne beträffar således som förestående Gränsettractat och dess första bihang förklarar, medelst Guds bistånd wänligen blifwit afgjorde och förlikte, äro de uti bemälte Tractat nämde och här under teknade Commissarier angående Tractatens vidare execution och wärkställande således öfwerenskomne at, på det icke ofwannämde Gränsetwisters lyckelige förening, och de på denna GränseCommission anwände märkelige omkostningar till någon del skulle wara utan wärkan och nytta, blifwer det nödwändigt att GränseLinien genom wärkelig uthuggning och GränseRösens upsättjande för wederbörande Gränse undersåtare göres synbar och bekant, samt att dessutan derwid sådan försigtighet blifwer brukad, att man om detta wärkets waraktighet och bestånd fullkommeligen kan wara försäkrad. Till sådan ända äro följande puncter betingade.

§: 1.

Till Gränsens Rörläggande skall hädanefter, äfwen så wäl som hitintils till Gränsens upmätande brukeligt warit, ä hwardera Rikets sida en Secreterare och twänne Ingenieurer eller Landtmätare förordnade warda.

§: 2.

Nästkommande är 1752: den 1. Junii stili novi, skola Bägge Sidors ofwannämde Committerade mötas uppå den ort, hwarest GränseLinien efter Gränsettractaten för BohusLän, daterad den 26. October: 1661: ändas, nemligen uppå Hisö som ock Hemmingseller Hängsö kallas i Norra Kornsjön, hwarest skilnaden sammanstöter emellan BohusLän och DalsLond i Sverige samt AggerhusLän i Norrige, och derstädes begynna med Riksmärkens och Rösens upsättjande, samt vidare framåt med Rörläggningen så långt in på hösten continuera som möijeligt wara kan och i det minsta till d: 16/27 September.

§:3.

Åren 1753 och 1754: skall begynnelse Terminen till Rörläggningens förrätningens continuation äfwen wara d: 1. Junii st: novi, men de följande åren d: 27. Junii st: novi.

§: 4.

Utom uppehåld eller afbrott skall denne Rörläggning ärligen continuera hela gränsen igenom och i det aldra minsta till dess det här We sidsta Röset uppå Kolmisoifvi Maddakjetza är upsatt.

§: 5.

Rörläggningen måste ärligen så länge fortsättjas in på hösten att hela Gränsen intill Kolmisoifvimaddakjetza på sju är kan warda fullkommeligen rörlagd efter den här nedanföre utsatte methode, om nöijeligt är, oakadt den förenade Gränsen är inemot 200. mil lång och således nog fordrar både tid, flit och arbetsamhet, om den är 1758 skall kunna warda till ända bragt.

§: 6.

Såsom alt arbete conjunctim af Bägge Rikens Secreterare och Ingenieurer bör rättas så måste de ock dageligen wara tillsammans, hwarföre det blifwer nödwändigt och deras inbördes skyldiga åliggande, att med höflighet hwarannan bemöta, och således sig förhålla att de kunna lefwa uti wänskap och förtrolighet. Att ock en sådan sammanlefnad må kunna ernås till förrätningens befordran, skall man ä ömse sidor Mälja sådane personer som äro detill skickelige och beqwäme. Och till än yttermera befordran af ett behageligt och wänligt omgänge emellan Bägge sidors Secreterare och Ingenieurer, hwilket wid ett så angeläget wärk är mycket nödigt, så är öfwerenskommit att om alla trenne Committerade å endera sidan finna sig missnöjde med någons upförande å den andre sidan, och det warder Commissarien ä samma sida ifrån den andre sidan förständigat, så skall i det senaste nästföljande året en annan Person, Secreterare eller Ingenieur i den öfwerklagades ställe förordnad warda.

§: 7.

Aldenstund wid Gränsen är swårt att få hwad som tarfwas å en sida allena, så har man öfwerenskommit att de wid denne förrättning conjungerade Secreterare och Ingenieurer skola tjena hwarandra med hwad som kan betarfwas och ifrån den ena sidan framför den andra bättre erhållas.

§: 8.

Såsom uti en del twister, puncterne till Riksmärken på Gränsen äro utsatte mitt emellan Bägge praetensions Linierne; altså kommer till deras behöriga uttagande, twärlinier att dragas emellan samma pretentions

Linier och deruppå utnämde pretentions märken, hwilket en af hwardera sidans Ingenieurer åligger att göra, och de andre twänne Ingenieurerne att redressere sjelfwa RiksLinien emellan de således uttagne och på marken utmärkte puneter.

§: 9.

Wid RiksLiniens redresserande uti skogen i akt tages det, att Rikslinien uthugges till sexton alnars bredd, åtta alnar på hwardera sidan om Linien, hwarigenom Gränsen blir desto säkrare och Röserne så mycket synbarare. Den skogen som således nedfälles, hafwa de angränsande ägare å hwardera sidan att disponera och till sin nytta använda, samt genast att borttaga, så att Linien blifwer ren för de nedfälde träden samt deras toppar och qwistar.

§: 10.

Jnnan RiksLinien redresseras och uthugges måste bägge sidors Secreterare och Ingenieurer wara ense derom att den på marken igenom twärLinien utfundne och sedan utmärkte Rikspuncten är den rätta och samme som Commissarierne förenat sig om och deras Kongl. Maj:tt Kongl. Maj:tt approberat.

§: 11.

Skulle emot förmodan någon dispute derwid existera, så kommer den att biläggas efter de flestes mening, då lika många personer å hwardera Rikets sida äro tillstädes.

Händer det sig att alle trenne Committerade ä den ena sidan blifwa stridige emot samtelige å den andre sidan om en sådan punets räta ställe, så kommer den, aldenstund en sådan dispute är af ringa consequence, efter som allting förut på det nogaste är determinerat, att afgöras igenom Lottdragande, och punckten genast derefter att utsättjas, samt sedan att berättas till Kongl Gränts-Commissarierne.

§: 12.

Om å någondera sidan en person sjuknade eller af annan händelse wore frånwarande wid en dylik existerande dispute, då komma de närwarande twänne personers röster lika mycket att gälla, som de trenne ä den andra emedan den ena sidans Seckreterare och Ingenieurer, då de sins emellan äro enige icke äga att öfwerrösta den andra sidan, utan måste alltid en ifrån andra sidan bifalla den mening, som skall blifwa decisum.

§: 13.

Händer det åter sig att bägge sidors förordnade äro oense sins emellan, så att en Norrsk är af lika mening med twänne Swenske och en

Swensk med de öfrige twänne Norrske, så blifwer den meningén gällande, utaf hwilken trenne Ingenieurer förklara sig att wara.

§: 14.

Rösen komma att uppsättjas intet allenast uti de puncter, som nu äro af Commissarierne utnämde, utan ock deremellan, då distancen är lång och puncterne således Situerade, att man intet kan se ifrån den ena till den andra, såsom härefter uttryckeligare warder förmält.

§: 15.

Uppå högder böra Riksmärken eller Rösen uppsättjas för desto bättre synbarhet skuld, så wida de finnas i Linien, och hwarest Commissarierne intet utnämt sjelfwa puncten, må wid Rörläggningen utwäljas både punct och ställe, hwilka rösen få kallas MellanRösen, efter de sättjas emellan de puncter, som Commissarierne till Riksmärken och Riksrosen utnämt och på chartorne utmärkt.

§: 16.

På Dahl och Wermelandsgränsen, hwilken ä ömse sidor måst är bebodd, och om hwilken måsta stridigheten warit bägge Rikens undersåtare emellan, bör på hwarje fjerdedels mil ett röse uppsättas, så wida distancen sträcker sig till en half mil emellan de utnämde puncter; men ifrån Källegrafven och alt upføre kunna de åtskiljas på en half, trefjededels och en mil; dock icke längre, änskönt de ock längre woro synbare.

§: 17.

Infräffade någon af de nu af Commissarierne utnämde Rikspuncterne, efter deras uttagande på marken, uti ett wattn, eller så sank myr, att intet Röse kunde der uppsatt warda, hwilket lätteligen kan hända, efter som twisteplatsernes innehåld intet kunnat uppå chartorne wid förra mätningen så noga anläggas, och derföre är nu obekant; så skall likwäl redresseringsLinien dragas dit å så nära som ske kan, och röse uppsättjas å hwardera sidan om wattnet, hwarest Linien går till och ifrån en sådan punct, som på marken och i wattnet intet kan utmärkas.

§: 18.

Hälst böra Mellan Rösen så passas att de komma uppå berg eller stenhällar, så att wäderstrekets både in och ut, eller till och ifrån röset, deruppå till ett ewigtwarande kännetekn kan uthuggas. Finnes ingen tillgång till fast stenhälla uti sjelfwa Linien, så tages en flat sten och lägges neder i jorden, hwaröfwer röset sättes, och uti hwilken sten wäderstrekets tillika uthugges med ett par bokstäfwer, som betekna wäderstrekets namn. Är eij heller tillgång till en sådan flat och bred sten, så lägges i jorden en rad af små stenar uti en dylik Linea, som wäderstrekets eljest skulle uthuggas, och derunder kol och krita. Skall röset nödwändigt sättas uti ett myraktigt land,

lägges först kol och krita på stället, och derofwanuppå ett hwarf med stockar hälst af furu, hwaruti wäderstreket äfwen uthugges eller utskäres med Linier och bokstäfwer: Uppå hwilka stockar stenröset sedan sättes uti sin behöriga ordning, som nedtrycker stockarne uti myran till Rösets beständiga conservation för efterwerlden.

§: 19.

På hwarje mil ifrån Hisön eller Hängsön att räkna, bör, så framt det låter sig göra, ett stort femstena röse uprättas, antingen det då är ett Mellanröse, eller ett sådant Riksröse som Commissarierne utnämt. A hjertestenen uti detta femstena röset skall uthuggas på den sidan som wänder åt Sverige, Hans Kongl. Maj:tts namn i Sverige, och å den andra sidan. Hans Kongl. Maj:tts af Danmark och Norrige namn, och öfwer Bägge namnen en Kongl. Crona, samt på hwar och en sådan sten sättes åretalet då röset är upsatt under de Kongl. namnen på bägge sidor, så wäl som rösets nummer ifrån Hängsöröset att räkna.

§: 20.

Alla desse femstena rösen böra upmuras runda, tre alnar höga och nio alnar uti circumference. Antingen Linien blifwer bruten eller intet uti detta röse, så förses det ändock omkring hjertestenen med twänne wittnen och twänne utliggare, som med sin wassa kant en på hwardera sidan om hjertestenen wisa Linien in och ut ifrån hjertestenen, samt dessutom sättes i jorden trettio alnar derifrån en sten på hwardera sidan om röset, hwilka tydeligen utmärka Linien till och ifrån Röset.

§: 21.

Derest ä nogot ställe eij så mycken sten stode att få deromkring, att Röset till en sådan nyss beskrefwen högd och widd kunde uprättas, nedsättes i det stället ett wanligt Femstenarör således: Hjertestenen sättes mitt uti en och en half aln i jorden, hwilken bör wara med Konungarnes namn uthuggen enligt 19. §: och en aln i det minsta öfwer jorden. Der Linien går in och ut, till och ifrån denne hjertestenen, sättes i fyrkanten en stor sten tre quarter i jorden, som hafwer en wass kant uppå sig, de andre twänne stenarne, som böra göra de andre twänne börnorne af fyrkanten, skola äfwen wara så djupt nedsatte i jorden, som de med hwassa kanterne, men ofwanuppå skola desse stenar wara helt runde, till åtskilnad ifrån dem, som wisa Linien, emedan desse runde stenar allenast äro wittnen till de wasse stenarnes riktiga wisning. Dessa twänne wisare med deras runda wittnen böra wara öfwer jorden trefjededels aln i det minsta och af den tyngd hwardera, att en man dem intet bortbära kan. Under alla fem stenarne böra stenhällar läggas, men wäderstrekets för Stafleden eller Linien till och ifrån Hjertestenen uthugges och utmärkes allenast under hjertestenen.

§: 22.

Mitt emellan ofwannämde femstena rösen då det med puncterne inträffar, eller ock som det i det närmaste passar sig, upsättes röset till 9. å 10. quarters högd och 9. alnars circumference med hjertestenen och twänne wisare, och på hjertestenen uthugges tillika åretalet då det upsättes, så wäl som dess nummer.

§: 23.

De rösen som för Dahls och Wermelands Gränsen, enligt 16. §: på hwar fjededels mil ungefärligen komma att göras, så wida distancen will passa sig med de af Commissarierne utnämde puncter och andre omständigheter, skola göras såsom de öfrige nio alnar uti omkretsen, men allenast Sex quarter höga med en enda sten mitt uti.

§: 24.

Utom de uti 19. §: nämde femstena rösen med Kongl. namnen uppå, skall alltid femstena röse upsättas hwarest Linien böijer sig, fast än der eljest för längdens skuld borde wara en half eller fjerdedels mils röse, på det att Riksgräntsens krökning destädes så mycket lättare må kunna synas, äfwen ock förses med ledare 30. alnar ifrån röset, på bägge sidor.

§: 25.

Till rösens fasta upmurande skola twänne wäl öfwade karlar brukas, hwilka skola njuta en daler sexton öre Silfwermynt eller fyratioåtta ss: Dansk i förplägning och skjuts om dagen, så länge de till detta arbete brukas, så wäl som under resan till och ifrån gränsen.

Äfwenwäl skola twänne stenhuggare wara med till att uthugga de Kongl. namnen på Hjertestenarne samt wäderstreken under röserne, hwilka skall bestå twå daler sexton öre silfwermynt eller tre ort och åtta skilling Danske hwardere om dagen under resan till och ifrån gränsen, så wäl som under den tiden de äro på gränsen, samt dessutan hwardera skjuts på en häst till Gränsen, hwilken ofwannämde kostnad uppå desse fyra personer, bägge Cronorne till hälften kommer att betala, så ock att till lika del bestå den kostnad som förorsakas att göras med skickelige stenars utsökande och framskaffande till sådane hjertestenar, som skola uthuggas, emedan det under tiden torde hända att de ej äro att finna wid det stället hwarest röset skall upsättjas.

§: 26.

Till stens samlande och RiksLiniens uthuggande, så wäl som ock att gå Ingenieurerne tillhanda wid twär-Linierne skall, då skogen är tjock, tålf man ifrån hwardera sidan wara att tillgå dageligen, men annars allenast åtta män, och så snart Borjefjäll upnås kunna Sex man å hwardera sidan wara tillräckelige.

§: 27.

Hwart tjonde är skall GränseLinien hwarest skog finnes lik af ömse sidors Allmoge uppränsas och alle unge träd som upwuxitafhuggas: Då bör ock tillika efterses om Riksrösen äro uti sitt behörige och oskadde tillstånd. Finnes någon brist, så gifwer hwardera sidan det sin Häradshöfdinge samt fogden tillkänna, hwilka conjunctim hafwa att besörja om deras riktige och tillbörlige förbättrande i närwaro och med tillhjälp af de angränsande bönder å ömse sidor, då det sedan gifwes å högre ort tillkänna.

§: 28.

De under Gränsemätningen upsatte interimsrösen uptagas och ändras wid denne Allmänne Riksgränsens rörläggande, samt inrättas lika som de öfrige, enligt hwad om Riksrösen här frammanföre är förordnat.

§:29.

Jemte det att Ingenieurerne uttaga de af Commissarierne utnämde puneter medelst twärLinier och redressera gränselinien samt tillse och inrätta Riksröserne, så böra de ock tillika formera en accurat charta med en kort beskrifning för hwart år öfwer den rörlagde Gränsen och det in duplo, hwilka af dem samtelige tillika med Secreterarne underskrifwes till en ständig warande säker underrättelse å ömse sidor, emedan hwardera sidan behåller deraf ett exemplar.

§: 30.

Secreterarnes åliggande blifwer deremot besynnerligen, att hwar ä sin sida hålla ett riktigt protocoll och deruti antekna alla rösen under deras nummer och dem omständeligen beskrifwa, samt med wisse namn betekna och anföra distancerne dem emellan, tillika med wäderstrek, som utaf chartan och Landtmätarens diario uttages, hwarwid noga i akt tages ("hwarwid noga i akt tages"är i traktaten dubbelskrifvet) det Gränsepuncternes och Rösernes namn på chartorne och i Rösebeskrifningen blifwa lika skrefne. Wid hwarje års skilsmässa skall en sådan rösebeskrifning af samtelige ä både sidor förordnade Secreterare och Ingenieurer underteknas. Dessutom skola bägge Secreterarne till wederbörandes desto säkrare efterrättelse under sina händer och Signeten utaf denne Gränserörläggningens beskrifning meddela hwarje SockneKyrka som stöter till Gränsen ett extract för den längd samma sockn af Gränssen tillkommer; Och för hwarje fögderi eller Härad Gränssesträckning åligger det Secreterarne att öfwersända ett dylikt extract till Häradshöfdingen å den Svenska och fogden å den Norrske sidan till förwarande uti Häradets Kista eller archive, på det att Tingsrätten kan hafwa säker kundskap om Gränsen för framtiden om något röse skulle blifwa skadat eller annan oreda upkomma. Hwarförutan på det att om också sådane extracter både i Gränse Kyrkorne och Häradets Kistorne skulle förkomma, man dock må få säker

underrättelse om Gränsen, så skall när Dahl och Wermeland är rörlagdt ett exemplar af hela den Gränsens beskrifning om Rörläggningen afskrifwas och af samtelige Secreterarne och Ingenieurerne ä Bägge sidor underskrifwas och till Hans Kongl. Swenske Maj:ttis och Des Rikes Götha Hofrätt afsändas, att der förwaras. Den öfrige Gränsesträckningens beskrifning meddelas på samma sätt till den Kongl. Swea Hofrätten, emedan alle Gränseprovincerne ifrån Källegrafwen Sortera under bem:te Kongl. Swea Hofrätt.

Likaledes utgifwas sådane af Bägge sidors Secreterare och Landmätare undertecknade exemplar efter de Norrske Stifters indelning till wederbörande Kongl. Norrske StifftAmtmän eller Amtmän.

§: 31.

Sedan som Norriges enskijlte Land sluteligen uti Kolmisoifvi-Madda Kietza nu blifwer med Riksmärken och Rörläggning åtskild ifrån Sverige, på hwilket ställe det Norrske gemensame Land med Ryssland, Neiden eller Neudama kallat, börjas, som emot Sweriges nu blefne enskijlte Land Utzjocki och det nu till Sverige cederade Enara land är angränsande, så wore wäl om samme Norrske med Ryssland ägande samfälte Land, lika så wäl som det enskijlte Norrske Landet, från Sverige förmedelst Riksmärken och Gränserösor blefwe afskildt, hwarigenom hela Gränsen emellan Sverige och Norrige kunde komma till enighet, och dymedelst förekommas all den olägenhet, som en oafgjord gräns kan medbringa; Fördenskuld har man således öfwerenskommit, att innan Lob man med Rössättningen kommer upp intill besagde ställen, skall om denne sak widare wara corresponderat, och Bägge Hofwens befallning derom inhämtad.

§: 32.

Skulle wid sjelfwa RiksLiniens gående och Rörläggande Bägge Riken emellan befinnas nödigt, att göra någon ändring och förbättring af hwad som nu här ofwanföre är förordnat och faststält; så äga Bägge sidors Commissarier derom att correspondera och öfwerenskomma, som sedan länder de på gränsoorne Committerade Secreterare och Ingenieurer till lika efter rättelse, som sjelfwe denne afhandling. Således wara aftalt, öfwerenskommit och beslutat, warder med namns och Signetens undersättjande bekräftadt, Som skedde i strömstad år efter Christi börd det Ett Tusende Sjuhundrade och femtionde första den 21. September. 2. October.

J. Mauritz Klinckovström.

(Sigill.)

J. Mangelsen.

(Sigill.).

Förste Separat Articul.

Såsom Hans Kongl. Maj:tts af Sverige, så wäl som Hans Kongl. Maj:tts af Danmark och Norge underteknade befullmäktigade Commissarier till Bägge Höge Delars ratificerande en GränseTractat med dess twänne Codeciller eller Bihang under detta dato afhandlat, och Hans Kongl. Maj:tt till Sverige till ytterligare wedermäle af Fess wänlige böijelse och åstundan att på alt gjörligit sätt bidra till förmerande af inbördes naboligit förtroende och undersåtarenas gemensame bästas befordran, will hafwa tillåtit inwånarena uti Serna, Hede och Idre byar, att af de derunder lydande skogar, som till Swenske wärks understöd icke behöfwat, försälja kol, wed och timmer till Rörås kopparwärks förnödenhet; alltså förklaras härmed att denne Separat articul skall äga samma kraft, som förberörde Tractat, och till den ändan af Högstbemälte Deras Kongl. Maj:tt Maj:tt ratificeras.

Till yttermera wisso hafwa Bägge Deras Kongl. Maj:tts Maj:tts befullmäktigade Commissarier denne Separate articul underteknat och med Deras Signeten bekräftat, som skedde i Strömstad den 21. Sept:/2. Octob: år efter Christi börd det Ett Tusende sjuhundrade femtionde första.

J. Mauritz Klinckovström.

J. Mangelsen.

(Sigill.)

(Sigill.)

Andre Separat Articul.

J lika måtto hafwa ock Bägge Deras Kongl. Maj:tt Maj:tt funnit för godt att declarera, att som wid Gränseförrättningen imellan Sverige och Norrige, uti de deröfwer upprättade Instrumenter på ett eller annat ställe de Swenske och Norrske orters, Provinciers, Skilnaders och Gränsemärkens, Betjenters och Personers namn, utan någon wiss ordning, alt som de förefallande omständigheterna hafwa gifwit anledning till, finnas anförde; Altså förklaras härmed, att sådant aldrig i något måtto skall kunna tjena till exempel eller bewis till något slags företräde eller precedence, eller deraf fragas må någon consequence till prejudice antingen på den ena eller andra sidan. Till yttermera wisso hafwa Bägge Deras Kongl. Maj:tts Maj:tts befullmäktigade Comnissarier denne Separat Articul underskrifwit och med Deras Signeten bekräftat, som skedde i Strömstad d: 21. Sept:/2. Octob: År efter Christi börd det Ett Tusende Sjuhundrade Femtionde Första.

J. Mauritz Klinckovström.

J. Mangelsen.

(Sigill.)

(Sigill.)

I.2. Venäjän ja Norjan välinen rajasopimus, 2./14. toukokuuta 1826.

I den Heliga och Odelbara Treenighetens namn.

Hans Majestät Kejsaren af Ryssland och Hans Majestät Konungen af Sverige och Norrige, lifvade af enahanda önskan, att uti alla förhållanden Deras respective undersåtare emellan införa det goda förstånd, som är öfverensstämmande med de vänskaps förbindelser och den grannsämja, hvilka förena de Höga Makterna, samt i öfrigt alt förekomma de stridighetre, hvilka härintill kunnat föränledas af brist på en bestämd gränsereglering emellan Ryssland och Norrige, uti de Lappiska districter, som äro kände under namn af Faelleds districter, samfäldta districter, hafva i följe deraf beslutat, att genom att stadgande grundadt å ömsesidiga fördelar, bestämma icke allenast gränserne för Deras respektive besittningar uti nyssnämnde districter, utan ock öfrige förhållanden de Lappska invånare emellan, hvilka äro bosatte i dessa districter. Uti detta ändamål, och sedan till ort och ställe afsände Commissarier inhämtat kännedom om sakernas närvarande beskaffenhet, samt öfver Faelleds districter upprättat en Thopographisk Charta, hafva Deras Majestäter till Deras Fullmyndige Ombud utnämnt:

hvilka ha efter utvexling af deras i god och behörig form befunne fullmakter, hafva öfverenskommit om följande Artiklar:

1:sta Art:

Den gränslinje, som i Tractaten emellan Sverige och Danmark af år 1751¹ blifvit bestämd, skall bibehållas oförändrad, såvidt den för närvarande utgör gräns mellan Storfurstendoömet Finland och Konunga Riket Norrige, d: d: ifrån det ställe de enligt Gränse reglerings Acten den 8/20 November 1810, den nya gränsen börjar, ända till den punct, som benämnes Kolmisoive-Madakjetsa.

1 Katso sopimus 2. lokakuuta 1751 (nro. 3). (Tässä dokumentissa kappale 1.1 *Strømstadin sopimus vuodelta 1751*)

2:dra Art:

Ifrån sistnämde punkt till Pasvigs eller Pasreks elf, skall gränsen som skiljer Norrige från Ryska området, förblifva densamma, hvilken hittills utgjort gräns emellan Faelleds districter och Ryssland, så att den ifrån Kolmisoive-Madakjetsa kommer att framgå öfver Reisa-Gora och Reisaioive berg till Gelsomio.

Derifrån skall den följa loppet af Pasvigs eller Pasreks elf och de sjöar, som af densamma bildas, till den Heliga Boris och Glebs kyrka, på vänstra stranden af berörde ström, hvilken kyrka, jemten omkrets, med en versts radie åt alla sider ifrån Kyrkan, kommer att tillhöra Ryssland.

På en versts afstånd i Norr ifrån nämnde Kyrka skall gränsen gå tvärtöfver Pasvigs elf, i riktning mot Sydost öfver den lilla sjö, hvarifrån Lax-elfven har sin upprinnelse, samt derifrån till det ställe der Jacobs elfven, Woriema, bildas af trenne mindre åars sammanlopp. Derefter kommer gränslinjen att följa Jacobs elfven ända till dess utlopp i Ishafvet vid Jacobsvig.

Öfverallt der Pasvigs- och Jacobs-elfvarne utgöra gränsen emellan Ryssland och Norrige, är det farleden i dessa vatten, som bör tjena till gränslinien.

Uti de af Pasvigs-elfven bildade sjöar skall gränslinjen framgå utmed midten af dem, följande det djupaste vattnet.

Alla de holmar, hvilka såväl i hvardera af nämnde alfvar som i de af Pasvigs elfven bildade sjöar, ligga öster om berörde linje, skola tillhöra Ryssland, och de ägas af Norrige, hvilka ligga vester om samma linje.

3:dje Art:

Hans Majestät Konungen af Sverige och Norrige afslår för all tid, så för Sig som Sine Efterträdare, från alla anspråk, som före detta af Norrska Kronan kunna hafva blifvit gjorde på någre besittningar, hvilka de än må vara, belägna på Ryska sidan af den genom närvarande Act stadgade gränslinje.

Hans Majestät afsäger sig likaledes den af Norrige tillfärene utöfvande rättighet, att uppbära skatt af de Ryska Lappar, som äro bosatte inom den del af Faelleds districter, hvilken, efter den nu skedda fördelningen, blifvit slutligen införlifvad med Ryska Kejsaredömet.

4:de Art¹:

Omedelbarligen efter skedd ratification af denna Convention skola ömsesides Commissarier till förordnas för att åtföljes, af ett tillräckeligt antal handtlangare, å stället uppgå gränslinjen, sådan den uti

Andra Artikeln blifvit utstakad, samt låta uppföra de pelare, hvilka komma att utvisa sträckningen af denna linje.

Detta arbete skall af Commissarierne fulländas under loppet af sommaren innevarande år 1826. Locale Auctoriteterne i Wadsoj och Kola böra lemna dem all nödig handräkning och biträde.

- 1 Katso julistus 1. kesäk. (20. toukok.) 1847 (nro. 22). (Tässä dokumentissa kappale 1.3 *Julistus Venäjän ja Norjan välisen rajan säännöllisestä tarkastuksesta, 20. toukokuuta/ 1. kesäkuuta 1847*)

5:te Art:

Såväl de Norrska hushåll, hvilka äro bosatte å något ställe, som i följd af denna gränsreglering bör sluteligen tillfalla Ryssland, som de Ryska hushåll, hvilka komma under Norriges öfverherrska, skola hafva frihet att antingen qvarblifva å sine närvarande vistelseorter, elle ock afflytta till den andra Maktens område. Dem beviljas i detta afseende en tid af tre år, räknadt ifrån den dag Ratificationerne blifvit utvexlade, för att sälja eller å annat sätt öfverlåta sine egendomar, utan att härvid vara underkastade någon utförsels afgift, eller hvad annan på aga som helst.

6:te Art:

De Ryska lappar hvilka genom denna gränsreglering komma att underlyda Norrska Styrelsen, äfvensom de Norrmän eller Norrska Lappar, hvilka falla under Ryskt öfverherrska, skola i hvarje händelse bibehålla en fri utöfning af deras religion.

Det skall vara tillåtit för de Ryska hushåll, hvilka äro bosatte å Norrska området, att såsom tillföre, besöka den Heliga Boris och Glebs Kyrka, med skyldighet att till samma belopp som härintills, bidra till Prästmännens underhåll vid denna Kyrka.

Likaledes skola ock de Norrska hushåll, hvilka komma att blifva boende å Ryska området, kunna besöka de Norrska Kyrkorne, då de till Prästerskapets underhåll erlägga lika mycket som de härintills utgjort, hvilken rättighet skall fortfara så länge det å Ryska sidan i närheten af deras boningställen, icke finnes någon Kyrka eller Kapell, der de efter sin trosbekännelse kunna sin Gudstjenst utöfvar.

7:de Art:

De Ryska och Norrska hushåll, hvilka genom denna gränsreglering komma att underlyda endera af dessa tvenne Styrelser, skola under en tid af sex år, bibehålla rättigheten att å den andras område idka jagt och fiske, såsom tillföre, rättande sig likväl efter författningarne angående den inre polisen, samt efter Tullstadgarne.

Detta förordnande skall icke hindra de Ryssar eller Norrmän, hvilka hädanefter nedsätta sig uti ifrågavarande districter, att begagna desamma efter sine behof och såsom de lempligast för sig finna. Men dessa nya invånare äro förbundne att hålla sig inom gränserne af det område, som framgent kommer att underlyda den makt, hvars undersåtare de blifva, och de skola i intet fall kunna deltaga i utöfningen af den rättighet, som blifvit infördingarne i berörde districter förunnad, att å den andra Maktens område idka jagt och fiske.

Till förekommande af allt missbruk, skall det åligga Locale Auctoriteterne, en hvar inom sitt district, att tillställa de invånare, hvilka äga att ifråga varande förmon begagna, en skriftelig tillstånds billet, som vid förefallande tillfällen af dem bör företes, på det de må kunna åtnjuta behörigt skydd vid utöfningen af den dem genom denna Artikel tillkända rättighet.

Å hvardera sidan skola bemälte Auctoriteter meddela hvarandra en förteckning såväl öfver de hushåll, hvilka för närvarande äro bosatte inom i frågavarande districter, som öfver de till dessa hushåll hörande enskildte personer, hvilka hafva erhållit dyliga tillstånds-billetter. Då de betinganden, som i denna Artickel blifvit gjorda endast och allenast varit förestafvade af den omsorg de Höga Contraherande Makterna hafva, att ömsesides se till godo deras respective undersåtare, hvilka äro infödingar uti de i fråga komne districterne, förbehålla de Höga Contrahenterne sig, att inom förloppet af de bestämda sex åren, taga i närmare betraktande om och huruvida dessa betinganden motsvarat Deras välvilliga afsigter, samt då ytterligare öfverenskomma, huruvida den bemälte undersåtare endast för en tid tillagde rättighet må vidare fortfara eller alldeles upphöra. Men om inom utgången af besörde sex år, något i detta hänseende icke blifver förordnat, skola infödingarne uti de ifråga varande distrieterne icke vidare kunna till godo njuta rättigheten att idka jagt och fiske på främmande botten.

8:de Art:

Till förekommande framdeles af de deraf föranledda tvistigheter, att innvånarene på ömsesidor om gränsen begagnat samfäldta betesmarker, skall det vara uttryckeligen förbjudet för de Ryska och Norrska Lappar, hvilka genom denna reglering kommit att underlyda den ena eller andra af de Höga Contraherande Makterna, att vidare låta deras ren-hjordar, eller annan boskap, beta å den mark, som upphört att vara dem samfäldt tillhörig.

Hvarje öfverträdelse af detta förbud bör anmälas hos den locale Styrelse under hvilken den bröttslige lyder, hvarefter den sistnämnde i fall angifvelsen utredes och styrkes, skall dömmas till en efter förseelsens beskaffenhet lämpad penninge plikt, hvilken kommer att tillfalla den samfällighets invånare, hvilkas område sålunda blifvit ofredadt.

Detta är likväl sålunda att förstås, att de renar och andra husdjur, hvilka tillfälligtvis kunna förvillas och sålunda inkomma å främmande område, utan någon svårighet skola till sina ägare återställas.

9:de Art:

Sjöfarten, flötning af stock, samt fisket såväl i Jacobs elfven, som i den del af Pasvigs elfven hvilken utgör gränsekillnad de begge Staterna emellan, skall vara lika fritt för undersåtarene å ömse sidor. Det skall vara tillåtet för hvarje båt att sätta i land på hvardera stranden, så ofta sådant finnes nödigt antigen för fartens säkerhet, båtens halning, eller flötning af stock utföre strömmen, utan att vid sådane tillfällen någon afgift må erläggas, eller hvilken olägenhet som hälft ägarene tillfogas.

Ehuru begge stränderne af Pasvigs eller Pasreks elfven vid den Heliga Boris och Glebs Kyrka, på en sträcka af tvenne verst tillhöra Ryssland, skall sjöfarten i denna del af strömmen derföre icke vara mindre fri för Norrska undersåtare, hvilka jemväl utföre densamma kunna flöta den stock de fällt längre in i deras districter, utan att dervid något hinder må dem i vägen läggas.

Likaledes skall ock sjöfarten å samma elf, sedan den ingått ä Norrska området och ända till dess utlopp i Ishafvet, vara fri för Ryska undersåtare.

10:de Art:

Straxt efter skedd ratification af närvarande Convention, skall genom Lokale Auctoriteterna, dess innehåll kungöras de Ryska och Norrska Lappar, som bebo de districter, hvilkas fördelning nu blifvit reglerad, Och skola dessa Lappar uttryckeligen förståndigas, att de äga att ställa sig samma Convention till efterrättelse uti allt hvad den dem rör.

I alla de händelser då tvistigheter yppas emellan invånarene på ömse sidor om gränsen, antigen för öfverträdelse af det i åttonde Artikeln omförmälte förbud, eller för någon annan orsak, utlofva de Höga Contraherande Makterna, att låta den försrättade parten en fullkomlig och skyndsam rättvisa vederfaras.

11:te Art:

Den Topographiska Charta, som af de år 1825 å stället vordne Commissarier blifvit upprättad, och hvilken Charta, derå gränselinjen, efter bestämningarne i Andra Artikeln rinnes med noggranhet utmärkt, tjenat till grund för närvarande underhandlingar, skall fogas till denna Convention, för att deraf utgöra en del, sådan den af bemälde Commissarier blifvit tecknad.

12:te Art:

Närvarande Convention skall ratificeras och ratificationerne utvexlas i St. Petersburg eller Moscwa, inom sex veckor, eller förr, om sig göra låter.

Till yttermera visso hafva de respective Fullmäktige densamma undertecknat, samt derå låtit trycka deras sköldemärken; som skedde i St. Petersburg den andra/fjortonde Maj: år efter Christi börd Eet Tusende Åttahundra och Tjugusex.

Nesselrode

Baron N.F. Palmstjerna

(L.S.)

(L.S.).

1.3. Julistus Venäjän ja Norjan välisen rajan säännöllisestä tarkastuksesta, 20. toukokuuta/1. kesäkuuta 1847

Sedan H M:t Kejsaren öfver hela Ryssland och H M:t Konungen af Sverige och Norrige, till följe af ömsesidig öfverenskommelse, låtit, genom ömsesidigt utsedde Commissarier, ånys uppgå den medelst Conventionen af d. 2/14 Maj 1826. bestämde gränselinien emellan Kejsaredömet Ryssland och Konungariket Norrige, återställa de genom tidens åverkan eller andra tillfälligheter skadade eller förstörde råmärken samt upphugga rågatan öfverallt, hvarest berörde gränssträckning blifvit utplånad genom uppvuxen skog, hafva de respective Commissarierne, efter att i tvenne protokoller, undertecknade, det ena i Neiden i Östra Finmarken, den 5/17 Augusti 1846., och det andra i Torneå den 13. Oktober samma år, hafva afgifvit detaillerad redogörelse för sine operationer tillika, i öfverensstämmelse med derom erhållen föreskrift, afgifvit yttrande beträffande den lämpligaste tiden för förnyandet af samma gränsrevision, och som bemålde Commissarier enhälligt öfverenskommit, att en tidrymd af 25. år vore tillfyllestgörande för gränsliniens periodiska undersökningen och för utförandet af de rågångs arbeten, som då kunde befinnas vara af behovet påkallade, hafva H M:t Kejsaren öfver hela Ryssland och H M:t Konungen af Sverige och Norrige, med nådigt bifall till detta, af Deras Commissarier gjorde förslag, i följd af gemensam öfverenskommelse, för Deras Majestäter sjelfve samt för Deras Arfvingar och resp. Efterkommande, beslutit, att gränsen emellan Kejsaredömet Ryssland och Konungariket Norrige, sådan densamma varit bestämd genom Conventionen

af d. 2/14 Maj 1826 och år 1846. blifvit återställd, skall periodiskt uppgås och undersökas efter hvarje 25:te år, samt att på samma tid gränsetecken och märken för utvisande af sagde gränslinie skola återställas öfverallt, der sådant erfordras; i följd hvaraf den första undersökningen skall äga rum år ettusen åttahundra sjuttio ett.

Till bestyrkande hvaraf vi undertecknade, Grefve Nesselrode, Riks-Canceller för Kejsared:t Ryssland och Gustaf af Nordin, Utomordentligt Sändebud och Plenipotentiare Minister från H M:t Konungen af Sverige och Norrige, härtill behörigen befullmäktigade af Våre Höga Monarker, hafva undertecknat närvarande Decklaration, uti tvenne likalydande exemplar, med vidtryckande af våra anborna sköldemärken.

Gifven i S:t Petersburg den 20. maj/1. juni år efter Christi börd Ettusen Mun och på det fyrationde sjunde.

Nesselrode
(L.S.)

Baron N.F. Palmstjerna
(L.S.)

1.4. Sopimus vuodelta 1924, artikla VII, joka käsittelee rajankäyntien 25 vuoden aikaväliä

Rajankäynti tehdään 25 vuoden välein V ja VI artiklassa säädetyllä tavalla. Jos näiden määräaikaisten rajankäyntien välisenä aikana on suotavaa tarkastaa raja kokonaan tai osittain, se on tehtävä sopimusvaltion pyynnöstä.

1.5. Kuvauspöytäkirja Suomen, Sosialististen Neuvostotasavaltain Liiton ja Norjan valtakunnanrajojen yhtymäkohdasta, 3. joulukuuta 1947 ja pöytäkirja rajamerkistä "Muotkavaara" (Krokvjellet)

Nojautuen niihin tuloksiin, jotka on saatu Suomen ja SNT-Liiton välistä valtakunnanrajaa v. 1947 maastoon merkittäessä, Suomen ja SNT-Liiton välisen, Jäniskosken vesivoimalaitoksen ja Niskakosken säännöstelypadon alueen kohdalla kulkevan valtakunnanrajan maastoon merkitsemistä varten asetetun Suomen ja SNT-Liiton sekakomitean edustajat sekä Norjan Hallituksen edustaja todistavat täten, että Muotkavaaralla (Krokvjellet) on määrätty Suomen, SNT-Liiton ja Norjanvaltakuntien rajan yhtymäkohta.

Tämä valtakuntien rajan yhtymäkohta on merkitty maastoon kartiomaisella kivipyykillä (pohjan halkaisija 2.5 m, korkeus 2.0 m ja yläosan halkaisija 2.0 m), jonka päälle on asetettu kolmisärmäinen betonipyramidi.

Tämän pyramidin sivuihin on uurrettu suomen, venäjän ja norjan kielellä asianomaisia, toisiinsa rajoittuvia valtakuntia ja tämän rajamerkin nimeä vastaavat merkinnät: Suomi Muotkavaara" "SSSR, Muotkavaara", Norja, Krokfjellet".

Rajamerkin "Muotkavaara" (Krokfjellet) tarkka sijainti on määritelty tähän kuvauspöytäkirjaan liitetyissä asiakirjoissa.

Asetettu rajamerkki "Muotkavaara" (Krokfjellet) on merkitty oheistettuun Suomen, SNT-Liiton ja Norjan valtakunnanrajan yhtymäkohdasta mittakaavaan 1:25 000 laadittuun topografikarttaan.

Rajamerkin suorakulmaisten koordinaattien laskemisen ja kartoitustyön geodeettisena perustana on käytetty Suomen valtion kolmiomittauksen pisteitä, muunnettuna Besselin ellipsoidille, GaussKrügerin projektioon, siinä kuusiasteisessa kaistassa, jonka keskimeridiaani on 27° itäistä pituutta Greenwichistä.

Tämän rajamerkin korkeus on määrätty trigonometrisillä korkeusmittauksilla Suomen kolmiopisteiden korkeuksien perusteella, jotka on määrätty Pohjoisen Jäämeren pinnan keskikorkeuden mukaan ± 1 metrin tarkkuudella.

Suomen ja SNT-Liiton, SNT-Liiton ja Norjan sekä Suomen ja Norjan väliset valtakunnanrajat kulkevat rajamerkistä "Muotkavaara" (Krokfjellet) seuraavasti:

Suomen ja SNT-Liiton välinen, v. 1947 maastoon merkitty valtakunnanraja kulkee suoraa raja-aukkoa myöten lounaisessa suunnassa, ylittäen useita Muotkavaaran (Krokfjellet) kivikkoisia jyrkänteitä ja notkoja sekä nimettömän puron, rajamerkkiin n:o A/117, joka on asetettu raja-aukkoon nimettömälle kukkulalle, 210 m lounaaseen edellä mainitusta purosta ja jonka suorakulmaiset koordinaatit ovat:

$$x = 7\,663\,211,9 \quad y = 5\,576\,400,8$$

Rajamerkkien "Muotkavaara" (Krokfjellet) ja n:o A/117 välimatka on 829.0 metriä.

Suomen ja Norjan välinen valtakunnanraja kulkee suoraa raja-aukkoa myöten luoteisessa suunnassa rajamerkkiin "Porttivaara" (Kranglefjellet), joka on asetettu noin 4225 metrin päähän rajamerkistä "Muotkavaara" (Krokfjellet).

SNT-Liiton ja Norjan välinen, v. 1947 maastoon merkitty valtakunnanraja kulkee suoraa raja-aukkoa myöten kaakkoisessa suunnassa kivikkomaastoa

Muotkavaaran (Krokfjellet) kaakkoisrinnettä, ylittäen suon ja lammen, rajamerkkiin n:o 1, joka on asetettu raja-aukkoon ja jonka suorakulmaiset koordinaatit ovat:

$$x = 7\,663\,249,4 \quad y = 5\,577\,676,5$$

Rajamerkkien "Muotkavaara" (Krokfjellet) ja n:o 1 välimatka on 805.3 metriä.

LIITTEET:

1. Suomen, SNT-Liiton ja Norjan valtakuntien rajan yhtymäkohdan kartta mittakaavassa 1:25 000, yksi lehti. (jätetty pois tästä dokumentista)
2. Pöytäkirja rajamerkistä "Muotkavaara" (Krokfjellet), yksi lehti.

Tämä kuvauspöytäkirja astuu voimaan välittömästi sen jälkeen, kun se on allekirjoitettu. Laadittu yhdeksänä kappaleena, joista kolme suomen, kolme venäjän ja kolme norjan kielellä. Kaikilla kolmella tekstillä on samanlainen todistusvoima.

Pöytäkirja rajamerkistä "Muotkavaara" (Krokfjellet)

Suomen ja SNT-Liiton välisen, Jäniskosken vesivoimalaitoksen ja Niskakosken säännöstelypadon alueen kohdalla kulkevan valtakunnanrajan maastoon merkitsemistä varten asetetun Suomen ja SNT-Liiton sekakomitean edustajat sekä Norjan Hallituksen edustaja todistavat täten laatineensa 5 p:nä syyskuuta 1947 tämän pöytäkirjan rajamerkistä "Muotkavaara" (Krokfjellet).

Tämä rajamerkki on asetettu Muotkavaaralle (Krokfjellet) Suomen, SNT-Liiton ja Norjan valtakuntien rajojen yhtymäkohtaan. Sen muodostaa kartiomainen kivipyykki, jonka päälle 15 p:nä elokuuta 1945 on asetettu kolmisärmäinen betonipyramidi.

Rajamerkin "Muotkavaara" (Krokfjellet) keskipisteen maantieteelliset ja suorakulmaiset koordinaatit ovat:

$$\begin{aligned} &69^{\circ}03'11",12 \text{ pohjoista leveyttä} \\ &25^{\circ}55'50",32 \text{ itäistä pituutta Greenwichistä} \\ &x = 7\,663\,741,2 \quad y = 5\,577\,038,8 \end{aligned}$$

Suuntakulma merkistä "Muotkavaara" (Krokfjellet) merkkiin n:o A/117 on 230°19'.2.

Välimatka merkistä "Muotkavaara" (Krokfjellet) merkkiin n:o A/117 on 829.0 metriä.

Rajamerkistä "Muotkavaara" (Krokfjellet) valtakuntien rajat kulkevat seuraavasti:

Suomen ja SNT-Liiton välinen raja kulkee rajamerkistä "Muotkavaara" (Krokfjellet) suoraa raja-aukkoa myöten lounaisessa suunnassa, ylittäen useita Muotkavaaran (Krokfjellet) kivikkoisia jyrkänteitä ja notkoja sekä nimettömän puron, rajamerkkiin n:o A/117.

SNT-Liiton ja Norjan välinen raja kulkee suoraa raja-aukkoa myöten kaakkoisessa suunnassa kivikkomaastossa Muotkavaaran (Krokfjellet) kaakkoisrinnettä, ylittäen suon ja lammen, rajamerkkiin n:o 1

Suomen ja Norjan välinen raja kulkee suoraa raja-aukkoa myöten luoteisessa suunnassa rajamerkkiin "Porttivaara" (Kranglefjellet), joka on asetettu noin 4 225 metrin päähän rajamerkistä "Muotkavaara" (Krokfjellet).

Tämän rajamerkin sijainti maastossa käy selville maasto piirroksesta ja valokuvasta, jotka ovat tämän pöytäkirjan kääntöpuolella (jätetty pois tästä dokumentista).

1.6. Pöytäkirja Suomen, Norjan ja Neuvostoliiton valtakunnanrajojen yhtymäkohtaan asetetun Muotkavaaran (Krokfjellet) rajamerkin hoitamisesta., 7 helmikuuta 1953

Suomen Tasavallan Hallitus, Norjan Kuningaskunnan Hallitus ja Sosialististen Neuvostotasavaltain Liiton Hallitus, haluten määritellä ne toimenpiteet, jotka ovat tarpeelliset Suomen, Norjan ja Neuvostoliiton valtakunnanrajojen yhtymäkohtaan asetetun Muotkavaaran (Krokfjellet) rajamerkin pitämiseksi asianmukaisessa kunnossa, ovat päättäneet tässä tarkoituksessa tehdä tämän pöytäkirjan ja ovat tätä varten nimittäneet valtuutetuikseen allekirjoittaneet, jotka, esitettyään oikeiksi ja asianmukaisiksi havaitut valtakirjansa, ovat sopineet seuraavista määräyksistä:

Artikla 1. Sopimuspuolet sitoutuvat pitämään Muotkavaaran (Krokfjellet) rajamerkin, joka on asetettu osoittamaan Suomen, Norjan ja Neuvostoliiton valtakunnanrajojen yhtymäkohtaa, sellaisessa kunnossa, että rajamerkin sijainti, ulkonäkö, muoto, mitat ja maalaus vastaavat kaikkia niitä määräyksiä, jotka on vahvistettu Helsingissä joulukuun 3 päivänä 1947 Suomen ja SNT-Liiton välisen, Jäniskosken vesivoimalaitoksen ja Niskakosken säännöstelypadon alueen kohdalla kulkevan valtakunnanrajan maastoon merkitsemistä varten asetetun Suomen ja SNT-Liiton sekakomitean edustajien sekä Norjan Hallituksen edustajan

allekirjoittamissa Muotkavaaran (Krokfjellet) rajamerkkiä koskevissa asiakirjoissa.

Artikla 2. Rajamerkin hoidosta huolehtivat sopimuspuolet viisivuotiskausittain vuorotellen, järjestyksessä Suomi, Neuvostoliitto ja Norja. Ensimmäinen viisivuotiskausi alkaa elokuun 1 päivänä 1953.

Artikla 3, 1. Rajamerkin kunnan ja sijainnin tarkastuksen suorittavat rajamerkin hoidosta huolehtivan sopimuspuolen asianomaiset viranomaiset oman harkintansa mukaisesti. Sen lisäksi kaikkien sopimuspuolten asianomaisten viranomaisten edustajien on joka vuosi suoritettava yhteinen rajamerkin valvontatarkastus.

2. Yhteinen rajamerkin valvontatarkastus suoritetaan heinäkuussa. Tarkastuksen tarkemmasta ajasta sopimuspuolten asianomaiset viranomaiset sopivat erikseen rajamerkin hoidosta huolehtivan sopimuspuolen asianomaisten viranomaisten tehtyä siitä kirjallisen ehdotuksen toisten sopimuspuolten asianomaisille viranomaisille.

3. Mikäli on tarpeen samana vuonna suorittaa ylimääräinen rajamerkin yhteinen tarkastus, tarkastusta ehdottavan sopimuspuolen asianomaisten viranomaisten on siitä kirjallisesti ilmoitettava toisten sopimuspuolten asianomaisille viranomaisille. Rajamerkin ylimääräinen yhteinen tarkastus on suoritettava viimeistään 20 päivän kuluessa sen jälkeen, kun tarkastuksesta aloitteen tehneen sopimuspuolen asianomaiset viranomaiset ovat siitä ilmoittaneet.

4. Valvontatarkastuksesta sopimuspuolten asianomaisten viranomaisten edustajat laativat toimituspöytäkirjan yhdeksänä kappaleena, joista kolme kappaletta suomen-, kolme norjan- ja kolme venäjän kielellä.

Artikla 4. Rajamerkin vioituttua, rikkouduttua tai tuhouduttua sen sopimuspuolen asianomaiset viranomaiset, jonka hoidettavana rajamerkki on, ryhtyvät viipymättä toimenpiteisiin sen korjaamiseksi tai uusimiseksi sekä ilmoittavat kirjallisesti toisten sopimuspuolten asianomaisille viranomaisille töihin ryhtymisestään viimeistään 10 päivää ennen niiden aloittamista. Rajamerkin korjaamis- ja uusimistyöt suoritetaan seuraavasti:

- a) Se sopimuspuoli, joka huolehtii rajamerkin hoidosta, suorittaa rajamerkin korjaustyöt itsenäisesti. Toisten sopimuspuolten asianomaisten viranomaisten edustajilla on oikeus olla näissä töissä läsnä.
- b) Rajamerkin uusiminen, jonka niinkään suorittaa rajamerkistä huolehtiva sopimuspuoli, tapahtuu toisten sopimuspuolten asianomaisten viranomaisten läsnä ollessa. Uudelleen valmistettavan rajamerkin on oltava 1 artiklassa mainituissa rajamerkitsemisasiakirjoissa vahvistettujen määräysten mukainen. Rajamerkin uusimisesta sopimuspuolten asianomaiset viranomaiset

laativat toimituspöytäkirjan yhdeksänä kappaleena, joista kolme suomen-, kolme norjan- ja kolme venäjän kielellä.

- c) Mikäli tuhoutunutta rajamerkkiä uusittaessa ei ole selviä jälkiä sen sijainnista, on sopimuspuolten asianomaisten viranomaisten turvauduttava rajankäyntiasiakirjoihin.

Artikla 5. Jos jonkun sopimuspuolen asianomaiset viranomaiset huomaavat rajamerkin vioittuneen, rikkoutuneen tai tuhoutuneen, he voivat vaatia sen sopimuspuolen asianomaisilta viranomaisilta, jonka hoidettavana rajamerkki on, rajamerkin korjaamista tai uusimista. Viimeksi mainitun sopimuspuolen asianomaisten viranomaisten on ryhdyttävä rajamerkin korjaamis- tai uusimistöihin viimeistään 20 päivän kuluessa sen jälkeen, kun he ovat saaneet tästä kirjallisen ilmoituksen.

Artikla 6. Sopimuspuolet ryhtyvät toimenpiteisiin rajamerkin asianmukaiseksi suojaamiseksi ja saattavat vastuuseen henkilöt, jotka todetaan syyllisiksi rajamerkin siirtämiseen, vioittamiseen tai hävittämiseen. Näissä tapauksissa rajamerkki korjataan tai uusitaan sen sopimuspuolen kustannuksella, jonka kansalaiset on katsottu tekoon syyllistyneiksi.

Artikla 7. Tässä pöytäkirjassa mainittuja asianomaisia viranomaisia ovat Suomen Tasavallan, Norjan Kuningaskunnan ja Sosialististen Neuvostotasavaltain Liiton rajavaltuutetut, heidän sijaisensa ja apulaisensa. Tämän pöytäkirjan määräysten täytäntöönpanoa koskevissa asioissa he ovat välittömässä yhteydessä toisiinsa.

Artikla 8. Tämä pöytäkirja tulee voimaan heinäkuun 1 päivänä 1953 ja on voimassa 15 vuotta. Mikäli jokin sopimuspuoli ei 6 kuukautta ennen tämän pöytäkirjan voimassaoloajan päättymistä ilmoita irtisanovansa pöytäkirjaa tai haluavansa tehdä siihen muutoksia, jatkuu pöytäkirjan voimassaolo itsestään seuraavat 15 vuotta ja niin edelleen siihen saakka, kun jokin sopimuspuolista 6 kuukautta ennen silloin voimassa olevan viisitoistavuotiskauden päättymistä ilmoittaa irtisanovansa pöytäkirjan.

Artikla 9. Tämä pöytäkirja on tehty kolmena suomen-, norjan- ja venäjänkielisenä kappaleena ja kaikki tekstit ovat yhtä todistusvoimaiset.

Kaiken ylläesitetyn vakuudeksi sopimuspuolten valtuutetut ovat tämän pöytäkirjan allekirjoittaneet ja sineteillään vahvistaneet.

Helsingissä 7 päivänä helmikuuta 1953.

1.7. Suomen Tasavallan ja Norjan Kuningaskunnan välinen sopimus näiden maiden valtakunnanrajan hoidosta

Artikla 1

Suomen Tasavallan ja Norjan Kuningaskunnan välinen valtakunnanraja kulkee maastossa siten kuin se on määritelty viimeisimmän yleisen

rajankäynnin rajankäyntiasiakirjoissa, jotka Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskunnat ovat allekirjoittaneet, ja jotka sopimuspuolten hallitukset ovat hyväksyneet.

Artikla 2

Sopimuspuolet sitoutuvat yleisten rajankäyntien välillä huolehtimaan rajan hoidosta ja suorittamaan tarpeelliset tehtävät pitääkseen rajan merkinnän sellaisena kuin se on viimeisimmän rajankäynnin tuloksena.

Tässä tarkoitettuja tehtäviä voivat olla:

- raja-aukon raivaus osuuksilla, missä kasvuston uusiutuminen on voimakasta.
- vahingoittuneiden rajamerkkien korjaus.
- rajamerkkien keltamaalauksen ja sydänkivien kaiverrusten kunnossapito.
- tehtävät valtakunnanrajan määrittelemiseksi tapauksissa, joissa tekniset työt vaativat muutosta tai parannusta rajan merkintään tietyllä rajoitetulla valtakunnanrajan osuudella.
- tarpeelliset tehtävät Tenon vesistön syväväylän kulun mahdollisten muutosten yhteydessä, kun muutokset johtuvat teknisistä hankkeista tai suurista luonnonmuutoksista.

Työt suoritetaan Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskunnille viimeisintä yleistä rajankäyntiä varten annettujen ohjeiden sekä vastaavien teknisten ohjeiden mukaisesti.

Artikla 3

Rajan hoito jaetaan sopimuspuolten kesken seuraavasti:

1. Suomi vastaa töistä sillä osuudella, jonka kunnostus on ollut Norjan vastuulla viimeisimmässä yleisessä rajankäynnissä.
2. Norja vastaa töistä sillä osuudella, jonka kunnostus on ollut Suomen vastuulla viimeisimmässä yleisessä rajankäynnissä.
3. Suomi ja Norja vastaavat yhteisesti töistä Tenon vesistöllä rajapyykiltä 342 A rajapyykille 343.

Artikla 4

Ennen töiden aloittamista on toisen sopimuspuolen asianomaisten viranomaisten kirjallisesti ilmoitettava töistä toisen sopimuspuolen asianomaisille viranomaisille. Toisen sopimuspuolen viranomaisten edustajilla on oikeus olla töiden suorituksessa läsnä.

Artikla 5

Jos toisen sopimuspuolen asianomaiset viranomaiset huomaavat, että hoitotehtävät ovat tarpeen toisen sopimuspuolen vastuulla olevalla rajaosuudella, tulee siitä ilmoittaa tämän sopimuspuolen asianomaisille viranomaisille.

Artikla 6

Suoritetuista hoitotöistä on laadittava muistio. Muistiosta toimitetaan kaksoiskappale toisen sopimuspuolen asianomaisille viranomaisille. Tenon vesistöllä suoritettavista hoitotöistä laativat sopimuspuolten asianomaiset viranomaiset muistion yhteistoimin. Muistiot liitetään seuraavan yleisen rajankäynnin asiakirjoihin.

Artikla 7

Tässä sopimuksessa mainittuja asianomaisia viranomaisia ovat Suomessa nimitetty Suomen rajankäyntivaltuuskunta ja Norjassa nimitetty Norjan rajaylivaltuutettu.

Artikla 8

Kustannukset, jotka aiheutuvat rajamerkkien ja raja-aukon kunnossapidosta, suorittaa kumpikin sopimuspuoli oman vastuualueensa osalta.

Kustannukset, jotka aiheutuvat rajan merkinnän parantamisesta teknisten töiden tai suurten luonnonmuutosten takia, jaetaan lähemmin sovittavalla tavalla.

Artikla 9

Tämä sopimus tulee voimaan kolmantenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen diplomaattiteitse, että sopimuksen voimaantulon edellyttämät valtionsisäiset toimenpiteet on suoritettu.

Artikla 10

Sopimuspuolten asianomaisten viranomaisten pitää hyvissä ajoin tehdä valmistelut ja esitykset seuraavaa yleistä rajankäyntiä varten.

Artikla 11

Sopimus on tehty 27. päivänä helmikuuta 2007 kahtena suomen- ja norjankielisenä kappaleena, joiden molempien tekstit ovat yhtä todistusvoimaisia

Tämän vakuudeksi ovat asianomaisten valtioiden valtuutetut allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

1.8. Sopimus vuonna 2017 koordinaateista ja korkeudesta kolmen valtakunnan rajapykillä Muotkavaaralla (Krokfjellet)

Muotkavaaran (Krokfjellet) rajapyykin koordinaattien tarkistusmittaukset maastossa tehtiin vuonna 2009 satelliittipohjaisella menetelmällä ja laskettiin ETRS89-UTM35 koordinaattijärjestelmässä +/- 0,1 metrin tarkkuudella. Rajapyykin perustuksen korkeus määritettiin N2000 - korkeusjärjestelmässä +/- 0,2 m tarkkuudella. Sopimus Muotkavaaran

(Krokfjellet) suorakulmaisista koordinaateista ja rajapyykin korkeudesta vahvistettiin nootissa Venäjän ulkoministeriöstä nro. 13980/2ed ja 13981/2ed tammikuuta 11. 2017, Suomen Moskovan suurlähetystön nootissa MOS7W0068-24, 27. tammikuuta 2017 ja Norjan Moskovan suurlähetystön nootissa nro 141/17, 1. kesäkuuta 2017.

Edellä mainitussa koordinaattijärjestelmässä tehdyn mittauksen tuloksena Muotkavaaran (Krokfjellet) rajapyykin keskipisteen suorakulmaiset koordinaatit ovat seuraavat:

$$X = 7\,661\,361,3 \quad Y = 576\,968,0 \quad H = 145,2.$$

2. AIKAISEMMAT RAJANKÄYNNIT - YLEISKATSAUS JA YHTEENVETO

2.1. Johdanto

Sekä Strömstadin sopimuksessa vuodelta 1751 että vuoden 1826 rajasopimuksessa oli määräyksiä rajankäynnistä ja rajan merkitsemisestä, ja näiden sopimusten perusteella suoritetuissa rajankäynneissä luotiin perusta rajan kululle rakentamalla rajapyykkejä, raivaamalla raja-aukko, laatimalla rajakarttoja ja tekemällä muita vastaavia töitä. Nämä rajankäynnit lopetettiin ja hyväksyttiin 1767 ja vastaavasti 1826.

Strömstadin sopimuksessa oli myös määräys rajan käynnistä joka 10. vuosi. Vaikka tätä ei käytännön syistä noudatettukaan, ensimmäinenkin rajankäynti kesti 15 vuotta, oli määräys voimassa aina vuoteen 1847. Silloin allekirjoitettiin 20. toukok./1. kesäk. Venäjän, johon Suomen suuriruhtinaskunta silloin kuului, ja Norjan välillä julistus 25 vuoden välein tapahtuvista säännöllisistä rajankäynneistä. Tämä julistus koskee koko nykyistä Suomen ja Norjan välistä rajaa.

2.2. Rajankäynti 1764–66

Kuten edellä on todettu, edellytti Strömstadin sopimus vuodelta 1751, että raja on käytävä ja merkittävä annettujen määräysten mukaisesti. Rajankäynti aloitettiin Hisøyalta vuonna 1752, ja vuosina 1752–66 raja raivattiin, pyykitettiin ja kartoitettiin. Lappia koskeva osa rajankäynnistä suoritettiin vuosina 1764–66 ja välille Golddajávri - Golmmesoavi rakennettiin kaikkiaan 55 pyykkiä. Viimeinen rakennettu rajapyykki oli "Pitusmarast", n:o 348. Strömstadin sopimuksen päätepiste Golmmesoavi, jolta venäläis-norjalainen Näätämön (Neiden) tunturialue alkoi, merkittiin vain pienellä tilapäisellä pyykillä.

Rajasopimus ei sisällä määräyksiä rajalinjan tarkasta kulusta Tenon vesistössä (Tanavassdraget), mutta rajankäynnin pöytäkirjoista ja kartoista ilmenee, että syväväyläperiaate on asetettu vesistössä valtakunnanrajan määrittämisen perustaksi. Tätä periaatetta on sittemmin seurattu kaikissa rajankäynneissä.

2.3. Rajankäynnit 1786, 1794–95 ja 1805–06

Strömstadin sopimuksen perusteella suoritettiin rajankäynnit nykyisellä Suomen ja Norjan välisellä rajalla vuosina 1786, 1794–95 ja 1805–06. Ainoastaan viimeisestä on säilynyt tarkempia tietoja: 1805 käytiin ja raivattiin osuus rajapyykiltä 309 pyykille 342, eli Enontekiön ja Kautokeinin välinen raja. Koska veneet eivät selviytyneet matkasta alas Tenon vesistöä, onnistuttiin raja Tenolta Golmmesoaville käymään ja raivaamaan vasta vuonna 1806 kuten myös osuus rajapyykiltä 309 Golddajávrille. Tässä rajankäynnissä ei rakennettu uusia pyykkejä.

2.4. Rajankäynti 1826–27

Vuosien 1805–06 rajankäynti oli viimeinen Ruotsin ja Norjan välillä Strömstadin sopimuksen perusteella suoritettu rajankäynti, joka koski myös Suomen ja Norjan välistä rajaa, sillä Suomi liitettiin suuriruhtinaskuntana Venäjään Haminan rauhassa vuonna 1809. Vaikka vuosina 1817–19 suoritettiin Norjan ja Ruotsin välillä rajankäynti (etelään Golddajávrilta), Suomen ja Norjan välistä rajaa ei käyty. Tämä aiheutui Venäjän ja Norjan välisistä tutkimuksista, selvityksistä ja neuvotteluista, jotka johtivat vuoden 1826 rajasopimukseen. Tämän sopimuksen mukaan Strömstadin sopimuksen rajalinja Golddajávrilta Golmmesoaville tunnustetaan Suomen suuriruhtinaskunnan ja Norjan väliseksi rajaksi. Sopimukseen liittyvänä suoritettiin vuonna 1826 perustavaa laatua oleva rajankäynti Golmmesoavilta Jäämerelle (Ishavet) raivaamalla raja-aukko, rakentamalla rajapyykkejä ja laatimalla rajakartta. Kaikkiaan rakennettiin 5 pyykkiä nykyiselle Suomen ja Norjan väliselle rajalle Golmmesoavilta Muotkavaaralle (Krokfjellet). Eri sopimuksella määrättiin, että myös rajan läntinen osuus Kolmmesoavilta Kolddajávrille käydään. Näin tapahtuikin vuonna 1827, eikä tälle osuudelle rakennettu uusia pyykkejä.

2.5. Rajankäynti 1846

Vuonna 1846 käytiin ja raivattiin koko valtakunnanraja idästä länteen. Välille Muotkavaara Golmmesoavi rakennettiin 6 uutta pyykkiä, niiden joukossa Muotkavaaran pyykki. Muotkavaara oli 1833 määrätty Suomen suuriruhtinaskunnan ja Venäjän välisen rajan päätepisteeksi.

Vuoden 1846 rajankäynnin yhteydessä allekirjoitettiin, kuten aiemmin on mainittu, Venäjän ja Norjan välillä julistus säännöllisistä 25 vuoden välein tapahtuvista rajankäynneistä. Tämä jaksollisuus vahvistettiin myös 28.

huhtikuuta 1924 sopimuksessa, joka tehtiin Suomen ja Norjan välillä koskien Petsamon ja Finnmarkin rajaa.

2.6. Rajankäynti 1871

Vuoden 1871 rajankäynnissä suoritettiin tavanomaisia korjauksia, muun muassa uusia rajamerkkejä rakennettiin 30 ja 12 sydänkiveä korvattiin uusilla. Lisäksi tehtiin metsänraivauksia, mutta uusia pyykkejä ei rakennettu.

2.7. Rajankäynti 1896–97

Edellä mainituissa rajankäynneissä ei tutkittu Tenon vesistön syväväylässä ja siten rajalinjassa tapahtuneita muutoksia sitten vuosien 1764–66 rajankäynnin. Vesistön varren kasvavan asutuksen myötä lisääntyi kuitenkin tarve syväväylän tarkastamiseen. Rajankäynnissä 1896–97 päätettiin muun muassa tästä johtuen, että koko raja kartoitettaisiin. Näin tehtiinkin ja Tenon vesistössä määritettiin syväväylän kulku, kuitenkin ilman, että kartoissa tai pöytäkirjoissa on mitään mainintoja mahdollisista muutoksista verrattuna rajakarttoihin vuosilta 1764–66.

Rajankäynnissä, joka tapahtui idästä länteen, rakennettiin lisäksi 36 uutta pyykkiä Muotkavaaran ja Golddajávrin välille. Raja-aukko raivattiin 8 m leveäksi (aikaisemmin 4 m), ja Golddajávrissa määritettiin Suomen, Norjan ja Ruotsin rajojen tarkka leikkauspiste, joka merkittiin kolmen valtakunnan pyykillä.

2.8. Rajankäynti 1925

Raja olisi pitänyt käydä jo vuonna 1921, mutta Suomen ja Norjan välisten, Suomen itsenäistymisestä ja Petsamon Suomeen liittämistä johtuvien neuvottelujen takia rajankäyntiä siirrettiin, ja se suoritettiin vuonna 1925.

Tässä rajankäynnissä, joka suoritettiin yhden kesän kuluessa, rakennettiin kaikkiaan 36 uutta pyykkiä Golddajávrin ja Muotkavaaran välille (rajankäynti koski, kuten myös vuosina 1826–27, 1846, 1871 ja 1896–97, lisäksi osuutta Muotkavaaralta Jäämerelle). Siten rajapyykkien määrä nousi nykyisellä Suomen ja Norjan välisellä rajalla 138:aan.

Monia rajamerkkejä kunnostettiin ja osaan asetettiin uusi sydänkivi., Tällöin rajamerkit tulivat ulkomuodoltaan melko yhtenäisiksi. Niiden rajamerkkien sydänkivet, joissa oli ollut Suomen puolella venäläiset kaiverukset, poistettiin ja tilalle asetettiin tekstillä "SUOMI" varustetut sydänkivet. Tällöin Norjan puolelle hakatiin silloisen kuninkaan monogrammi ja kruunu. Molemmiin puolin hakattiin vuosiluku 1925 ja rajamerkin numero. Uusien rajamerkkien sydänkiviin hakattiin maiden nimet ja vuosiluku 1925.

Uutta rajakarttaa ei laadittu, mutta vuosien 1896–97 karttaa korjattiin useilta kohdin. Näin erityisesti Tenon vesistön osalla, jolloin muun muassa joukko saaria ja hiekkasärkkiä, joita 1897 kartalla ei ollut, kartoitettiin samalla kun syväväylän kulku merkittiin karttoihin.

Suomen ja Norjan rajavaltuuskuntien puheenjohtajien välillä oli tiettyjä mielipide-eroja syväväyläperiaatteen käytöstä ja soveltamisesta. Nämä eivät kuitenkaan aiheuttaneet mitään seuraamuksia rajankäynnin hyväksymisessä.

2.9. Rajankäynti 1950

Rajankäynti aloitettiin kesäkuun 19. päivänä ja päätettiin 2. syyskuuta Golddajávrilla Suomen, Norjan ja Ruotsin kolmen valtakunnan pyykin tarkastukseen. Tähän tarkastukseen osallistui Suomen ja Norjan rajavaltuutettujen lisäksi Ruotsin hallituksen edustaja. Muotkavaaran kolmen valtakunnan pyykin olivat Suomen, Norjan ja Neuvostoliiton edustajat tarkastaneet ja hyväksyneet vuosina 1945 ja 1947. Tekniset työt (linjaus, raja-aukon raivaus, rajapyykkien rakentaminen ja kunnostus ym.) suoritettiin vuoden 1950 rajankäynnissä maarajoilla kahden, omilla lohkoillaan työskennelleen teknisen komitean toimesta. Myöhemmin rajavaltuutetut tarkastivat tehdyt työt. Rajankäynnille asetetut tavoitteet - merkitä ja raivata maaraja siten, että kaikkialla voidaan nähdä rajapyykiltä viereiselle pyykille tai suurelle rajaviitalle ja selvittää rajan kulku jokiosuudella kaikkien saarien ja hiekkasärkkien kohdalla - saavutettiin. Lisäksi laadittiin uudet rajakartat. Maarajan osalta otettiin perustaksi vuoden 1896–97 rajakartat mittakaavassa 1:42 000 niiden korjauksineen, jotka niihin oli tehty 1925. Kartat laadittiin ja piirrettiin uudelleen mittakaavassa 1:40 000 ja painettiin rajoitettuna painoksena virkakäyttöä varten.

Tenon vesistön osalta laadittiin kokonaan uudet kartat mittakaavassa 1:20 000 ilmakuviin perustuen. Tenolta oli olemassa saksalaisten sodan aikana 1940–45 ottamia ilmakuvia, Kietsimäjoen ja Inarijoen osalla suomalaiset suorittivat ilmakuvaukset rajankäynnin yhteydessä.

Uusia rajapyykkejä rakennettiin 54 kappaletta ja lisäksi 95 vanhaa pyykkiä kunnostettiin. Siten raja oli merkitty kaikkiaan 192 rajapyykillä ja niiden keskimääräinen välimatka oli 2,3 km.

Rajajoissa kirjattiin olevan kaikkiaan 181 saarta. Sama määrä oli merkitty vuoden 1925 rajakartalle. Saarista 83 kuului Suomelle ja 96 Norjalle kahden ollessa jaettuna maiden kesken.

Rajan kulussa ei muutenkaan Tenon vesistön osalla todettu huomattavia muutoksia. Syväväylä ei ollut muuttunut merkittävästi sitten rajankäynnin 1925.

2.10. Rajankäynti 1975–76

Rajankäynti suoritettiin pääosin vuosien 1975–76 kuluessa. Eräitä täydentäviä tehtäviä suoritettiin vuonna 1977. Maastotyöt jaettiin maiden kesken siten, että

- Suomi järjesti ja suoritti työt kolmen valtakunnan pyykiltä Golddajávrilta, missä Suomen, Norjan ja Ruotsin rajat yhtyivät, Tenon vesistön alkuun rajapyykille 342A. Norjalaiset valvoivat näitä maastotöitä.
- Norja järjesti ja suoritti työt osuudella Tenolta rajapyykiltä 343 kolmen valtakunnan pyykille Muotkavaaralle, missä Suomen, Norjan ja silloisen Neuvostoliiton rajat yhtyivät. Suomalaiset valvoivat näitä maastotöitä.
- Suomi ja Norja järjestivät ja suorittivat yhdessä työt Tenon vesistön osalta.

Suomen osuudella rajamerkkien rakentamisen ja kunnostuksen sekä raja-aukon raivauksen suoritti rajavartiolaitoksen henkilöstö, kun taas mittaukset suoritti maanmittaushallituksen henkilöstö. Norjan osuuden maastotyöt suoritettiin Norges geografiske oppmålingin (1.1.1986 alkaen Statens kartverk) henkilöstön toimesta. Suomalaiset ja norjalaiset tarkastivat Tenon vesistön jokirajan yhteistoimin. Tarkastus muodosti perustan rajankäyntivaltuuskuntien yhteiselle ehdotukselle jokirajan kulusta.

Perusaineistona rajankäynnin suorituksessa oli ensi sijassa vuoden 1950 rajankäynnin täydellinen aineisto. Edelleen vuoden 1950 rajankäynnin tuloksena oli olemassa karttasarja, mittakaavassa 1 :40000 maarajalta ja 1:20000 Tenon vesistöstä. Kartat esittivät maarajalla kapean kaistan molemmin puolin rajaa ja Tenon vesistöllä jokirantojen välisen alueen.

Koko rajan pituudelta laadittiin uudet rajakartat mittakaavassa 1:50000. Kartat perustuvat maastotietojen osalta kummankin maan topografiseen kartastoon, joka oli laadittu Suomen puolelta 1:20000- ja norjanpuolelta 1:50000-mittakaavaisena. Lisäksi laadittiin Tenon vesistön osalta niin sanotut ilmakuvayhdistelmät mittakaavassa 1:20000/1:15000. Valtakunnanraja Tenon vesistössä esitettiin sekä varsinaisilla rajakartoilla että näillä yhdistelmillä. Ilmakuvaukset olivat osin aikaisemmin tehtyjä ja osin Norjan tätä rajakäyntiä varten tekemiä.

Rádjajohkan latvoilla maarajaa jatkettiin noin 2,6 km pitkällä pyykkivälillä, koska aikaisempi rajapuro kulki suoperäisessä maastossa. Se ei siten soveltunut rajan kulun tarkkaan osoittamiseen. Uusia rajapyykkejä rakennettiin yhteensä 16 kappaletta ja lisäksi kaikki vanhat pyykit kunnostettiin. Siten raja oli merkitty kaikkiaan 208 rajapyykillä ja niiden keskimääräinen välimatka oli 2,1 km.

2.11. Rajankäynti 2000

Rajankäynti suoritettiin pääosin vuosien 1999–2000 kuluessa. Täydentäviä tehtäviä jokirajan osalta suoritettiin vuonna 2001.

Maastotyöt jaettiin maiden kesken siten, että Suomi järjesti ja suoritti työt kolmen valtakunnan pyykiltä Golddajávrilta, missä Suomen, Norjan ja

Ruotsin rajat yhtyivät, Tenon vesistön alkuun rajapyykille 342A. Norjalaiset valvoivat näitä maastotöitä.

Norja järjesti ja suoritti työt osuudella Tenolta rajapyykiltä 343 kolmen valtakunnan pyykille Muotkavaaralle, missä Suomen, Norjan ja Venäjän rajat yhtyivät. Suomalaiset valvoivat näitä maastotöitä.

Suomi ja Norja järjestivät ja suorittivat yhdessä työt Tenon vesistön osalta.

Suomen osuudella rajamerkkien kunnostuksen sekä raja-aukon raivauksen suoritti rajavartiolaitoksen henkilöstö, kun taas mittaukset suoritti maanmittauslaitoksen henkilöstö. Norjan osuuden maastotyöt suoritettiin Statens kartverk:n henkilöstön toimesta.

Perusaineistona rajankäynnin suorituksessa oli ensisijaisesti vuoden 1975–76 rajankäynnin täydellinen aineisto. Vuoden 1975–76 rajankäynnin tuloksena oli olemassa karttasarja, mittakaavassa 1 :50000 sekä Tenon vesistön osalta ilmakuva-yhdistelmät mittakaavassa 1:20000/1:15000.

Koko rajan pituudelta laadittiin uudet ortokuvakartat maarajan osalta 1:50000 ja jokirajan osalta 1:20000 mittakaavassa, jotka perustuivat rajankäyntiä varten vuonna 2000 tehtyyn ilmakuvaan.

Ortokuvakarttojen laatimista varten tehtiin digitaaliset ortokuvat, joiden avulla Suomi ja Norja yhdessä tulkitsivat syväväylän sijainnin. Syväväylän tulkinta tarkastettiin koko jokirajan osuudella helikopterin avulla ja lisäksi tehtiin luotauksia veneestä 9 kohteessa. Rajankäyntivaltuuskuntien katsoivat, että syväväylän tulkinta dokumentoi valtakunnanrajan sijainnin hyvin jokirajan osuudella.

Uusia rajapyykkejä rakennettiin yksi kappale ja lisäksi kaikki vanhat pyykkit kunnostettiin. Siten raja oli merkitty kaikkiaan 209 rajapyykillä ja niiden keskimääräinen välimatka oli 2,1 km.

3. RAJANKÄYNTI 2025

3.1. Johdanto

Suomen ja Norjan 25 vuoden välein tehtävistä rajankäynneistä 1. kesäkuuta/20. toukokuuta 1847 annetun julistuksen mukaisesti rajankäynnit tapahtuivat vuonna 1871, 1896–1897, 1925, 1950, 1975–1976 ja 2000. Julistuksen mukaan seuraava rajankäynti on ajankohtainen vuonna 2025.

Suomen Tasavallan ja Norjan Kuningaskunnan välisen vuoden 2007 sopimuksen maiden välisen valtakunnanrajan hoidosta mukaisesti rajankäynnin valmistelut aloitettiin yhteiskokouksessa Helsingissä 1. marraskuuta 2021. Valtioneuvosto nimitti Suomen rajankäyntivaltuuskunnan 16. joulukuuta 2021. Pääjohtaja Arvo Kokkonen nimitettiin valtuuskunnan puheenjohtajaksi ja prikaatikenraali Matti

Sarasmaa valtuuskunnan varapuheenjohtajaksi. Jäseniksi nimitettiin johtaja Juha Vilhoma ja kartastopäällikkö Jyrki Lämsä. Koska Arvo Kokkonen siirtyi eläkkeelle, pääjohtaja Pasi Patrikainen korvasi hänet valtuuskunnan puheenjohtajana ja Heli Laaksonen korvasi myös eläkkeelle jääneen Juha Vilhomaan kuudennesta kokouksesta lähtien (29. toukokuuta 2024). Toiseen työtehtävään siirtymisen vuoksi prikaatikenraali Mika Rytönen korvasi Matti Sarasmaan valtuuskunnan varapuheenjohtajana kahdeksannesta kokouksesta lähtien (12. kesäkuuta 2025). Norjan rajankäyntivaltuuskunta nimitettiin kuninkaallisella asetuksella 8. huhtikuuta 2022. Pääjohtaja Johnny Welle nimitettiin rajaylivaltuutetuksi, johtaja Anne Guro Nøkleby nimitettiin rajavaltuutetuksi ja vanhempi insinööri Anders Østeraas sihteeriksi. Valtuuskuntien yhteisten ohjeiden luonnokset ja tekniset ohjeet valmisteltiin ensimmäisessä kokouksessa 27. huhtikuuta 2022, Hønefossissa. Suomen ulkoministeriö hyväksyi ohjeet muutamien muutosten jälkeen 18. elokuuta ja Norjan ulkoministeriö 17. elokuuta 2023.

Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskunnille on ollut yhdeksän yhteistä kokousta, joissa on keskusteltu ja tehty päätöksiä seuraavien pöytäkirjojen ja liitteiden mukaisesti.

3.2. Kokouspöytäkirjat

Rajankäyntivaltuuskuntien yhdeksän pidetyn kokouksen pöytäkirjat ja Kolmen valtakunnan rajapyykin tarkastuksen pöytäkirja esitetään kronologisessa järjestyksessä kokousnumeroiden mukaan kappaleissa 3.2.1–3.2.10. Valtuuskuntien kokousten pöytäkirjat on laadittu suomeksi ja norjaksi. Kolmen valtakunnan rajapyykin tarkastuksen pöytäkirja kappaleessa 3.2.2 on laadittu 18. elokuuta 2022 suomeksi, ruotsiksi ja norjaksi.

**3.2.1. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen
valtakunnanrajan rajankäynnin 2025
ensimmäisestä virallisesta kokouksesta,
Hønefoss, Norja, 27.04.2022**

- Liite 1: Esityslista
- Liite 2: Ohjeet Suomen rajankäyntivaltuuskunnalle Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan vuoden 2025 rajankäyntiä varten. Tähän liitetyt ohjeet ovat Suomen valtioneuvoston 18.08.2022 hyväksymät. Ensimmäisestä valtuuskuntien välisestä kokouksesta lähtien molempien maiden ulkoministeriöille esitettiin yhteinen ehdotus hyväksymistä varten. Pienten muutosten jälkeen ohjeet hyväksyttiin molempien maiden toimesta. Ohjeet Norjan rajankäyntivaltuuskunnalle löytyvät rajapöytäkirjan norjankielisestä versiosta.
- Liite 3: Tekniset ohjeet. Ohjeet norjaksi ovat rajapöytäkirjan norjankielisessä versiossa.
- Liite 4: Työsuunnitelma

Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 ensimmäisestä virallisesta kokouksesta

Paikka: Statens Kartverk, Hønefoss

Aika: 27.04 2022, klo 08:30 – 12:00

Osallistujat:

Norjasta:	Rajaylivaltuutettu Rajavaltuutettu Sihteeri	Johnny Welle Anne Guro Nøkleby Anders Østeraas
Suomesta:	Pääjohtaja Prikaatinkenraali Johtaja Kartastopäällikkö	Arvo Kokkonen (etäyhteydellä) Matti Sarasmaa Juha Vilhomaa Jyrki Lämsä

1. Kokouksen avaus

Johnny Welle avasi kokouksen ja toivotti Suomen rajankäyntivaltuuskunnan tervetulleeksi.

Valtuuskunnat sopivat noudattavansa etukäteen laadittua esityslistaa, liite 1.

2. Rajankäyntiä 2025 varten nimetyt Norjan ja Suomen rajankäyntivaltuuskunnat

Norjan kuningaskunnan hallitus nimesi 8.4.2022 jäsenet Norjan rajankäyntivaltuuskuntaan. Jäsenet ovat:

Johnny Welle	Rajaylivaltuutettu
Anne Guro Nøkleby	Rajavaltuutettu
Anders Østeraas	Sihteeri

Norjan kuningaskunnan hallitus antoi samaan aikaan Norjan ulkoministeriölle valtuudet laatia ohjeet Norjan rajankäyntivaltuuskunnalle.

Suomen tasavallan hallitus nimesi 16.12.2021 jäsenet Suomen rajankäyntivaltuuskuntaan. Jäsenet ovat:

Arvo Kokkonen	Puheenjohtaja
Matti Sarasmaa	Varapuheenjohtaja
Juha Vilhomaa	Jäsen
Jyrki Lämsä	Jäsen

3. Ohjeet rajankäyntivaltuuskunnille

Englanninkielinen luonnos ohjeista rajankäyntivaltuuskunnille tehtiin ennen kokousta, liite 2. Valtuuskunnat päättivät, että luonnos ohjeista lähetetään ehdotuksena hyväksyttäväksi molempien maiden ulkoministeriöille. Ulkoministeriöt laativat lopulliset

ohjeet. Ennen lähettämistä ulkoministeriöille ohjeet käännetään Suomen ja Norjan kielille.

4. Tekniset ohjeet

Englanninkielinen luonnos teknisistä ohjeista rajankäyntivaltuuskunnille tehtiin ennen kokousta.

Valtuuskunnat päättivät, että tätä luonnosta teknisistä ohjeista käytetään valtakunnanrajankäynnin teknisinä ohjeina seuraavin muutoksin:

- a. Kappale 1.3, lisätään lause, että valtuuskunnat päättävät yhdessä uusien rajapyykkien rakentamisesta.
- b. Kappale 1.3, tarkennetaan, että uusien rajapyykkien sydänkiveä ei maalata keltaiseksi
- c. Käytetään termiä GNSS termin GPS sijasta.
- d. Kappale 2.2, tarkennetaan, että tehtyjen mittausten tarkkuus on vähintään +/- 10 cm.

Tekniset ohjeet käännetään Suomen ja Norjan kielille. Tekniset ohjeet yllä olevin muutoksin ovat liitteessä 3.

5. Käytännön töiden työsuunnitelma

Ennen kokousta tehtiin karkea aikataulutettu työsuunnitelma. Töiden etenemisen seuraamiseksi työsuunnitelmaa käsitellään ja päivitetään rajankäynnin 2025 tulevilla kokouksissa.

Valtuuskunnat päättivät, että työsuunnitelmaan lisätään viestintäsuunnitelma. Viestintäsuunnitelma tehdään vuoden 2022 aikana.

Suomen rajankäyntivaltuuskunta aloittaa maastotyöt kesällä 2022 tässä kokouksessa hyväksytyjen ohjeiden (ohjeet valtuuskunnalle ja tekniset ohjeet) pohjalta siihen asti, kunnes lopulliset ohjeet valtuuskunnalle on hyväksytty ulkoministeriön toimesta.

Työsuunnitelma, liite 4.

6. Olemassa olevien ilmakuvien käyttö

Valtuuskunnat päättivät, että osana Norjan kansallista ilmakuvausohjelmaa kuvattuja ilmakuvia vuosilta 2019–2021 Suomen ja Norjan raja-alueelta käytetään rajankäynnissä. Yhdelle alueelle valtakunnanrajan länsiosassa ja yhdelle alueelle Tenojoen alajuoksulla ei ole käytettävissä ilmakuvia tällä hetkellä. Käsivarressa raja-alueen länsiosassa suunnitelma on käyttää Norjan kansallisen ilmakuvausohjelman 2023 ilmakuvia. Tenojoen alajuoksulla olevalla raja-alueella suoritetaan uusi ilmakuvaus.

7. Ilmakuvausten ja ortokuvakarttojen tekemisen kilpailutus

Tenon alajuoksun ilmakuvaus kilpailutetaan. Tarjouskilpailuun sisällytetään ilmakuvausten tukipisteiden ja ortokuvakarttojen tekeminen. Ilmakuvaus kattaa noin 2 kilometriä valtakunnanrajan molemmin puolin, yhteensä noin 400 neliökilometriä.

Tarjouskilpailu sisältää myös ortokuvakarttojen tekemisen koko valtakunnanrajan alueelta. Ortokuvakarttalehdet kattavat saman alueen kuin edellisessä vuonna 2000 tehdyssä valtakunnanrajan rajankäynnissä. Myös karttojen sisältö ja mittakaava ovat samat kuin vuoden 2000 rajankäynnissä

Norjan Kartverket kilpailuttaa edellä mainitut asiat toukokuussa 2022. Tarjousten saavuttua pidetään valtuuskuntien välinen kokous tarvittaessa.

8. Seuraava kokous

Seuraava kokous pidetään 18.-19.8.2022 (20.8.2022 varapäivä). Paikkana tapaamiselle on todennäköisesti Kilpisjärvi. Kokouksen aikana suoritetaan Suomen, Ruotsin ja Norjan välisen kolmen valtakunnan rajapyykin ja Suomen ja Norjan valtakunnanrajan tarkastus

9. Kokouksen lopettaminen

Kokouksen pöytäkirja laaditaan sekä Suomen että Norjan kielisenä. Pöytäkirja allekirjoitetaan seuraavassa kokouksessa.

Johnny Welle päätti kokouksen.



Johnny Welle
Norjan rajaylivaltuutettu



Matti Sarasmaa
Suomen rajankäyntivaltuuskunnan
varapuheenjohtaja

Liite 1 ensimmäisen kokouksen pöytäkirjaan

AGENDA

The official starting meeting of the review of the State boundary between Norway and Finland 2025.

Place: The Norwegian Mapping Authority, Hønefoss

Date: 27 April 2022 at 08:30 – 12:00

1. Opening the meeting *08:30-08:35*
2. Appointed delegations from Norway and Finland for the review 2025
08:35-08:45
3. Instructions for the delegations *08:45-09:15*
4. Technical instruction *09:15-10:00 (break 10:00-10:10)*
5. Tentative plans for technical work *10:10-10:55*
6. Use of existing aerial photography *10:55-11:10*
7. Tendering process for aerial photography and orthophotomaps
11:10-11:25
8. Next meeting. Fieldinspection of Trieriksøyra and the State
boundary between Norway and Finland. *11:25-11:45*
9. Conclusion of the meeting *11:45-11:55*

Participants:

Arvo Kokkonen, Director General, National Land Survey of Finland

Matti Sarasmaa, Brigadier General, Finnish Border Guard

Juha Vilhomaa, Director for Spatial Data Service, National Land Survey of Finland

Jyrki Lämsä, Head of Topographic Mapping, Northern Finland, National Land Survey of Finland

Johnny Welle, Director General, Norwegian Mapping Authority

Anne Guro Nøkleby, constituted Director for the Land Mapping Division, Norwegian Mapping Authority

Anders Østeraas, Senior Engineer, Norwegian Mapping Authority

Liite 2 ensimmäisen kokouksen pöytäkirjaan

OHJEET

Suomen rajankäyntivaltuuskunnalle Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan vuoden 2025 rajankäyntiä varten

1. Rajankäynnin perusteet

Raja kolmen valtakunnan rajapyykistä Koltajärvessä (Golddajávri), missä Suomen, Norjan ja Ruotsin rajat kohtaavat, kolmen valtakunnan rajapyykkiin Muotkavaaralla (Krokfjellet), missä Suomen, Norjan ja Venäjän rajat kohtaavat, on edelleen määriteltävä 21. syyskuuta/2.lokakuuta 1751 ja 2./14. toukokuuta 1826 rajasopimusten mukaisesti. Lisäksi perusteisiin kuuluvat sopimukset kolmen valtakunnan rajapyykistä Muotkavaaralla (Krokfjellet) 7. helmikuuta 1953 SopS 10/1953 ja sen rajamerkin vuonna 2017 Suomen ja Venäjän sekä Norjan ja Venäjän välillä sovitut koordinaatit ja korkeus merenpinnasta sekä Suomen ja Norjan välinen sopimus 28. huhtikuuta 1924, VII artikla koskien rajankäyntien välistä 25 vuoden jaksoa.

Nykyisen rajanmäärityksen perustana ja rajankäynnin lähtökohtana ovat Suomen Tasavallan ja Norjan Kuningaskunnan välinen sopimus maiden välisen valtakunnanrajan hoidosta, 27. helmikuuta 2007, SopS 56/2007 ja yleisen Suomen ja Norjan välisen valtakunnan rajankäynnin vuoden 2000 asiakirjat.

2. Valtakunnanrajan kulku ja merkitseminen

Rajankäynnissä tulee vahvistaa rajan kulku maastossa ja huolehtia erityisesti rajan merkitsemisestä ja määrittämisestä asianmukaisella ja yksiselitteisellä tavalla.

Olemassa olevat rajapyykit on edelleen pidettävä entisillä paikoillaan ja tarvittaessa kunnostettava. Jos rajapyykki on altistunut ankarille luonnonolosuhteille, sen paikka voidaan muuttaa. Rajan merkintää täydennetään tarvittaessa uusilla rajapyykeillä tai rajakilvillä. Uudet rajapyykit ja rajakilvet määritetään geodeettisesti UTM Euref89-järjestelmässä. Raja-aukko raivataan metsässä.

Tenossa ja sen sivujoissa (Tenon vesistö) tulee rajan seurata virtaavan joen syväväylää ja joen muodostamien järvien keskiviivaa lukuun ottamatta niitä kohtia, joista toisin sovitaan Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskuntien kesken. Jos syväväylän paikka ei muutoin ole ilmeinen sellaisissa kohdissa,

joissa sillä katsotaan olevan merkitystä, tulee syväväylä määrittää luotaamalla.

Vaikka rajan kulku Tenon vesistöissä yleensä perustetaan syväväyläperiaatteeseen, ei tätä tule soveltaa joustamattomasti niissä tapauksissa, joissa vähäiset syväväylän muutokset johtaisivat suhteettoman suuriin taloudellisiin ja käytännöllisiin seuraamuksiin. Tällaisessa tilanteessa tulee Suomen rajankäyntivaltuuskunnan esittää asia ulkoministeriölle asian ratkaisemista varten.

Rajapyykkien kunnostuksen ja raja-aukon raivauksen pitää valmistua vuoden 2024 kuluessa.

3. Rajankäynnin asiakirjat

- Perusasiakirjat sisältävät:
 - Rajankäynnin perusteet.
 - Kokouspöytäkirjat, jotka sisältävät:
 - Yhteiset keskustelut ja päätökset valmistelun ja itse rajankäynnin ajalta.
 - Erityiskysymykset ja päätökset rajan määrittämisestä, merkinnästä ja dokumentoinnista.
- Vanhoja ja uusia rajamerkkejä koskevat rajamerkkipöytäkirjat, jotka sisältävät:
 - Rajamerkkiin kohdistetut toimenpiteet rajankäynnin yhteydessä.
 - Keskuspultin, tai rajamerkin keskikohdan keskuspultin puuttuessa, ja varamerkkien keskinäisen sijainnin. Uusia varamerkkejä ei rakenneta.
 - Koordinaatit ja korkeudet merenpinnasta järjestelmätietoineen.
 - Etäisyydet ja suunnat viereisiin rajapyykkeihin.
- Ortokuvakartat valmistetaan. Ortokuvakartat tulostetaan ja arkistoidaan digitaalisena versiona.
- Raja-asiakirjat laaditaan kahtena suomen- ja kahtena norjankielisenä kappaleena. Asiakirjoista jää Suomelle yksi suomen- ja yksi norjankielinen kappale ja toiset kappaleet jäävät Norjalle.
- Ortokuvakarttojen, sekä paperi- että digitaalisen version, perusasiakirjojen ja rajamerkkipöytäkirjojen pitää olla valmiina helmikuun loppuun mennessä vuonna 2025.

4. Rajankäynnin valmistelu

- Suomen rajankäyntivaltuuskunta vastaa niiden käytännön töiden johtamisesta, jotka Suomen puolesta valmistellaan ja suoritetaan, sekä valvoo niitä käytännön töitä, jotka valmistellaan Norjan puolesta.
- Rajankäynnin maastotyöt suoritetaan vuosien 2022–2024 aikana. Mikäli tämän ajan pidennys olisi tarpeen, on Suomen rajankäyntivaltuuskunnan Norjan rajaylivaltuutettua kuultuaan tehtävä tätä koskeva ehdotus ulkoministeriölle.
- Maastotöiden jako maiden välillä on seuraava:
 - Suomi valmistelee ja suorittaa työt osuudella Tenojoelta rajapyykiltä 343 kolmen valtakunnan rajapyykkiin Muotkavaaralla (Krokkfjellet), missä Suomen, Norjan ja Venäjän valtakunnanrajat kohtaavat. Norja valvoo näiden töiden suorituksen.
 - Norja valmistelee ja suorittaa työt osuudella kolmen valtakunnan rajapyykistä Koltajärvessä (Golddajávri), missä Suomen, Norjan ja Ruotsin valtakunnanrajat kohtaavat, Tenon vesistölle rajapyykkiin 342A. Suomi valvoo näiden töiden suorituksen.
 - Suomi ja Norja valmistelevat ja suorittavat yhteisesti työt Tenon vesistössä rajapyykiltä 342A rajapyykkiin 343.
- Periaatteessa rajankäynnin kustannukset jaetaan tasan maiden kesken jakamalla työt. Edellä selostetun työnjaon oletetaan vastaavan tätä periaatetta. Poikkeukset tästä periaatteesta sovitaan Suomen rajankäyntivaltuuskunnan ja Norjan rajaylivaltuutetun kesken. Ilmakuvauksen, sisältäen ortokuvakarttojen teon, ja mahdollisen Tenojoen vesistössä tapahtuvan luotaamisen kustannukset jaetaan tasan.

5. Rajankäyntivaltuuskunnan valtuudet

- Rajankäyntivaltuuskunta voi yhteistoiminnassa Norjan rajankäyntivaltuuskunnan kanssa antaa rajankäynnin käytännön töitä, kuten esimerkiksi rajamerkkien asettamista, rajakilpiä, raja-aukon raivaamista, mittaamista ja kartoitusta koskevia ohjeita ja määräyksiä.
- Rajankäyntivaltuuskunta voi käyttää tarvittavaa teknistä henkilöstöä ja muuta työvoimaa.
- Rajankäyntivaltuuskunta tarkastaa ja hyväksyy tehdyt työt.

- Milloin valtakunnanrajan kulku maastossa ei ole riidaton aikaisempiin asiakirjoihin ja merkintöihin verrattuna, tai milloin rajankäynnin aikana ilmenee tärkeitä syitä rajan kulun muuttamiseksi tietyllä alueella, tulee valtuuskuntien neuvoteltuaan asiasta esittää se ratkaisuehdotuksineen ulkoministeriölleen asian ratkaisemista varten.
- Rajankäyntivaltuuskunta hyväksyy ja allekirjoittaa rajankäynnin asiakirjat. Allekirjoituksen tulee tapahtua ennen maaliskuun loppua vuonna 2025.

6. Rajankäynnin päättäminen

- Valtakunnanrajankäynti katsotaan päättyneeksi valtuuskuntien osalta, kun rajankäyntiasiakirjat on luovutettu ulkoministeriölle. Ulkoministeriö hoitaa tämän jälkeen rajankäynnin hyväksymistoimet perustuslain mukaisesti

Liite 3 ensimmäisen kokouksen pöytäkirjaan

TEKNISET OHJEET

Suomen rajankäyntivaltuuskunnalle Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan vuoden 2025 rajankäyntiä varten

1. Rajan merkitseminen

Valtakunnanraja on merkittävä maastoon yksiselitteisellä tavalla. Merkintä käsittää yleensä rajapyykkejä, rajaviittoja, rajakilpiä sekä metsään hakatun raja-aukon.

1.1 Käsitteitä

Rajapyykki: Pyykki, joka on aikaisemmassa tai tässä rajankäynnissä merkitty rajapyykkinä rajamerkkipöytäkirjaan. Rajapyykkit määrittävät rajan kulun maalla. Raja kulkee suorina linjoina rajapyykistä seuraavaan. Uuden rajapyykin pitää sijaita kahden lähimmän rajapyykin välisellä suoralla linjalla. Sen katsotaan kuitenkin sijaitsevan suoralla linjalla, jos se poikkeaa siitä korkeintaan yhden metrin. Rajapyykkien koko vaihtelee, mutta uudet rajapyykkit rakennetaan katkaistun kartion muotoon, pohjaläpimitaltaan kaksi metrisiksi ja niiden keskikorkeus on 1.4 metriä. Rajapyykkit varustetaan sydänkivellä, jossa on Suomen puolella rajapyykin numero, rakennusvuosi ja teksti ”Suomi” ja Norjan puolella rajapyykin numero, rakennusvuosi ja kuninkaan nimitunnus. Rajapyykin lähistöllä voi olla suuntaviittoja.

Rajaviitta: Sydänkivellä varustettu pyykki, joka ei kuitenkaan määritä rajan taitepistettä. Rajaviitta sijaitsee apupisteessä suoralla linjalla olemassa olevien rajapyykkien välillä selventäen rajalinjan kulkua. Rajaviitan katsotaan olevan suoralla linjalla, kun sen sijainti poikkeaa rajalinjasta vähemmän kuin yhden metrin.

Suuntaviitta: Pieni kivipyykki, jonka keskelle on nostettu luonnonkivi. Suuntaviittoja voi olla rakennettu rajapyykkien läheisyyteen osoittamaan rajalinjan suuntaa avoimella alueella rajapyykistä seuraavaan.

Rajalinja: Suora linja kahden toisiaan seuraavan rajapyykin välillä

1.2 Olemassa olevien rajapyykkien ja rajaviittojen kunnostaminen

Tarvittaessa olemassa olevat rajapyykkit kunnostetaan. Mikäli joudutaan asettamaan uusi sydänkivi, kaiverretaan Suomen puolelle ”Suomi” ja rakennusvuosi, Norjan puolelle kuninkaan nimitunnus ja rakennusvuosi, sekä rajapyykin numero molemmin puolin.

Aikaisemmissa rajankäynneissä pystytetyt ja määritetyt rajamerkit pidetään pääsääntöisesti entisillä paikoillaan. Mikäli rajapyykki on kokonaan hävinnyt, se rakennetaan uudelleen entiselle paikalleen mahdollisimman tarkoin aikaisempia rajankuvausasiakirjoja noudattaen. Jos rajapyykki on hävinnyt ankarien luonnonolosuhteiden takia, sen paikkaa voidaan siirtää. Uudelleen rakennettava rajapyykki tehdään kooltaan ja muodoltaan mahdollisimman tarkoin entisen kaltaiseksi.

Rajaviitta, joka ei sijoitu viereisten rajapyykkien väliselle suoralle, siirretään tälle suoralle tai poistetaan.

Jos rajapyykki tai rajaviitta joudutaan rakentamaan uudelleen, sen muoto mitataan liitteessä 2 olevien ohjeiden mukaan.

Olemassa olevien sydänkivien merkinnät puhdistetaan ja maalataan mustaksi. Rajapyykkien ja rajaviittojen ulkopintojen yläpuolisko puhdistetaan ja maalataan keltaiseksi. Huom. Sydänkiveä ei maalata keltaiseksi. Suuntaviittojen yläpuolisko, yläpinta ja päälle nostettu luonnonkivi maalataan keltaiseksi.

Mikäli rajankäynnin aikana todetaan rajan läheisyydessä pyykkejä tai niiden kaltaisia merkkejä, joita ei ole mainittu aikaisempien rajankäyntien asiakirjoissa vahvistettuina rajamerkkeinä, ja jotka poikkeavat rajalinjasta, kyseessä olevat merkit poistetaan, jos niitä ei ole pystytetty jotakin muuta laillista tarkoitusta varten.

1.3 Uudet rajapyykit

Jos kirkaalla ilmalla ei voida nähdä rajapyykiltä tai rajaviitalta seuraavalle tai muusta syystä katsotaan tarpeelliseksi, voidaan uusi rajapyykki rakentaa entisten väliin. Uuden rajapyykin rakentamiseen voi olla syynä myös rajaa risteävät suurehkot kulkuväylät, olemassa olevien rajamerkkien erityisen pitkä välimatka tai muu vastaava syy. Rajankäyntivaltuuskunnat tekevät yhdessä päätöksen uuden rajapyykin rakentamisesta.

Uusi rajapyykki asetetaan olemassa olevien rajapyykkien väliselle suoralle. Uuden rajapyykin katsotaan olevan suoralla linjalla, jos se poikkeaa rajalinjasta vähemmän kuin yhden metrin.

Uuden rajapyykin rakentamisessa on otettava huomioon seuraavat asiat:

Olosuhteissa, joissa rajapyykin katsotaan joutuvan alttiiksi erityisille rasituksille, kuten esimerkiksi jäiden paineelle, voidaan sitä vahvistaa betonilla ja raudoituksella.

Uuden rajapyykin keskikohta merkitään kivilatomuksen perustaan kiinnitettyllä messinkipultilla.

Uudet rajapyykit varustetaan sydänkivellä. Uuden rajapyykin sydänkiven Suomen puoleiselle sivulle kaiverretaan sana ”Suomi”, rakennusvuosi ja

rajapyykin numero, Norjan puoleiselle sivulle kaiverretaan Norjan kuninkaan nimitunnus, rakennusvuosi ja rajapyykin numero. Kaiverrukset maalataan mustiksi. Numeroinnissa noudatetaan aikaisemmissa rajankäynneissä sovellettua periaatetta, tarvittaessa lisätään pieni kirjain numeron tai ison kirjaimen jälkeen (esim. 316, 316a, 316b, 316A, 316Aa, 316Ab, 316B, 316Ba jne.).

Uusien rajapyykkien numerointi etenee lähimmästä edellisestä rajapyykistä kasvaen suuntaan kolmen valtakunnan rajapyykistä Koltajärvessä (Golddajávri) kolmen valtakunnan rajapyykkiin Muotkavaaralle (Krokfjellet).

Rajapyykkien ulkopinta maalataan yläpuoliskoltaan keltaiseksi. Huom. Sydänkiveä ei maalata keltaiseksi.

1.4 Raja-aukon raivaus

Raja-aukolla tulee olla esteetön näkyvyys.

Metsässä raja-aukko avataan 5 metrin levyiseksi siten, että rajalinjan molemmilta puolilta avataan 2.5 metrin kaista.

Maarajaosuudella raivaus suoritetaan kahden peräkkäisen rajapyykin välistä suoraa linjaa noudattaen, kuitenkin raivatun raja-aukon katsotaan kulkevan suoraviivaisesti, mikäli sen keskiviiva ei poikkea yhtä metriä enempää rajapyykkien välisestä suorasta linjasta.

Missä rajalinja seuraa 5 metriä kapeampaa vesistöä, jätetään raja-aukko yleensä raivaamatta. Jos rajankäyntivaltuuskunnat kuitenkin katsovat tarpeelliseksi, niin hakataan noin 5 metriä leveä raja-aukko jakautuen tasan kummallekin puolelle uoman syväväylää tai sen keskiviivaa, milloin selvää syväväylää ei ole erotettavissa. Raja-aukkoa hakattaessa voidaan uoman vähäiset mutkat oikoa, kuitenkin siten, että raja-aukon ulkoreuna ei missään kohdin ole yhtä metriä lähempänä syväväylää tai sen korvaavaa uoman keskiviivaa.

Kasvusto, jonka korkeus ylittää 0,5 metriä, poistetaan. Pensaat, jotka eivät kasva oleellisesti korkeammaksi kuin 0,75 metriä, voidaan säästää.

Raja-aukko puhdistetaan kookkaista kaatuneista puista ja pudonneista oksista.

1.5 Muita rajan merkitsemismuotoja

Rajan selventämiseksi voidaan asettaa kilpiä esimerkiksi raja risteävien pienehköjen teiden ja huomattavien polkujen kohdalla sekä pitkin Tenon vesistöä.

1.6 Rajalinja taitepisteiden välillä

Kaikki olemassa olevat rajapyykkit katsotaan taitepisteiksi. Tarvittaessa näiden taitepisteiden välinen linjaus mitataan RTK-GNSS-laitteistolla tai muulla tarkkuudeltaan (+/- 10 cm) vastaavalla menetelmällä.

1.7 Rajapyykkien, rajaviittojen ja rajakilpien dokumentoiminen valokuvaamalla

Rajapyykkit, rajaviitat ja rajakilvet dokumentoidaan liitteen 1 mukaisella tavalla. Valokuvaaminen suoritetaan rajamerkin kunnostamisen ja maalaamisen jälkeen. Myös uudet rajamerkit ja rajakilvet dokumentoidaan vastaavalla tavalla valokuvaamalla.

2. Rajan mittaukset

Uusille rajapyykeille määritetään koordinaatit ja korkeus merenpinnasta. Koordinaatit määritetään UTM Euref89 -järjestelmässä.

Kumpikin maa noudattaa työosuudellaan seuraavia ohjeita mittauksissa ja mittausaineiston käsittelyssä:

2.1 Koordinaatti- ja korkeusjärjestelmä

Koordinaatit esitetään asiakirjoissa tasokoordinaatteina UTM Euref89-järjestelmässä.

Korkeudet merenpinnasta esitetään asiakirjoissa sekä Suomen N2000- että Norjan NN2000 -korkeusjärjestelmässä.

2.2 Mittaukset

Rajapyykkien paikanmäärityksen perustana ovat koordinaatit vuoden 2000 Suomen ja Norjan rajankäynnistä.

Rajaviittojen ja rajakilpien sijainti määritetään. Rajaviitan sijainti mitataan sydänkiven yläpinnan keskikohdasta. Rajakilven sijainti mitataan yläosan keskikohdasta.

Mittaukset tehdään RTK-GNSS-laitteistolla tai muulla tarkkuudeltaan (+/- 10 cm) vastaavalla menetelmällä, joka on yleisesti käytössä molemmissa maissa.

2.3 Asiakirjat mittauksista

Rajapyykkien koordinaatit ja korkeus merenpinnasta merkitään rajamerkkipöytäkirjoihin kappaletta 2.1 noudattaen.

Mittausaineisto säilytetään Suomessa Maanmittauslaitoksessa ja Norjassa Statens Kartverketissä.

2.4 Yleistä

Mittauksissa, geodeettisessä laskennassa ja arkistoinnissa noudatetaan muilta osin kummassakin maassa käytössä olevia menettelyjä.

3. Rajan kartoitus

Valtakunnanraja kartoitetaan ja esitetään ortokuvakartoilla. Maarajoilla ortokuvakartan mittakaava on 1:50000 ja Tenon vesistön alueella 1:20000.

3.1 Ilmakuvaus

Ilmakuvia vuosilta 2019–2021 käytetään osalla raja-alueella. Jäljelle jäävälle raja-alueelle tehdään ilmakuvaus 25 cm resoluutiolla.

3.2 Ortokuvakarttojen laatiminen

Ortokuvakartat laaditaan UTM Euref89-järjestelmässä UTM 35 kaistassa. Tenon vesistön osalta laaditaan myös saariluettelo, josta selviää kummalle maalle saari kuuluu ja muut oleelliset saaria koskevat tiedot.

3.3 Ortokuvakarttojen sisältö

Ortokuvakartoilla esitetään rajalinja, rajapyykkit ja niiden numerot, rajaviitat, valikoitu nimistö, koordinaattiruudusto ja muut tiedot, jotka ovat tarpeen rajan kulun esittämiseksi.

3.4 Yleistä

Kartoituksessa syntyvän aineiston arkistoinnissa noudatetaan kummassakin maassa käytössä olevia menettelyjä. Kartta-aineiston tekijänoikeuksissa sovelletaan kummassakin maassa voimassa olevia säännöksiä.

Liite 1

Rajapyykkien, rajaviittojen ja rajakilpien dokumentoiminen valokuvaamalla

Rajapyykit:

Kuvan nro.	Kohde	Huomautus
1	Sydänkivi (Norjan puoli)	Koko sydänkivi täytyy näkyä
2	Koko rajapyykki (Norjan puoli)	
3	Sydänkivi (Suomen puoli)	Koko sydänkivi täytyy näkyä
4	Koko rajapyykki (Suomen puoli)	
5	Rajapyykki ja raja-aukko (suuntaan itä) *	Rajapyykki edessä, kuva hieman sivusta
6	Rajapyykki ja raja-aukko (suuntaan länsi) *	Rajapyykki edessä, kuva hieman sivusta
7	Suuntaviitta itä (kohti rajapyykkiä)	
8	Suuntaviitta itä (raja-aukkoa pitkin itään) *	
9	Suuntaviitta länsi (kohti rajapyykkiä)	
10	Suuntaviitta länsi (raja-aukkoa pitkin länteen) *	

Rajaviitat:

1	Sydänkivi (Norjan puoli)	
2	Sydänkivi (Suomen puoli)	
3	Koko rajaviitta (Norjan puoli)	
4	Koko rajaviitta (Suomen puoli)	
5	Rajaviitta ja raja-aukko (suuntaan itä) *	
6	Rajaviitta ja raja-aukko (suuntaan länsi) *	

Rajakilvet:

1	Kilpi (Norjan puoli)	
2	Kilpi (Suomen puoli)	
3	Koko rajakilpi (Norjan puoli)	
4	Koko rajakilpi (Suomen puoli)	
5	Koko rajakilpi ja raja-aukko (suuntaan itä) *	Valinnainen
6	Koko rajakilpi ja raja-aukko (suuntaan länsi) *	Valinnainen

*suunta itä/länsi = kasvava/laskeva rajapyykin numero

Esimerkkivalokuvat Norjan ja Ruotsin rajankäynnistä:

Rajapyykki:



Kuva nro 1: Sydänkivi (Norjan puoli)



Kuva nro. 2: Koko rajapyykki (Norjan puoli)



Kuva nro.3: Sydänkivi (Ruotsin puoli)



Kuva nro. 4: Koko rajapyykki (Ruotsin puoli)



Kuva nro.5: Rajapyykki ja raja-aukko (suuntaan itä)



Kuva nro. 6: Rajapyykki ja raja-aukko (suuntaan länsi)



Kuva nro. 7: Suuntaviitta itä (kohti rajapyykkiä)



Kuva nro. 8: Suuntaviitta itä (raja-aukkoa pitkin itään)



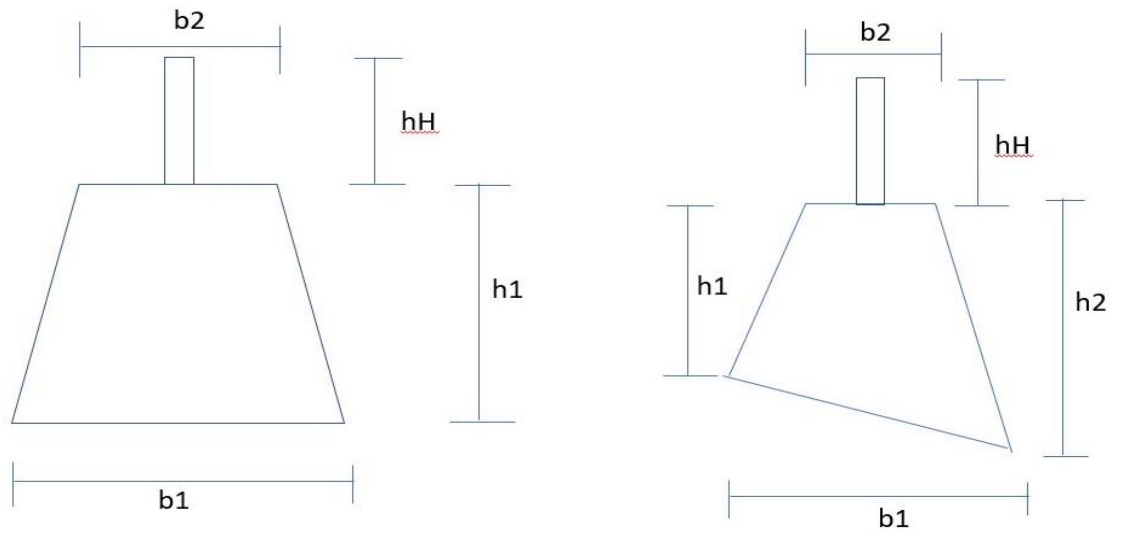
Kuva nro. 9: Suuntaviitta länsi (kohti rajapyykkiä)



Kuva nro. 10: Suuntaviitta länsi (raja-
aukkoa pitkin länteen)

Liite 2

Uusien tai uudelleen rakennettujen rajapyykkien mitat



Tasaisella alustalla rajapyykistä otetaan 4 mitta (kuva vasemmalla).
Epätasaisella alustalla otetaan yksi lisämitta (h_2 , kuva oikealla).

Liite 4 ensimmäisen kokouksen pöytäkirjaan

Työsuunnitelma teknisen työn suorittamiseksi Suomen ja Norjan välisessä valtakunnanrajan rajankäynnissä 2025

Versio: 27.04.2022

Tehtävä	Vastuu	Ajankohta	Status (Tehty %)
Ilmakuvauksen ja rajakarttojen teon kilpailutus	Norja	Toukokuu 2022	
Ilmakuvaus	Urakoitsija	Heinä/Elokuu 2024	
Maastotyö, maaraja itä	Suomi	Kesä 2022-2024	
Maastotöiden alkutarkastus	Suomi ja Norja	Elokuu 2022	
Viestintäsuunnitelma	Suomi ja Norja	Marraskuu 2022	
Ohjeet valtuuskunnille	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	
Tekniset ohjeet	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	
Ilma- ja ortokuvien toimitus	Urakoitsija	Maaliskuu 2023	
Jokirajan syväväylän määrittäminen ilmakuvista	Suomi ja Norja	Maaliskuu 2023	
Ortokuvakarttojen koetoimitus	Urakoitsija	Toukokuu 2023	
Maastotyö, maaraja länsi	Norja	Kesä 2023-2024	
Maastotyö, jokirajan syväväylän määrittäminen tietyissä kohdissa	Suomi ja Norja	Kesä 2023	
Ortokuvakarttojen toimitus	Urakoitsija	Toukokuu 2024	
Maastotöiden lopputarkastus	Suomi ja Norja	Elo/Syyskuu 2024	
Rajankäynnin 2025 loppudokumentoinnin tekeminen	Suomi ja Norja	2024, allekirjoitus ja luovutus ministeriöille Maaliskuu 2025	

**3.2.2 Pöytäkirja kolmen valtakunnan rajapyykin
tarkastuksesta Kilpisjärvellä, 18.08.2022**

Pöytäkirja – Kolmen valtakunnan rajapyykin tarkastus

§1 Kolmen valtakunnan rajapyykillä tehdyt huoltotyöt

Kolmen valtakunnan rajapyykillä Kilpisjärvellä, missä Suomen, Norjan ja Ruotsin valtakunnanrajat kohtaavat, on tehty huoltotöitä Ruotsin ja Norjan rajankäynnin 2020–2024 ja Suomen ja Norjan rajankäynnin 2022–2025 ja maiden välisen rajanhoitosopimuksen perusteella seuraavasti:

- **31.7.–2.8.2018 (Norja)**
 - Rajapyykin yläosan korjaus ja maalaus.
 - Norjan puoleisen sydänkiven korjaus ja sydänkivien yhdistäminen.
- **3.8.–4.8.2022 (Ruotsi)**
 - Rajapyykin yläosan pieni korjaus ja alaosan suurempi huolto ja maalaus.

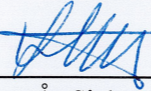
§2 Kolmen valtakunnan rajapyykin tarkastus

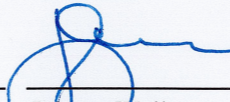
Suoritettuna tarkastuksen perusteella Suomen, Norjan ja Ruotsin rajankäyntivaltuuskuntien jäsenet toteavat, että huoltotyöt on tehty asianmukaisesti ja rajapyykki on hyvässä kunnossa. Lisäksi todetaan, että rajapyykki on alkuperäisellä paikallaan ja sen ulkomuodossa ei ole tapahtunut merkittäviä muutoksia.

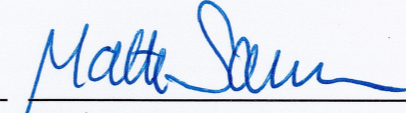
§3 Pöytäkirjan versiot

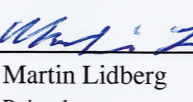
Tämä pöytäkirja on laadittu Suomen, Norjan ja Ruotsin kielellä. Jokaiselle maalle jää yksi allekirjoitettu kappale kaikilla kolmella kielellä.

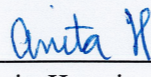
Kilpisjärvellä 18.8.2022

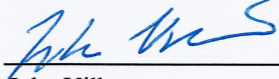

Susanne Ås Sivborg
Rajaylivaltuutettu
Pääjohtaja, Lantmäteriet



Johnny Welle
Rajaylivaltuutettu
Pääjohtaja, Kartverket

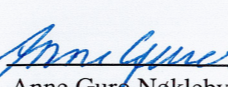

Matti Sarasmaa
Rajankäyntivaltuuskunnan varapuheenjohtaja
Priikaatinkenraali, Rajavartiolaitos

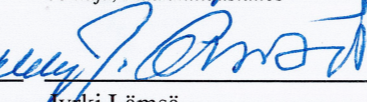

Martin Lidberg
Rajavaltuutettu
Johtaja, Lantmäteriet

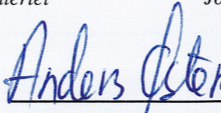

Anita Horvei
Rajaylivaltuutettu
Johtaja, Kartverket

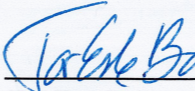

Juha Vilhomaa
Rajankäyntivaltuuskunnan jäsen
Johtaja, Maanmittauslaitos


Dan Norin
Geodesian asiantuntija/sihtööri
Geodeetti, Lantmäteriet


Anne Guro Nøkleby
Rajavaltuutettu
Johtaja, Kartverket


Jyrki Lämsä
Rajankäyntivaltuuskunnan jäsen
Kartastopäällikkö, Maanmittauslaitos


Anders Østeraas
Rajavaltuutettu/Sihtööri
Insinööri, Kartverket


Tor Erik Bakke
Tekninen asiantuntija
Insinööri, Kartverket

Protokoll – Inspeksjon av Treriksrøysa

§1 Gjennomførte arbeider ved Treriksrøysa

Treriksrøysa, plassert der riksgrensene mellom Norge, Finland og Sverige møtes, er restaurert i samband med oppgangen av riksgrensene mellom Norge og Sverige 2020–2024 og Norge og Finland 2022–2025. Følgende arbeid er gjennomført:

- **31. juli – 2. august 2018 (utført av Norge)**
 - Reparasjoner av røysas øvre del og maling.
 - Ihopliming av den norske hjertesteinen samt vedlikehold og ihopfoging av samtlige tre hjertesteiner.
- **3. – 4. august 2022 (utført av Sverige)**
 - Små reparasjoner av røysas øvre del, store reparasjoner av røysas nedre del og malt på nytt.

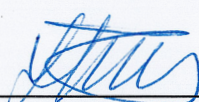
§2 Under inspeksjonen av Treriksrøysa ble det konstatert

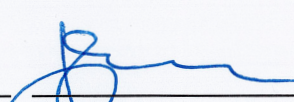
Under inspeksjonen av Treriksrøysa vurderte de tilstedeværende representantene for de respektive grensekommissjonene at de utførte arbeidene var formålstjenelige og at riksrøysa er satt i god stand. Røysa anses også å ligge på sin opprinnelige plass og stemmer godt med tidligere utseende.

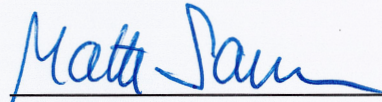
§3 Eksemplar av protokollen

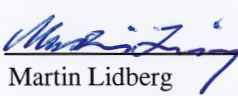
Protokollen er opprettet og signert på norsk, finsk og svensk. Berørte myndigheter i Norge, Finland og Sverige har fått ett originaleksemplar på hvert språk.


Kilpisjärvi 18. august 2022

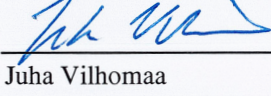

Susanne Ås Sivborg
Grenseoverkommisær
Generaldirektør, Lantmäteriet

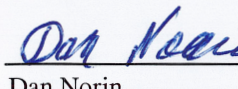

Johnny Welle
Grenseoverkommisær
Kartverkssjef, Kartverket

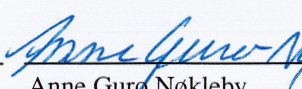

Matti Sarasmaa
Viseformann i delegasjonen
Brigadegeneral, Gränsbevakningsväsendet

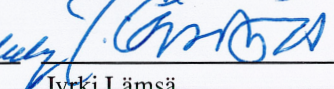

Martin Lidberg
Grensekommissær
Enhetssjef, Lantmäteriet

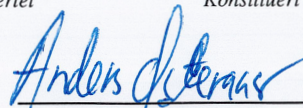

Anita Horvei
Grenseoverkommisær
Direktør virksomhetsstyring, Kartverket

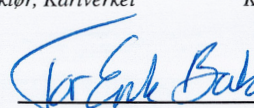

Juha Vilhomaa
Medlem i delegasjonen
Direktør, Lantmäteriverket


Dan Norin
Geodetisk ekspert/sekretær
Geodet, Lantmäteriet


Anne Gurø Nøkleby
Grensekommissær
Konstituert direktør, Kartverket


Jyrki Lämsä
Medlem/sekretærer i delegasjonen
Kartsjef, Lantmäteriverket


Anders Østeraas
Grensekommissær/sekretær
Senioringeniør, Kartverket


Tor Erik Bakke
Teknisk ekspert
Senioringeniør, Kartverket

**3.2.3. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen
valtakunnanrajan maastotarkastuksesta
rajankäynnissä 2025**

Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan maastotarkastuksesta rajankäynnissä 2025

Paikka: Suomen ja Norjan valtakunnanraja

Aika: 18.-19.8.2022

Osallistujat:

Norjasta	Rajaylivaltuutettu Rajavaltuutettu Sihteeri	Johnny Welle Anne Guro Nøkleby Anders Østeraas
Suomesta	Prikaatinkenraali Johtaja Kartastopäällikkö	Matti Sarasmaa Juha Vilhomaa Jyrki Lämsä

1. Maastotarkastus 18. elokuuta

18. elokuuta tarkastettiin osissa valtakunnanraja kolmen valtakunnan rajapyykiltä Kilpisjärveltä rajapyykille 342A. Myös Rajajoen (Rádjajohka) yläjuoksu tarkastettiin samana päivänä. Tarkastuksen aikana todettiin seuraavaa:

- Rajapyykki 303B. Sydänkivi on rikkoutunut ja sen tilalle tarvitaan uusi. Myös rajapyykki tarvitsee huoltamista.
- Rajapyykki 304 tarvitsee pienempää huoltamista
- Rajapyykit 303A-295C tarkastettiin helikopterista ja tarkastuksesta tallennettiin myös videokuva. Yleisesti ottaen rajapyykit ovat hyvässä kunnossa. Norjalaiset maastotyöntekijät raivasivat raja-aukon vuosina 2018 ja 2022 kolmen valtakunnan rajapyykiltä puurajaan asti ja alueella, jossa valtakunnanraja ylittää Kilpisjärven ja Skibotnin/Yykeänperän välisen tien
- Rajapyykit 308–322 ja 342-342A tarkastettiin helikopterista ja tarkastuksesta tallennettiin myös videokuva. Osa rajapyykeistä on rakennettu hankalan muotoisesta kivistä, jotta saataisiin tehtyä hyvä ja kestävä rajapyykki. Jotkin näistä rajapyykeistä tarvitsevat isompaa huoltoa.
- Valtakunnanraja Rajajoen (Rádjajohka) yläjuoksulla on määritetty epätarkasti rajankäynnissä 2000. Tämä alue tarkastettiin. Valtakunnanraja Rajajoen (Rádjajohka) yläjuoksulla tullaan kartoittamaan uudelleen uusimmista ilmakuvista
- Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskunnat päättivät, että ei ole tarpeen raivata puustoa Rajajoen (Rádjajohka) varrelta, koska joki osoittaa valtakunnanrajan paikan selvästi. Ainoastaan kohdassa, jossa valtakunnanraja muuttuu maarajasta vesirajaksi, tarvitaan raivaamista. Raivaamalla Rajajoen (Rádjajohka) varrelta Norjan puolelta saadaan kohdassa oleva rajakyltti näkyväksi myös Norjan puolelta valtakunnanrajaa.

2. Maastotarkastus 19. elokuuta

19. elokuuta tarkastettiin valtakunnanraja välillä Pulmankijärvi-Nuorgam/Polmak ja Tenojoen vesistöä pitkin kohtaan Ala-Kalkujärvessä, jossa saari siirtyi Norjasta Suomeen rajankäynnissä 2000. Tarkastuksen aikana todettiin seuraavaa:

- Rajapyykki 343 on hyvässä kunnossa. Rajapyykissä on halkeama, joka täytyy paikata betonilla, ettei vesi ja jää riko rajapyykkiä
- Rajapyykin 343A lähellä on silta ja aita raja-aukolla. Silta on tehty aidan ylittämistä varten moottorikelkoille ja se vaikuttaa käyttämättömältä. Lähtökohtaisesti raja-aukolle ei saa rakentaa. Ennen kuin päätös sillan ja aidan poistamisesta tehdään, yritetään selvittää rakennelmien omistaja.
- Joillakin alueilla Tenojoessa syväväylän paikka on muuttunut paljon rajankäynnin 2000 jälkeen.

3. Kolmen valtakunnan rajapyykin tarkastus Kilpijärvellä

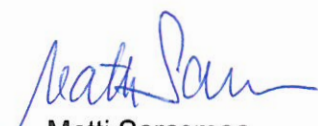
Kolmen valtakunnan rajapyykillä, jossa Suomen, Norjan ja Ruotsin valtakunnanrajat kohtaavat, on tehty huoltotöitä Norjan ja Ruotsin rajankäynnin 2020–2024 ja Suomen ja Norjan rajankäynnin 2022–2025 aikana. Kolmen valtakunnan rajapyykki tarkastettiin 18. elokuuta Suomen, Norjan ja Ruotsin valtuuskuntien toimesta. Tarkastuksessa todettiin, että huoltotoimet on tehty asianmukaisesti, ja Kolmen valtakunnan rajapyykki on hyvässä kunnossa. Lisäksi todettiin, että Kolmen valtakunnan rajapyykki sijaitsee alkuperäisellä paikallaan ja sen ulkonäkö vastaa hyvin aikaisempaa tilannetta. Maanmittauslaitos järjesti illallisen valtuuskuntien jäsenille, jonka yhteydessä pöytäkirja tarkastuksesta allekirjoitettiin.

4. Maastotarkastuksen loppupäätelmä

Maastotarkastus antoi hyvän perustan valtuuskuntien jatkotyölle Suomen ja Norjan rajankäynnissä. Maastotarkastuksen suunnitteleminen ja toteuttaminen oli hyvin valmisteltu Suomen rajankäyntivaltuuskunnan toimesta. Rajavartiolaitoksen toteuttama maastotarkastuksen tukeminen helikopterilla onnistui erittäin hyvin ja mahdollisti havaintojen tekemisen suurimmassa osassa Suomen ja Norjan valtakunnanrajaa. Rajavartiolaitoksen 18. elokuuta kuvaama videotallenne valtakunnanrajan länsiosassa auttaa paljon maastotöiden suunnittelua vuosina 2023 ja 2024.



Johnny Welle
Norjan rajaylivaltuutettu



Matti Sarasmaa
Suomen rajankäyntivaltuuskunnan
varapuheenjohtaja

**3.2.4. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen
valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 kolmannesta
virallisesta kokouksesta**

- Liite 1: Esityslista
- Liite 2: Työsuunnitelma

Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 kolmannesta virallisesta kokouksesta

Paikka: Statens Kartverk, Oslo

Aika: 08.12.2022, klo 13:00–16.00

Osallistujat:

Norjasta:	Rajaylivaltuutettu Sihteeri Viestintäasiantuntija	Johnny Welle Anders Østeraas Synne Storvik
Suomesta:	Rajankäyntivaltuuskunnan puheenjohtaja Prikaatikenraali Kartastopäällikkö Viestintäasiantuntija	Arvo Kokkonen Matti Sarasmaa Jyrki Lämsä Anniina Lundvall

1. Kokouksen avaus

Johnny Welle avasi kokouksen ja toivotti Suomen rajankäyntivaltuuskunnan tervetulleeksi.

Valtuuskunnat sopivat noudattavansa etukäteen laadittua esityslistaa, liite 1.

2. Pöytäkirja maastotarkastuksesta 18.-19.8.2022. Lyhyt raportti tarkastuksesta.

Pöytäkirjaluonnos maastotarkastuksesta 18.-19.8.2022 toimitettiin etukäteen valtuuskuntien jäsenille ja siitä keskusteltiin kokouksessa. Maastotarkastuksen valtuuskuntien vetäjät allekirjoittivat pöytäkirjan kokouksessa.

Lisäyksenä maastotarkastuksen pöytäkirjaan tarkennettiin syytä päätökseen olla raivaamatta metsää Rajajoen (Rádjajohka) varrelta:

- valtakunnanraja erottuu selvemmin talvella, koska jään ja lumen peittämä joki ja puusto muodostavat luonnollisen raja-aukon.
- puusto kasvaa nopeasti joen varrella, joten on vaikeaa pitää raja-aukkoa raivattuna rajankäyntien välissä.

3. Viestintäsuunnitelma

Englanninkielinen luonnos viestintäsuunnitelmasta tehtiin ennen kokousta. Suunnitelman tarkoitus on toimia työkaluna suunnittelussa, tilannekuvan muodostamisessa ja tulosten esittämisessä viestintäasiantuntijoille ja valtuuskuntien jäsenille. Suunnitelma auttaa vuorovaikutuksessa ja mahdollistaa yhtenevän ja johdonmukaisen viestinnän rajan molemmilla puolilla.

Keskeisiä viestejä ovat:

- a. viestiä ja luoda yhteisymmärrystä ja välttää konflikteja ja väärinkäsityksiä
- b. työtä rauhan ja turvallisuuden puolesta
- c. rekrytointinäkökulma

Suunnitelma on päivitettävä dokumentti ja siihen voidaan tehdä muutoksia rajankäynnin aikana.

Rajankäynnin aikana Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskunnilla on ennakoiva viestintästrategia sen sijaan, että odoteltaisiin kysymyksiä eri toimijoilta koskien rajankäyntiä.

Suomen rajankäyntivaltuuskunta järjestää tapaamisen ja raportoi rajankäynnin tilanteesta joulukuun 2022 puolivälissä Suomen ulkoministeriön kanssa. Valtuuskunnat totesivat, että säännölliset tapaamiset molempien maiden ulkoministeriöiden kanssa lisätään viestintäsuunnitelmaan.

Keskustelussa viestintäsuunnitelmasta valtuuskunnat totesivat, että tarpeen tehdä yhteinen tiedote rajankäynnistä jokirajalla Tenojoen vesistöissä (Tanavassdraget).

4. Käytännön töiden työsuunnitelma

Sääolosuhteista johtuen ilmakehuvausta ei saatu tehtyä kesän 2022 aikana. Tästä johtune työsuunnitelmaan pitää tehdä muutoksia:

- a. Ilmakehuvaus siirtyy kesälle 2023. Urakoitsija ei vaihdu. Syväväylän kartoittamiseen soveltuvien ilmakehuvien saamiseksi täytyy ilmakehuvauksen ajankohta pystyä ajoittamaan hyvän sään ja matalan sekä kirkkaan veden ajankohtaan.
- b. Ilmakehuvien ja ortokuvien toimitus siirtyy maaliskuulta 2023 lokakuulle 2023. Lokakuun 2023 toimitus täytyy varmistaa urakoitsijalta.
- c. Syväväylän kartoitus ilmakehuilta lisätään talvelle 2024 tehtävälisään. Työ aloitetaan talvella 2023 käyttämällä 2020 ja 2021 ilmakehuvia, mutta sitä ei voi saada valmiiksi ennen 2023 ilmakehuvien toimittamista.
- d. Syväväylän kartoituksen maastotyöt joissain paikoissa jokea lisätään kesälle 2024 tehtävälisään. Työ voidaan aloittaa kesällä 2023, mutta sitä ei voi saada valmiiksi ennen 2023 ilmakehuvien toimittamista.
- e. Ortokuvakarttojen toimittaminen siirtyy toukokuulta 2024 lokakuulle 2024. Lokakuun 2024 toimitus täytyy varmistaa urakoitsijalta.

Työsuunnitelma päivitettyinä muutoksilla, liite 2.

Suomen rajankäyntivaltuuskunta esitti raportin kesän 2022 aikana tehdyistä maastotöistä valtakunnanrajan itäisellä osalla.

- 66 % rajasta on mitattu. (100 km / 150 km). Tällä osalla valtakunnanrajaa rajapyykit, rajaviitat, suuntaviitat ja rajaan liittyvät kyltit on mitattu ja tieto on toimitettu eteenpäin rajan huoltamista varten. Raja-aukko on yleisesti ottaen aukinainen, joillakin lyhyillä osilla pitää tehdä raivausta.

- 14 % rajapyykeistä ja rajaviitoista on huollettu maalaamalla ja osalla pyykeistä on tarvittu myös kunnostamista. Yleisesti ottaen rajamerkit ovat hyvässä kunnossa.

Norjan rajankäyntivaltuuskunta esitti raportin kesien 2022 ja 2018 aikana tehdyistä maastotöistä valtakunnanrajan läntisellä osalla.

- Raja-aukko on raivattu molempien valtakunnanrajan ylittävien maanteiden kohdalta ja kolmen valtakunnan rajapyykiltä puurajaan asti.

5. Uusi suunniteltava tulliasema Nuorgam/Polmak Norjan puolella valtakunnanrajaa

Norjan rajankäyntivaltuuskunta tiedotti Norjan Statsbygg:n alustavista suunnitelmista rakentaa tulliasema Norjan puolelle valtakunnanrajaa. Statsbygg kysyy, onko mahdollista rakentaa maapenger raja-aukolle Nuorgamissa.

Strömstadin sopimus vuodelta 1751 toteaa, että raja-aukko pidetään auki 16 alenin (n. 10 metriä) leveydeltä. Viitaten Strömstadin sopimukseen, rajankäyntivaltuuskunnat eivät voi antaa lupaa rakentaa maapengertä raja-aukolle. Rajankäynnin 2025 teknisissä ohjeissa todetaan, että raja-aukko avataan 5 metrin leveydeltä. Ohjeissa ei täsmennetä sen tarkoittavan, että 2,5 metrin etäisyydelle valtakunnanrajasta voitaisiin rakentaa. Norjan rajankäyntivaltuuskunta on kysynyt Norjan ulkoministeriöltä asiasta ja odottelee vastausta kysymykseen.

6. Rajankäynnin menetelmät valtakunnanrajan jokiosuudella

Syväväylän kartoittamisessa jokiosuudella noudatetaan seuraavia periaatteita:

- a. teknisistä ja tehokkuus syistä johtuen Kartverket kartoittaa syväväylän uusimmista digitaalisista ilmakuvista. Kartoituksen jälkeen Kartverket myös ehdottaa alueita mahdollista kaikuluotausta varten.
- b. Kartverket lähettää kartoitetun syväväylän Maanmittauslaitokselle vahvistamista varten.
- c. yhteisen ehdotuksen tekemiseksi syväväylästä järjestetään työkokous Kartverketin ja Maanmittauslaitoksen välillä.
- d. ehdotus käsitellään valtuuskuntien kokouksessa.
- e. kaikuluotausta käytetään tarvittaessa mahdollisesti jo kesällä 2023.
- f. kaikuluotauksen jälkeen voi olla tilanne, jossa saman syvyisiä syväväyliä on useampia. Tällaisessa tilanteessa valtuuskunnat keskustelun jälkeen ehdottavat yhtä vaihtoehtoa kartoitetuksi valtakunnanrajaksi.

7. Sydänkivet ja kyltit

Sydänkivet ovat historiallisia kohteita ja niitä ei vaihdeta tarpeettomasti.

Ennen uusien sydänkivien tuotantoa rajamerkkejä varten, Norjan valtuuskunta kysyy luvan Norjan kuningashuoneelta Kuningas Haraldin monogrammin käyttämisestä rajamerkkien sydänkivissä Suomen ja Norjan välisellä valtakunnanrajalla.

Muutamien rajaviittojen sydänkivissä ei ole kaiverruksia ja Suomen rajankäyntivaltuuskunta ehdottaa uusien kaiverrettujen sydänkivien tekemistä rajankäynnin teknisten ohjeitten mukaisesti. Nykyisessä tilanteessa rajaviittoja on hankala erottaa suuntaviitoista.

Valtakunnanrajan itäisellä osalla on muutama sydänkivi ilman kaiverrusta. Läntisellä osalla lukumäärä ei ole vielä tiedossa. Norjan rajankäyntivaltuuskunta yrittää selvittää seuraavaan kokoukseen mennessä aikaisempien rajankäyntien dokumentaatiosta ilman kaiverrusta olevien sydänkivien määrän. Rajaviittojen sydänkivet ovat seuraavan valtuuskuntien kokouksen asialistalla.

Suomen puolella valtakunnanrajaa on kylttejä varustettuna tekstillä "valtakunnanraja" suomeksi ja ruotsiksi. Kylttejä on asetettu rajan ylittävien pienten teiden ja kulku-urien kohdalle. Keskustelua käytiin kylttien siirtämiseksi rajalle ja muuttaa niiden teksti suomeksi, norjaksi ja ehkä myös pohjoissaameksi. Suomen rajankäyntivaltuuskunta selvittää, miksi kylttejä on aikanaan sijoitettu kyseisille paikoille. Kyltit valtakunnanrajalla ovat seuraavan valtuuskuntien kokouksen asialistalla.

8. Seuraava kokous


Seuraava kokous pidetään 10.5.2023 Suomessa. Paikkana tapaamiselle on Oulu.

9. Kokouksen lopettaminen

Kokouksen pöytäkirja laaditaan sekä Suomen että Norjan kielisenä. Pöytäkirja allekirjoitetaan seuraavassa kokouksessa.

Johnny Welle päätti kokouksen.


Johnny Welle
Norjan rajaylivaltuutettu


Arvo Kokkonen
Suomen rajankäyntivaltuuskunnan
puheenjohtaja

Liite 1 kolmannen kokouksen pöytäkirjaan

AGENDA

The third meeting of the review of the State boundary between Norway and Finland 2025.

Place: The Norwegian Mapping Authority, Oslo (address: Storgata 33A)

Date: 8 December 2022 at 13:00 – 16:00

1. Opening the meeting (13:00 – 13:05)
2. Minutes from the fieldinspection 18. – 19. August. Short report from the fieldinspection (13:05 – 13:30)
3. Communication plan (13:30 – 14:10)
4. Tentative plans for technical work (14:10 – 14:40)
 - a. Report from the fieldwork at the eastern section and the western section
 - b. Aerial photography

Coffee break (14:40 – 14:55)

5. Possible new custom office at Polmak, at the Norwegian side of the State boundary (14:55-15:05)
6. Principle of the review in the river section (15:05-15:25)
7. Hearthstones and signs (15:25-15:45)
8. Next meeting (15:45-15:50)
9. Conclusion of the meeting (15:50-16:00)

18:30 Dinner at restaurant Castello, Sørenga (address: Sørengaia 99).
Hosted by Norwegian Mapping Authority

Participants:

Arvo Kokkonen, Chairman of the Finnish border commission, National Land Survey of Finland

Matti Sarasmaa, Brigadier General, Finnish Border Guard

Jyrki Lämsä, Head of Topographic Mapping, Northern Finland, National Land Survey of Finland

Anniina Lundvall, Communications Advisor, National Land Survey of Finland

Johnny Welle, Director General, Norwegian Mapping Authority

Anne Guro Nøkleby, Director for Infrastructure, Norwegian Mapping Authority

Anders Østeraas, Senior Engineer, Norwegian Mapping Authority

Synne Storvik, Communications Advisor, Norwegian Mapping Authority

Liite 2 kolmannen kokouksen pöytäkirjaan

Työsuunnitelma teknisen työn suorittamiseksi Suomen ja Norjan välisessä valtakunnanrajan rajankäynnissä 2025

Versio: 08.12.2022

Tehtävä	Vastuu	Ajankohta	Status (Tehty %)
Ilmakuvauksen ja rajakarttojen teon kilpailutus	Norja	Toukokuu 2022	100
Ilmakuvaus	Urakoitsija	Heinä/Elokuu 2022	0
Maastotyö, maaraja itä	Suomi	Kesä 2022-2024	Mittaukset 66 Huoltaminen 15
Maastotöiden alkutarkastus	Suomi ja Norja	Elokuu 2022	100
Viestintäsuunnitelma	Suomi ja Norja	Marraskuu 2022	100
Ohjeet valtuuskunnille	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	Suomi 100 Norja 80
Tekniset ohjeet	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	100
Ilma- ja ortokuvien toimitus	Urakoitsija	Lokakuu 2023	
Jokirajan syväväylän määrittäminen ilmakuvista	Suomi ja Norja	Talvi 2023-2024	
Ortokuvakarttojen koetoimitus	Urakoitsija	Toukokuu 2023	
Maastotyö, maaraja länsi	Norja	Kesä 2023-2024	
Maastotyö, jokirajan syväväylän määrittäminen tietyissä kohdissa	Suomi ja Norja	Kesä 2023-2024	
Ortokuvakarttojen toimitus	Urakoitsija	Lokakuu 2024	
Maastotöiden lopputarkastus	Suomi ja Norja	Elo/Syyskuu 2024	
Rajankäynnin 2025 loppudokumentoinnin tekeminen	Suomi ja Norja	2024, allekirjoitus ja luovutus ministeriöille Maaliskuu 2025	

**3.2.5. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen
valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 neljännestä
virallisesta kokouksesta**

- Liite 1: Esityslista
- Liite 2: Työsuunnitelma

Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 neljännestä virallisesta kokouksesta

Paikka: Radisson Blu Hotelli, Oulu

Aika: 10.05.2023, klo 08:00 – 12:00

Osallistujat:

Norjasta	Rajaylivaltuutettu Rajavaltuutettu Sihteeri	Johnny Welle Anne Guro Nøkleby Anders Østeraas
Suomesta	Rajankäyntivaltuuskunnan puheenjohtaja Kenraalimajuri Yli-insinööri Kartastopäällikkö	Arvo Kokkonen Matti Sarasmaa Juha Vilhomaa Jyrki Lämsä

1. Kokouksen avaus

Arvo Kokkonen avasi kokouksen ja toivotti Norjan rajankäyntivaltuuskunnan tervetulleeksi.

Valtuuskunnat sopivat noudattavansa etukäteen laadittua esityslistaa, liite 1.

2. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 kolmannesta virallisesta kokouksesta

Pöytäkirjaluonnos valtuuskuntien kokouksesta 08.12.2022 toimitettiin etukäteen valtuuskuntien jäsenille ja siitä keskusteltiin kokouksessa. Valtuuskuntien puheenjohtajat allekirjoittivat pöytäkirjan.

3. Valtakunnanrajan jokiosuus

Viitaten kohtaan 6 kolmannen kokouksen pöytäkirjassa seuraavat asiat on tehty edellisen kokouksen jälkeen:

- a. Kartverket on helmikuun loppuun mennessä kartoittanut syväväylän paikan jokiosuudella vuoden 2020 ja 2021 ilmakuista
- b. Maanmittauslaitos on arvioinut Kartverketissä kartoitetun syväväylän maaliskuussa ja tehnyt muutamia uusia ehdotuksia syväväylän paikasta.
- c. Suomen ja Norjan valtuuskuntien asiantuntijoiden kokouksessa Oulussa 26.-27.4.2023 muodostettiin yhteinen ehdotus, miten syväväylän kartoitusta jatketaan.

Kokouksessa esitettiin muutamia esimerkkejä tehdystä työstä syväväylän kartoittamiseksi.

Valtuuskunnat keskustelivat asiantuntijoiden valtuuksista syväväylän kartoittamiseksi jatkossa. Valtuudet ovat:

- a. Yläjuoksulla kartoitettu syväväylä on joen keskilinjalla. Joki on yläjuoksulla niin kapea, ettei syväväylää ole mahdollista kartoittaa stereomalleilta. Joissakin kohtaa yläjuoksulla joki jakautuu kahtia ja tilanne on tarkistettava paikan päällä, kumpaa joen haaraa valtakunnanraja kulkee.
- b. Stabiileilla joen osilla, joissa on mahdotonta sanoa stereomalleilta ilman kaikuluotausta, onko syväväylä muuttunut, käytetään edellisessä vuonna 2000 rajankäynnissä kartoitettua valtakunnanrajaa.
- c. Paikoissa, joissa stereomalleilta on kartoitettu kaksi mahdollista syväväylää, tarvitaan maastotarkistus. Jos syväväylän paikka ei selviä tarkastuksessa, selvitetään se kaikuluotaamalla. Valtuuskuntien asiantuntijat ehdottavat toimintatapaa kaikuluotaamisessa.
- d. Valtuuskunnille annettujen ohjeiden mukaan valtakunnanraja kulkee jokirajalla olevissa järvissä niiden keskilinjaa myöten. Järvialueiden määrittämiseen käytetään stereomalleja, digitaalisia korkeusmalleja ja ortokuvia.

4. Rajaviitat

Valtuuskuntien välisen kolmannen kokouksen pöytäkirjan kohdan 7 mukaan Norjan valtuuskunta teki kokouksen jälkeen selvityksen aikaisempien rajankäyntien dokumentaatiosta selvittääkseen rajaviittojen, joiden sydänkivissä ei ole kaiverruksia, lukumäärän valtakunnanrajan länsiosassa. Vuosien 1975 ja 2000 rajankäyntien dokumentaation mukaan valtakunnanrajan länsiosassa olisi kaiken kaikkiaan 62 rajaviittaa eikä niiden sydänkivissä olisi kaiverruksia. Yhteensä maarajoilla länsi- ja itäosassa vain kahdella rajaviitalla näyttäisi olevan sydänkivi, jossa on kaiverrukset.

Kokouksessa päätettiin, että jos rakennetaan uusi rajaviitta tai olemassa olevan rajaviitan sydänkivi on särkynyt tai kadonnut, rajaviitta saa uuden sydänkiven kaiverruksilla varustettuna. Sydänkiven Suomen puolelle kaiverretaan kirjain S ja Norjan puolelle N ja molemmille puolille sydänkiveä rakennusvuosi. Muussa tapauksessa sydänkiviä ei vaihdeta uuteen.

Rajaviittojen lukumäärä eroaa rajankäyntien 1975 ja 2000 dokumentoinneissa. Maastotyön aikana valtakunnanrajaan liittyvät rajamerkit kartoitetaan, minkä jälkeen päätetään ovatko ne rajaviittoja vai suuntaviittoja.

5. Kyltit

Valtuuskuntien välisen kolmannen kokouksen pöytäkirjan kohdan 7 mukaan Suomen valtuuskunta teki kokouksen jälkeen selvityksen kylteistä, joissa on teksti "valtakunnanraja" Suomen ja Ruotsin kielellä, ja ne ovat Suomen puolella valtakunnanrajaa. Keskusteltiin kylttien siirtämisestä valtakunnanrajalle ja niiden tekstien vaihtamisesta Suomen, Norjan ja ehkä Pohjois-Saamen kielisiksi.

Kyltit ovat Suomen puolella valtakunnanrajaa ja yleensä raja-aukon ulkopuolella. Suomen käytännön mukaan kylttejä on asetettu polkujen ja pienten teiden varsille rajan läheisyyteen. Kokouksessa päätettiin, että olemassa olevia kylttejä ei siirretä valtakunnanrajalle. Molemmat maat huolehtivat kylteistään oman tarpeensa mukaan ja sijoittavat kyltinsä raja-aukon ulkopuolelle. Kylttien ulkonäöstä Suomi ja Norja päättävät itse.

6. Rajakartat

Norjalainen yritys Field toimitti kaksi näytekarttaa huhtikuun lopussa. Karta olivat esillä kokouksessa. Toinen näytekartta oli mittakaavaltaan 1:20 000 rajan jokiosuudelta ja toinen 1:50 000. Näytekarttojen perusteella jotakin korjauksia ja parannuksia tarvitaan.

7. Muita asioita

Kartverket pitää esityksen Suomen ja Norjan rajankäynnin tilanteesta Suomen ja Norjan rajavesikomissiolle. 23.05.2023.

Norja aloittaa maastotyöt viikolla 22/2023 ja Suomi viikolla 23. Maastotöistä tiedotetaan ennen niiden aloittamista suunnitelman mukaan.

Uudesta tulliasemasta Nuorgam / Polmakissa. Norjan Statsbygg on tiedottanut Kartverketille, että pengerryksiä ei rakenneta valtakunnanrajan raja-aukolle. Statsbygg aloittaa uuden tulliaseman rakentamisen suunnitelman mukaan arviolta 1,5 vuoden päästä.

Työsuunnitelmaan, liite 2, on päivitetty ajantasainen tilanne töiden edistymisestä.

8. Seuraava kokous

Seuraava kokous on Oslossa 14.11.2023


Jos on tarvetta keskustella asiantuntijoiden valtuuksista syväväylän määrittämisessä jokirajalla, voidaan pitää videokokous aikaisemmin.

9. Kokouksen päättäminen

Kokouksen pöytäkirja laaditaan sekä Suomen että Norjan kielisenä. Pöytäkirja allekirjoitetaan seuraavassa kokouksessa.

Arvo Kokkonen päätti kokouksen.


Johnny Welle
Norjan rajaylivaltuutettu


Arvo Kokkonen
Suomen rajankäyntivaltuuskunnan
puheenjohtaja

Liite 1 neljännen kokouksen pöytäkirjaan

AGENDA

The 4th meeting of the review of the State boundary between Norway and Finland 2025

Place: Radisson-blu Hotel, Oulu Finland

Date: 10 May 2023 at 08:00 – 12:00

- | | |
|--------------------------------|-------|
| 1. Opening the meeting | 08:00 |
| 2. Minutes of the last meeting | 08:05 |
| 3. River section | 08:20 |
| 4. Pointers | 10:00 |
| 5. Signs | 10:20 |
| 6. Border maps | 10:40 |
| 7. Other information | 11:10 |
| 8. Next meeting | 11:40 |
| 9. Conclusion of the meeting | 11:45 |

Dinner at Radisson-Blu Hotel 9th May 19:30. Hosted by Finnish Border Commission

Participants:

Johnny Welle, Director General, Norwegian Mapping Authority
Anne Guro Nøkleby, Director for Infrastructure, Norwegian Mapping Authority
Anders Østeraas, Senior Engineer, Norwegian Mapping Authority
Arvo Kokkonen, Chairman of the Finnish border commission, National Land Survey of Finland
Matti Sarasmaa, Major General, Finnish Border Guard
Juha Vilhomaa, Senior Engineer, National Land Survey of Finland
Jyrki Lämsä, Head of Topographic Mapping, Northern Finland, National Land Survey of Finland

Liite 2 neljännen kokouksen pöytäkirjaan

Työsuunnitelma teknisen työn suorittamiseksi Suomen ja Norjan välisessä valtakunnanrajan rajankäynnissä 2025

Versio: 10.05.2023

Tehtävä	Vastuu	Ajankohta	Status (Tehty %)
Ilmakuvauksen ja rajakarttojen teon kilpailutus	Norja	Toukokuu 2022	100
Ilmakuvaus	Urakoitsija	Heinä/Elokuu 2024	0
Maastotyö, maaraja itä	Suomi	Kesä 2022-2024	Mittaukset 66 Huoltaminen 15
Maastotöiden alkutarkastus	Suomi ja Norja	Elokuu 2022	100
Viestintäsuunnitelma	Suomi ja Norja	Marraskuu 2022	100
Ohjeet valtuuskunnille	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	Suomi 100 Norja 80
Tekniset ohjeet	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	100
Ilma- ja ortokuvien toimitus	Urakoitsija	Lokakuu 2023	
Jokirajan syväväylän määrittäminen ilmakuvista	Suomi ja Norja	Talvi 2023-2024	
Ortokuvakarttojen koetoimitus	Urakoitsija	Toukokuu 2023	
Maastotyö, maaraja länsi	Norja	Kesä 2023-2024	
Maastotyö, jokirajan syväväylän määrittäminen tietyissä kohdissa	Suomi ja Norja	Kesä 2023-2024	
Ortokuvakarttojen toimitus	Urakoitsija	Lokakuu 2024	
Maastotöiden lopputarkastus	Suomi ja Norja	Elo/Syyskuu 2024	
Rajankäynnin 2025 loppudokumentoinnin tekeminen	Suomi ja Norja	2024, allekirjoitus ja luovutus ministeriöille Maaliskuu 2025	

**3.2.6. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen
valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 viidennestä
virallisesta kokouksesta**

- Liite 1: Esityslista
- Liite 2: Työsuunnitelma

Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 viidennestä virallisesta kokouksesta

Paikka: Kartverket, Oslo

Aika: 14.11.2023 klo 08:00 – 12:00

Osallistujat:

Norjasta	Rajaylivaltuutettu Rajavaltuutettu Sihteeri Viestintäasiantuntija	Johnny Welle Anne Guro Nøkleby Anders Østeraas Synne Storvik
Suomesta	Rajankäyntivaltuuskunnan puheenjohtaja Kenraalimajuri Yli-insinööri Kartastopäällikkö Viestintäasiantuntija	Arvo Kokkonen Matti Sarasmaa Juha Vilhomaa Jyrki Lämsä Anniina Lundvall

1. Kokouksen avaus

Johnny Welle avasi kokouksen ja toivotti Suomen rajankäyntivaltuuskunnan tervetulleeksi.

Valtuuskunnat sopivat noudattavansa etukäteen laadittua esityslistaa, liite 1.

Arvo Kokkonen kertoi, että hän ja Juha Vilhomaa jäävät pois Suomen valtuuskunnasta tämän kokouksen jälkeen. Suomen hallitus tulee nimittämään valtuuskunnan uudet jäsenet.

2. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 neljännestä virallisesta kokouksesta

Pöytäkirjaluonnos valtuuskuntien kokouksesta 10.5.2023 toimitettiin etukäteen valtuuskuntien jäsenille ja siitä keskusteltiin kokouksessa. Valtuuskuntien puheenjohtajat allekirjoittivat pöytäkirjan.

3. Rajankäynnin maastotöiden tilanne

Maastotyöt edistyvät hyvin ja noudattavat tehtyä suunnitelmaa.

On havaittu, että raja-aukolla on sinne kuulumattomia rakenteita. Norja tiedottaa sidosryhmiä omalla alueellaan raja-aukolle kuulumattomiin rakenteisiin liittyvistä säädöksistä. Suomen puolella rajavartiolaitos vastaa raja-aukon pitämisestä puhtaana sinne kuulumattomista rakenteista. Poroaitoja raja-aukolla säätelee maiden välillä tehty erillinen sopimus.

Viestintäasiantuntijat tekevät lehdistötiedotteen kansalaisille siitä, mikä on laillista valtakunnanrajaan liittyen. Jos on tarpeellista, pidetään Teams kokous valtuuskuntien kesken tiedotteen sisällöstä. Lehdistötiedote julkaistaan helmikuussa 2024.

Kilpisjärven ja Yykeänperän / Skibotnin välisen tien varrella sijaitsevan rajapyykin 295B ja sen alustan on todettu altistuneen eroosiolle. Tilanteeseen liittyy rajapyykin tielle romahtamiseen liittyvä riski, joka voi aiheuttaa vahinkoa tien käyttäjille. Tilanne edellyttää toimenpiteitä ja tieviranomaisiin Norjassa ja Suomessa otetaan yhteyttä asian selvittämiseksi.

4. Valtakunnanrajan jokiosuus

Syväväylän kartoituksen tilanne ja suunnitelmat:

- a. 170 km / 294 km on kartoitettu 6 kohdetta lukuun ottamatta
- b. 15 kohdetta valittiin stereokartoituksen jälkeen tarkastettavaksi maastossa. 9 kohdetta näistä kaikuluodattiin kesällä 2023.
- c. Asiantuntijat analysoivat kaikuluotauksen tulokset tulevana talvena ja tekevät ehdotuksen valtakunnanrajan sijainnista jokirajan yläjuoksun 170 km osuudelta seuraavassa kokouksessa.
- d. 6 jäljelle jäänyttä kohdetta 15:sta tarkistetaan maastossa kesällä 2024.

Tarkennukseksi 4. kokouksen kohdassa 3a mainittuihin valtuuksiin, jokirajan yläjuoksu alkaa kohdasta missä valtakunnanraja muuttuu maarajasta jokirajaksi ja loppuu kodassa, jossa Rajajoki (Rádjajohka) kohtaa joen Kietsimäjärvestä ja muuttuu nimeltään Kietsimäjoeksi (Skiehččanjohka).

Jokirajan digitoinnin resoluutio vaihtelee riippuen joen mutkaisuudesta ja leveydestä.

Norjan valtuuskunta nosti esiin kysymyksen mahdollisten pinta-alamuutosten tasoittamisesta, siten että kumpikaan valtio ei menetä aluetta kokonaisuudessaan.

5. Ei ilmakehuvausta kesällä 2023

Suunniteltu ilmakehuvaus kesällä 2023 jäi tekemättä huonojen sääolosuhteiden takia.

Suomi teki ilmakehuvauksen kesällä 2023 osasta aluetta, jolta tarvitaan tuoreempi kuvia.

Päätös ilmakehuvauksen tekemiseksi kesällä 2024 joen alajuoksulla tehdään kustannusten selvityä.

Jokirajan muuttuvien kohteiden löytämiseksi:

- a. Ilmakehuvia vuosilta 2016, 2018 ja 2019 käytetään ajankohdan mukaisen syväväylän kartoittamiseksi ja vertaamiseksi vuoden 2000 rajankäynnin syväväylään.
- b. Suunnitelmana on tehdä kaikuluotauksia Tenojoen alajuoksulla kesällä 2024 kohteissa, joissa syväväylä näyttää muuttuvan.
- c. Jos kesän 2024 ilmakehuvaus toteutuu, on mahdollista, että löytyy uusia muuttuvia kohteita, joiden kaikuluotaamista täytyy tehdä kesällä 2025.

6. Viestinnän tilanne ja suunnitelmat

Tehdyt asiat 2023:

d. Suomi

- i. Esitettiin videoita ja kuvia maastotöistä sosiaalisessa mediassa.
- ii. Tiedote paikallisille kohderyhmille maastotöistä.
- iii. Kaksi artikkelia MML:n internet sivuilla lokakuussa saivat hyvän vastaanoton.

e. Norja

- i. Kirjeitä maastotöistä tiedottamiseksi.
- ii. Esitys Suomen ja Norjan rajavesikomissiolle 2025 rajankäynnistä.
- iii. Raportti televisiossa molemmissa maissa maastotöistä rajan jokiosuudella.

Viestintäsuunnitelma vuodelle 2024:

- Lehdistötiedote helmikuun puolella välissä kansalaisille valtakunnanrajan raja-aukkoon ja -pyykkeihin liittyvistä laillisista ja laittomista asioista, vrt. kohta 3
- Tiedote maastotöistä kesällä 2024 tehtävistä maastotöistä
- Kampanja sosiaalisessa mediassa
- Mediatapahtuma Haltin rajapyykin sydänkiven vaihtamisesta

7. Rajakartat

Uudet testiversiot rajakartoista on tehty edellisen kokouksen jälkeen.

Rajakartat ovat osa dokumentaatiota, joka toimitetaan ulkoministeriölle rajankäynnin päättyessä. Rajakartoista tulostettavien versioiden täytyy olla helposti luettavissa.

Asiantuntijat tarkistavat liittykö julkaistavien karttojen tekemiseen erityisiä sääntöjä.

8. Historialliset rajamerkit Tenojoen varressa

Tenojoen varressa on 8 historiallista rajamerkkiä. Niillä ei ole enää merkitystä valtakunnanrajan sijainnin määrittämisessä. Suomi maalaa rajamerkit kesällä 2024.

9. Rajankäynnin 2025 virallinen hyväksyminen

Norjan valtuuskunta sai tiedon Norjan ulkoministeriöltä rajankäynnin 2025 virallisesta hyväksymisprosessista ja tiedotti siitä Suomen valtuuskuntaa. Suomen valtuuskunta tiedotti asiasta Suomen ulkoministeriötä ennen valtuuskuntien viidettä kokousta.

10. Työsuunnitelma

Työsuunnitelmaan, liite 2, on päivitetty ajantasainen tilanne töiden edistymisestä.

11. Seuraava kokous

Seuraava kokous pidetään viikolla 20 tai 22 vuonna 2024 Kirkkoniemessä Norjassa. Jos on tarpeellista, voidaan pitää videokokous aikaisemmin.

12. Kokouksen päättäminen


Kokouksen pöytäkirja laaditaan sekä Suomen että Norjan kielisenä. Pöytäkirja allekirjoitetaan seuraavassa kokouksessa.

Johnny Welle kiitti Arvo Kokkosta ja Juha Vilhomaata hyvästä yhteistyöstä ja mainitsi olleen kunnia työskennellä molempien kanssa.

Johnny Welle päätti kokouksen.



Johnny Welle
Norjan rajaylivaltuutettu



Pasi Patrikainen
Suomen rajankäyntivaltuuskunnan
puheenjohtaja

Liite 1 viidennen kokouksen pöytäkirjaan

AGENDA

The fifth meeting of the review of the State boundary between Norway and Finland 2025.

Place: The Norwegian Mapping Authority, Oslo (address: Storgata 33A)

Date: 14 November 2023 at 08:00 – 12:00

1. Opening the meeting (08:00 – 08:05)
2. Minutes from the fourth meeting 10 May. (08:05 – 08:20)
3. Status of the fieldwork (08:20 – 08:50)
4. River Section (08:50 – 10:00)
 - a. Status mapping of the State boundary in Tana River.
 - b. Results from the echo sounding – 9 locations. Proposals from the «experts» of the delegations.
 - c. Locations we didn't visit last summer.

Coffee break (10:00 – 10:15)

5. No aerialphotography in summer 2023 (10:15-10:45)
6. Communication – status and plans (10:45-11:00)
7. Border maps (11:00-11:10)
8. Historical bordermarkers along Tana River (11:10-11:20)
9. Formal acceptance of the review 2025 (11:20-11:30)
10. Tentative plan (11:30-11:40)
11. Next meeting (11:40 – 11:50)
12. Conclusion of the meeting (11:50-12:00)

Dinner 13 November 18:30 at restaurant Brasserie France, Øvre Slottsgate 16. Hosted by Norwegian Mapping Authority.

Participants:

Arvo Kokkonen, Chairman of the Finnish border commission, National Land Survey of Finland

Matti Sarasmaa, Major General, Finnish Border Guard
Juha Vilhomaa, Senior Engineer, National Land Survey of Finland
Jyrki Lämsä, Head of Topographic Mapping, Northern Finland, National
Land Survey of Finland
Anniina Lundvall, Communications Advisor, National Land Survey of
Finland
Johnny Welle, Director General, Norwegian Mapping Authority
Anne Guro Nøkleby, Director for Infrastructure, Norwegian Mapping
Authority
Anders Østeraas, Senior Engineer, Norwegian Mapping Authority
Synne Storvik, Head of Communication, Norwegian Mapping Authority

Liite 2 viidennen kokouksen pöytäkirjaan

Työsuunnitelma teknisen työn suorittamiseksi Suomen ja Norjan välisessä valtakunnanrajan rajankäynnissä 2025

Versio: 14.11.2023

Tehtävä	Vastuu	Ajankohta	Status (Tehty %)
Ilmakuvauksen ja rajakarttojen teon kilpailutus	Norja	Toukokuu 2022	100
Ilmakuvaus	Urakoitsija	Kesä/Heinä/Elokuu 2024	0
Maastotyö, maaraja itä	Suomi	Kesä 2022-2024	Mittaukset 100 Huoltaminen 60
Maastotöiden alkutarkastus	Suomi ja Norja	Elokuu 2022	100
Viestintäsuunnitelma	Suomi ja Norja	Marraskuu 2022	100
Ohjeet valtuuskunnille	Suomi ja Norja	Elokuu 2022 Elokuu 2023	Suomi 100 Norja 100
Tekniset ohjeet	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	100
Ilma- ja ortokuvien toimitus	Urakoitsija	Lokakuu 2024	
Jokirajan syväväylän määrittäminen ilmakuvista	Suomi ja Norja	Talvi 2023-2024	60
Ortokuvakarttojen koetoimitus	Urakoitsija	Marraskuu 2023	70
Maastotyö, maaraja länsi	Norja	Kesä 2023-2024	30
Maastotyö, jokirajan syväväylän määrittäminen tietyissä kohdissa	Suomi ja Norja	Kesä 2023-2024	35
Ortokuvakarttojen toimitus	Urakoitsija	Lokakuu 2024	
Maastotöiden lopputarkastus	Suomi ja Norja	Elo/Syyskuu 2024	
Rajankäynnin 2025 loppudokumentoinnin tekeminen	Suomi ja Norja	2024, allekirjoitus ja luovutus ministeriöille Maaliskuu 2025	

**3.2.7. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen
valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 kuudennesta
virallisesta kokouksesta**

- Liite 1: Esityslista
- Liite 2: Työsuunnitelma

Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 kuudennesta virallisesta kokouksesta

Paikka: Thon Hotel Kirkkoniemi

Aika: 29.05.2024 klo 13:00 – 16:30

Osallistujat:

Norjasta	Rajaylivaltuutettu Rajavaltuutettu Sihteeri	Johnny Welle Anne Guro Nøkleby Anders Østeraas
Suomesta	Rajankäyntivaltuuskunnan puheenjohtaja Kenraalimajuri Johtaja Kartastopäällikkö	Pasi Patrikainen Matti Sarasmaa Heli Laaksonen Jyrki Lämsä

1. Kokouksen avaus

Johnny Welle avasi kokouksen ja toivotti Suomen rajankäyntivaltuuskunnan sen uudet jäsenet Pasi Patrikaisen ja Heli Laaksosen tervetulleeksi.

Valtuuskunnat sopivat noudattavansa etukäteen laadittua esityslistaa, liite 1.

2. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 viidennestä virallisesta kokouksesta

Pöytäkirjaluonnos valtuuskuntien kokouksesta 14.11.2023 toimitettiin etukäteen valtuuskuntien jäsenille ja siitä keskusteltiin kokouksessa. Valtuuskuntien puheenjohtajat allekirjoittivat pöytäkirjan.

3. Valtakunnanrajan jokiosuus

a. Valtuuskuntien asiantuntijoiden ehdotukset syväväylän sijainnista yhdeksässä kesällä 2023 kaikuluodatussa kohteessa

Asiantuntijoille annettiin valtuudet syväväylän kartoituksen jatkamiselle rajankäynnin neljännessä kokouksessa. Syväväylän paikantamiseksi täytyy olla objektiivinen menetelmä. Asiantuntijat valmistelivat ehdotukset valtuuksiin syväväylän paikantamiseksi tilanteissa, missä stereokartoituksen tuloksena kaksi mahdollista syväväylää on kartoitettu ja kaikuluotaus on tehty. Ehdotukset hyväksyttiin kokouksessa:

- i. Muodostetaan viiva kyseisen alueen keskelle.
- ii. Muodostetaan syvyysprofiilit 30 metrin välein kohtisuoraan keskiviivaan nähden. Jos alue on pieni, voidaan käyttää tiheämpää etäisyyttä profiileille.

- iii. Valitaan lähin kaikuluodattu syvyyspiste profiilin ja stereokartoitetun syväväylän leikkauspistettä molemmin puolin keskiviivaa. Merkitään ylös, kummalla puolella keskiviivaa syvyyspisteellä on isompi lukema.
- iv. Lasketaan syvimpien pisteiden lukumäärä kummallakin puolella keskiviivaa. Keskiviivan puoli, jolla on enemmän syvimpiä pisteitä, valitaan kartoitetuksi syväväyläksi.
- v. Paikoissa, joissa syväväylä muuttuu nopeasti ja kaikuluotauksen tuloksena on tiheä syvyystieto ja syväväylä on stereokartoitettu ilmakuvista, käytetään uusinta tietoa syväväylän paikantamiseksi.

Kaikissa kesällä 2023 kaikuluodatuissa yhdeksässä kohteessa syväväylän paikka päätettiin kokouksessa, ja se esitetään valtakunnanrajana tämän rajankäynnin tuloksena.

b. Tilanne valtakunnanrajan määrittämisessä Tenon alajuoksulla

Asiantuntijat paikansivat edellisen rajankäynnin jälkeen syväväylässä tapahtuneet muutokset joen alajuoksulla stereomalleilta vuosien 2016–2019 ilmakuvista. 29/35 kohdetta kartoitettiin stereomalleilta ja 6/35 kohdetta valittiin kaikuluodattaviksi kesälle 2024. Tämä alue ilmakuvataan kesällä 2024 jos sääolosuhteet sallivat. Kun 2024 ilmakuvat on analysoitu, on mahdollista, että on tarve kaikuluodata lisää kohteita.

c. Kohteet, joissa ei käyty viime kesänä

Viisi kohdetta, joissa oli tarkoitus käydä ja yksi kaikuluotauskohde jäi tekemättä kesällä 2023. Kohteet tehdään tulevana kesänä.

4. Rajapyykin 295B siirtäminen

Viidennessä kokouksessa päätettiin, että tarvitaan toimenpiteitä rajapyykin 295B sortumisen estämiseksi. Norjan rajankäyntivaltuuskunta teki ennen kokousta ehdotuksen rajapyykin 295B siirtämiseksi:

- a. Rajapyykki puretaan. Huolehditaan pyykin kivistä ja sydänkivistä.
- b. Tasoitetaan paikalla oleva moreenikukkula.
- c. Rakennetaan rajapyykki 295B 4–7 metriä nykyisestä sijainnista itään rajapyykkien 295B ja 295C väliselle suoralle.

Rajapyykkien sijainnin määritystarkkuus on 10 cm. Rajapyykin siirtäminen tehdään samalla tarkkuudella. Sijainnin määritystarkkuudella 10 cm valtakunnanrajan paikka ei muutu.

Suomen rajankäyntivaltuuskunta hyväksyi ehdotuksen.

Norjan ja Suomen rajankäyntivaltuuskunnan jäseniä osallistuu rajapyykin rakentamiseen uudelle paikalle kesällä 2024.

5. Ilmakuvaus kesällä 2024

Urakoitsija yrittää tehdä ilmakuvausten tulevana kesänä. Uudelle kilpailuttamiselle ei ole tarvetta. Sopimus Field Geospatial AS:n kanssa vuodelta 2022 jatkuu. Jos ilmakuvausta ei saada tehtyä tulevana kesänä, ei sitä enää yritetä myöhemmin.

6. Loppudokumentointi

- a. Rajakartat
Kokouksessa esiteltiin kaksi tulostettua testikarttaa. Kokouksessa sovittiin karttanimien määrän vähentämisestä ja korkeuslukujen esittämisestä korkeuskäyrissä 50 metrin välein 10 metrin sijasta 1:20 000 karttalehdillä. Karttalehdillä 1:50 000 käytetään samaa 50 metrin väliä korkeusluvuille. Tekstifonttia, jota on käytetty testikarttalehdellä 24, käytetään kaikilla karttalehdillä.
- b. Perusasiakirjat
Ohjeet valtuuskunnille sisältävät tiedon perusasiakirjojen sisällöstä. Isoa osaa rajankäynnin 2000 dokumenteista voidaan käyttää uudelleen.
- c. Rajamerkkipöytäkirjat
Pöytäkirjat pidetään sisällöltään mahdollisimman samanlaisina kuin rajankäynnissä 2000. Piirroksiset sydänkivistä korvataan valokuvilla. Rajaviisarit ja suuntaviivat rajalla molempiin suuntiin kirjataan pöytäkirjoihin.
- d. Digitaalinen valtakunnanraja
Norjan rajankäyntivaltuuskunta esitti vastaavanlaista digitaalista valtakunnanrajaa, joka on käytössä käynnissä olevan Norjan ja Ruotsin rajankäynnissä, osaksi loppudokumentointia. Suomi ja Norja tutkivat asiaa ennen seuraavaa kokousta yhteisen digitaalisen valtakunnanrajan saamiseksi osaksi käynnissä olevan Suomen ja Norjan rajankäynnin loppudokumentointia.

7. Seuraava kokous vuoden 2024 lopulla ja maastotarkastus

Maastotöiden lopputarkastus pidetään 16.9.2024 Ivalossa.

Seuraava kokous on Oslossa 28.11.2024.

8. Työsuunnitelma


Työsuunnitelma, liite 2, on päivitetty.

Suunnitelma tulevan kesän maastotöistä esiteltiin. Valtuuskuntien puheenjohtajat osallistuvat 16.8.2024 uuden sydänkiven paljastamiseen Haltilla.

9. Kokouksen päättäminen

Kokouksen pöytäkirja laaditaan sekä Suomen että Norjan kielisenä. Pöytäkirja allekirjoitetaan seuraavassa kokouksessa.

Johnny Welle päätti kokouksen.



Johnny Welle
Norjan rajaylivaltuutettu



Pasi Patrikainen
Suomen rajankäyntivaltuuskunnan
puheenjohtaja

Liite 1 kuudennen kokouksen pöytäkirjaan

AGENDA

The sixth meeting of the review of the State boundary between Norway and Finland 2025.

Place: Thon Hotel Kirkenes, Kirkenes

Date: 29 May 2024 at 13:00 – 17:00

10. Opening the meeting (13:00 – 13:10)
11. Minutes from the fifth meeting 14 November (13:10 – 13:25)
12. River Section (13:25 – 14:45)
 - a. Deep water channel (DWC) for the 9 locations echo sounded 2023, proposals from the «experts» of the delegations.
 - b. Status mapping of the State boundary in lower part Tana River.
 - c. Locations we didn't visit last summer.

Coffee break (14:45 – 15:00)

13. Moving bordermarker 295B (15:00 – 15:30)
14. Aerialphotography in summer 2024 (15:30-15:45)
15. Final documents (15:45-16:10)
 - a. Border maps
 - b. Basic documents
 - c. Records of the bordermarkers
 - d. Digital State boundary
16. Next meeting, field inspection and meeting end of the year 2024 (16:10 – 16:35)
17. Tentative plan (16:35-16:50)
18. Conclusion of the meeting (16:50-17:00)

Lunch 29 May 12:00 at Thon Hotel Kirkenes

Dinner 29 May 19:00 at Thon Hotel Kirkenes

Lunch and dinner hosted by Norwegian Mapping Authority.

After the sixth meeting, at Thon Hotel Kirkenes:

18:00-19:00

Harald Sunde tells stories from the Norwegian-Finnish border.

30 May 2024 at 08:30 – 09:30

Meeting with the Norwegian Commissioner for the Norwegian-Russian Border and they tell about the work at the border. The Norwegian and Finnish border commissions tell about the review of the State boundary between Norway and Finland 2025.

- About the review of the State boundary between Norway and Finland
- About the Norwegian Commissioner for the Norwegian-Russian Border and the work at the border
- Bordermarker Treiksrøysa at Krokfjellet
- Maps
- Discussion

Participants:

Pasi Patrikainen, Chairman of the Finnish border commission, National Land Survey of Finland

Matti Sarasmaa, Major General, Finnish Border Guard

Heli Laaksonen, Director for Spatial Data Service, National Land Survey of Finland

Jyrki Lämsä, Head of Topographic Mapping, Northern Finland, National Land Survey of Finland

Johnny Welle, Director General, Norwegian Mapping Authority

Anne Guro Nøkleby, Director for Infrastructure, Norwegian Mapping Authority

Anders Østeraas, Senior Engineer, Norwegian Mapping Authority

Liite 2 kuudennen kokouksen pöytäkirjaan

Työsuunnitelma teknisen työn suorittamiseksi Suomen ja Norjan välisessä valtakunnanrajan rajankäynnissä 2025

Versio: 29.05.2024

Tehtävä	Vastuu	Ajankohta	Status (Tehty %)
Ilmakuvauksen ja rajakarttojen teon kilpailutus	Norja	Toukokuu 2022	100
Ilmakuvaus	Urakoitsija	Kesä/Heinä/Elokuu 2024	0
Maastotyö, maaraja itä	Suomi	Kesä 2022-2024	Mittaukset 100 Huoltaminen 60
Maastotöiden alkutarkastus	Suomi ja Norja	Elokuu 2022	100
Viestintäsuunnitelma	Suomi ja Norja	Marraskuu 2022	100
Ohjeet valtuuskunnille	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	Suomi 100 Norja 100
Tekniset ohjeet	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	100
Ilma- ja ortokuvien toimitus	Urakoitsija	Marraskuu 2024	
Jokirajan syväväylän määrittäminen ilmakuvista	Suomi ja Norja	Talvi 2023-2024	85
Ortokuvakarttojen koetoimitus	Urakoitsija	Marraskuu 2023	90
Maastotyö, maaraja länsi	Norja	Kesä 2023-2024	30
Maastotyö, jokirajan syväväylän määrittäminen tietyissä kohdissa	Suomi ja Norja	Kesä 2023-2024	50
Ortokuvakarttojen toimitus	Urakoitsija	Joulukuu 2024	
Maastotöiden lopputarkastus	Suomi ja Norja	Elo/Syyskuu 2024	
Rajankäynnin 2025 loppudokumentoinnin tekeminen	Suomi ja Norja	2024, allekirjoitus ja luovutus ministeriöille Maaliskuu 2025	

**3.2.8. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen
valtakunnanrajan rajankäynnin 2025
seitsemännestä virallisesta kokouksesta**

- Liite 1: Esityslista
- Liite 2: Työsuunnitelma

Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 seitsemännestä virallisesta kokouksesta

Paikka: Kartverket Oslo, Drammensveien 151

Aika: 28.11.2024 klo 8:00 – 11:30

Osallistujat:

Norjasta	Rajaylivaltuutettu Rajavaltuutettu Sihteeri	Johnny Welle Anne Guro Nøkleby Anders Østeraas
Suomesta	Rajankäyntivaltuuskunnan puheenjohtaja Kenraalimajuri Johtaja Kartastopäällikkö	Pasi Patrikainen Matti Sarasmaa Heli Laaksonen Jyrki Lämsä

1. Kokouksen avaus

Johnny Welle avasi kokouksen ja toivotti Suomen rajankäyntivaltuuskunnan tervetulleeksi.

Valtuuskunnat sopivat noudattavansa etukäteen laadittua esityslistaa, liite 1.

2. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 kuudennesta virallisesta kokouksesta

Pöytäkirjaluonnos valtuuskuntien kokouksesta 29.05.2024 toimitettiin etukäteen valtuuskuntien jäsenille ja siitä keskusteltiin kokouksessa. Valtuuskuntien puheenjohtajat allekirjoittivat pöytäkirjan.

3. Valtakunnanrajan jokiosuus

a. Valtuuskuntien asiantuntijoiden ehdotukset syväväylän sijainnista kuudessa kesällä 2024 kaikuluodatussa kohteessa

Asiantuntijoille annettiin valtuudet syväväylän kartoituksen jatkamiselle rajankäynnin neljännessä kokouksessa. Valtuudet syväväylän paikantamiseksi kaikuluotauksella tuotetusta syvyysdatasta annettiin rajankäynnin kuudennessa kokouksessa

Kaikissa kesällä 2024 kaikuluodatuissa kuudessa kohteessa syväväylän paikka päätettiin kokouksessa, ja se esitetään valtakunnanrajana tämän rajankäynnin tuloksena.

b. Tilanne valtakunnanrajan määrittämisessä ilmakuvilta Tenon alajuoksulla

Ilmakuvaus jokirajan alajuoksulla tehtiin onnistuneesti 22.7.2024.

Stereokartoitus on valmis Tenon alajuoksulla. Vuoden 2024 ilmakekuvaus soveltui hyvin kartoitukseen, koska vedenkorkeus oli alhaalla ja vesi oli kirkasta

Yhdessä kohteessa ei ollut mahdollista tehdä kaikuluotausta veneestä alhaalla olevan vedenkorkeuden takia. Tämä kohde ilmakevattiin dronen avulla ja syväväylä kartoitettiin ilmakevistä tehdystä ortokuvasta.

Tarvetta kaikuluotauksille kesällä 2025 ei ole.

c. Tarkastetut kohteet viime kesänä

Viisi kohdetta tunnistettiin vuonna 2023 tarkastettaviksi paikan päällä ja niillä vierailtiin kesällä 2024. Tarkastuksen tulokset ja ehdotus uudeksi valtakunnanrajaksi näissä kohteissa esitettiin ja hyväksyttiin kokouksessa.

Uusi valtakunnanraja koko rajan jokiosuudella on nyt määritetty.

4. Maastotöiden tilanne

a. Läntinen maarajan osuus

Rajapyykkien, rajaviittojen ja suuntaviittojen huoltaminen on valmis. Raja-aukon raivaamista on jäljellä 20 km ja se suoritetaan kesäkuussa 2025.

Kuudennessa kokouksessa päätettiin, että rajapyykkiä 295B täytyy siirtää. Elokuussa 2024 rajapyykkiä siirrettiin n. 7 metriä rajalinjaa pitkin pyykkien 295B ja 295C välillä kaakkoon.

Rajapyykille 303B asennettiin uusi sydänkivi elokuussa 2024. Tässä rajankäynnissä ei asennettu muita uusia sydänkiviä.

b. Jokiosuus

Kahdeksan historiallista ns. Kuninkaankiveä Tenon varrella huollettiin Maanmittauslaitoksen toimesta kesän 2024 aikana.

c. Itäinen maarajan osuus

Maastotyöt tehtiin viikon 37/2024 loppuun mennessä.

Maastotarkastuksessa 2022 huomattiin moottorikelkkasilta raja-aukolla Nuorgamissa. Silta on poistettu maastotöiden aikana.

Nuorgamissa tien 970 ja Kivilompolossa tien E45 varressa on norjalainen tieliikennekyltti Suomen puolella valtakunnanrajaa. Norjan valtuuskunta tiedottaa Norjan tieviranomaisista (Statens vegvesen) tilanteesta.

5. Loppudokumentointi

Rajakarttojen nimistön määrää on vähennetty kuudennessa kokouksessa tehdyn päätöksen mukaisesti. Kaikki 37 rajakarttaa voidaan nyt viimeistellä.

Osana loppudokumentointia tuotetaan yhteinen digitaalinen valtakunnanraja GML-formaatissa. Molemmat valtuuskunnat keskustelevat asiasta ulkoministeriöidensä

kanssa ennen joulua 2024, voiko digitaalinen valtakunnanraja olla osa virallista loppudokumentointia. Myös kysymys tarvitaanko digitaalisesta valtakunnanrajasta Suomen ja Norjan kieliset versiot vai riittääkö englanninkielinen versio on keskustelun aiheena.

Loppudokumentoinnin sisällöstä keskusteltiin kokouksessa. Dokumentointi sisältää kappaleet, jotka kuvaavat valtuudet, työmenetelmät ja jokirajan määrittämisen tulokset.

Loppudokumentointi tuotetaan talven ja kevään 2025 aikana. Kovakantinen kirja rajakartoista valmistuu ennen virallista rajankäynnin maastotöiden lopputarkastusta.

Norjan valtuuskunta sai hyväksynnän Norjan ulkoministeriöltä loppudokumentoinnin valmistumisajankohdan siirtämisestä maaliskuun lopusta 2025 elokuun loppuun 2025.

6. Seuraavat kokoukset

a. Yhdistetty maastotöiden lopputarkastus ja kahdeksas kokous kesäkuun alussa 2025

Maastotöiden lopputarkastus ja kahdeksas kokous pidetään Suomessa Ivalossa 11.–12. kesäkuuta 2025.

b. Suomen ja Norjan rajankäynnin 2025 loppukokous

Loppukokous pidetään Helsingissä 27. elokuuta 2025.

7. Työsuunnitelma


Työsuunnitelma, liite 2, on päivitetty.

Kokous rajankäynnin valmistumiseen liittyvistä viestintäasioista pidetään maaliskuu- tai huhtikuussa 2025.

8. Kokouksen päättäminen

Kokouksen pöytäkirja laaditaan sekä Suomen että Norjan kielisenä. Pöytäkirja allekirjoitetaan seuraavassa kokouksessa.

Johnny Welle päätti kokouksen.



Johnny Welle
Norjan rajaylivaltuutettu



Pasi Patrikainen
Suomen rajankäyntivaltuuskunnan
puheenjohtaja

Liite 1 seitsemännen kokouksen pöytäkirjaan

AGENDA

The seventh meeting of the review of the State boundary between Norway and Finland 2025.

Place: Kartverket Oslo, Drammensveien 151, Oslo

Date: 28 November 2024 at 08:00 – 13:00

1. Opening the meeting (08:00 – 08:10)
2. Minutes from the sixth meeting 29 May (08:10 – 08:25)
3. River Section 08:25 – 09:45
 - a. Deep water channel (DWC) for the 6 locations echo sounded 2024, proposals from the «experts» of the delegations.
 - b. Status mapping of the State boundary in lower part Tana River from 2024 aerial images.
 - c. Locations we visit last summer.

Coffee break (09:45 – 10:00)

4. Status from the fieldwork 2024 (10:00 – 10:30)
 - a. Western section
 - b. River section
 - i. Historical bordermarkers
 - c. Eastern section
5. Final documents (10:30-11:00)
 - a. Border maps
 - b. Digital State boundary
6. Next meetings (11:00 – 11:35)
 - a. Field inspection combined with the eight meeting in early June 2025
 - b. Final meeting, the end of review between Norway and Finland 2025, late August 2025. Where?
7. Tentative plan (11:35-11:50)
 - a. Communications activity about the end of review 2025
8. Conclusion of the meeting (11:50-12:00)

Lunch 28 November 12:15 at Drammensveien 151

Dinner 27 November 19:00 at Scandic Sjølyst

Lunch and dinner hosted by Norwegian Mapping Authority.

Participants:

Pasi Patrikainen, Chairman of the Finnish border commission, National Land Survey of Finland

Matti Sarasmaa, Major General, Finnish Border Guard

Heli Laaksonen, Director for Spatial Data Service, National Land Survey of Finland

Jyrki Lämsä, Head of Topographic Mapping, Northern Finland, National Land Survey of Finland

Johnny Welle, Director General, Norwegian Mapping Authority

Anne Guro Nøkleby, Director for Infrastructure, Norwegian Mapping Authority

Anders Østeraas, Senior Engineer, Norwegian Mapping Authority

Liite 2 seitsemännen kokouksen pöytäkirjaan

Työsuunnitelma teknisen työn suorittamiseksi Suomen ja Norjan välisessä valtakunnanrajan rajankäynnissä 2025

Versio: 25.11.2024

Tehtävä	Vastuu	Ajankohta	Status (Tehty %)
Ilmakuvauksen ja rajakarttojen teon kilpailutus	Norja	Toukokuu 2022	100
Ilmakuvaus	Urakoitsija	Heinäkuu 2024	100
Maastotyö, maaraja itä	Suomi	Kesä 2022-2024	100
Maastotöiden alkutarkastus	Suomi ja Norja	Elokuu 2022	100
Viestintäsuunnitelma	Suomi ja Norja	Marraskuu 2022	100
Ohjeet valtuuskunnille	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	Suomi 100 Norja 100
Tekniset ohjeet	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	100
Ilma- ja ortokuvien toimitus	Urakoitsija	Marraskuu 2024	100
Jokirajan syväväylän määrittäminen ilmakuvista	Suomi ja Norja	Talvi 2023-2024, syksy 2024	100
Ortokuvakarttojen koetoimitus	Urakoitsija	Marraskuu 2023	90
Maastotyö, maaraja länsi	Norja	Kesäkuu 2025	90
Maastotyö, jokirajan syväväylän määrittäminen tietyissä kohdissa	Suomi ja Norja	Kesä 2023-2024	100
Ortokuvakarttojen toimitus	Urakoitsija	Joulukuu 2024	
Maastotöiden lopputarkastus	Suomi ja Norja	Kesäkuu 2025	
Rajankäynnin 2025 loppudokumentoinnin tekeminen	Suomi ja Norja	2024-2025, allekirjoitus ja luovutus ministeriöille Elokuu 2025	

**3.2.9. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen
valtakunnanrajan rajankäynnin 2025
kahdeksannesta virallisesta kokouksesta**

- Liite 1: Esityslista
- Liite 2: Työsuunnitelma

Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 kahdeksannesta virallisesta kokouksesta

Paikka: Hotelli Ivalo, Inari

Aika: 12.06.2025 klo 8:00 – 11:00

Osallistujat:

Norjasta	Rajajivaltuutettu Rajavaltuutettu Sihteeri	Johnny Welle Anne Guro Nøkleby Anders Østeraas
Suomesta	Rajankäyntivaltuuskunnan puheenjohtaja Priikaatikenraali Johtaja Kartastopäällikkö Everstiluutnantti	Pasi Patrikainen Mika Rytönen Heli Laaksonen Jyrki Lämsä Pasi Marttinen

1. Kokouksen avaus

Pasi Patrikainen avasi kokouksen ja toivotti Norjan rajankäyntivaltuuskunnan tervetulleeksi.

Valtuuskunnat sopivat noudattavansa etukäteen laadittua esityslistaa, liite 1.

2. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 seitsemännestä virallisesta kokouksesta

Pöytäkirjaluonnos valtuuskuntien kokouksesta 28.11.2024 toimitettiin etukäteen valtuuskuntien jäsenille ja siitä keskusteltiin kokouksessa. Valtuuskuntien puheenjohtajat allekirjoittivat pöytäkirjan.

3. Valtakunnanrajan jokiosuus

Loppudokumentointiin tulee kappale syväväylän kartoituksesta, jonka sisällöstä keskusteltiin kokouksessa. Valtuuskunnat hyväksyivät kappaleen sisällön muutamin muutoksin.

- Lisätään esimerkkikuva profiilien ja mittausten visualisoimiseksi
- Syväväylän kartoituksen tarkkuus
- Selvitys miksi rajan jokiosuus on pidempi kuin 2000 rajankäynnissä
- Pinta-alojen muuttumiseen on kaksi perussyötä, jotka ovat syväväylän sijainnin muuttuminen vuosien kuluessa ja tarkemmat menetelmät sen kartoittamiseksi.

4. Maastotöiden tilanne 2025

Raja-aukon raivaaminen rajan läntisellä osuudella on valmistunut viikon 23 lopulla. Yksi kadoksissa ollut rajaviitta on löytynyt ja se on 14 metrin etäisyydellä rajalinjasta. Rajan läntisellä osuudella on lisäksi neljä raja- tai suuntaviittaa, jotka ovat yli metrin etäisyydellä rajalinjasta. Kokouksessa päätettiin, että ne siirretään rajalinjalle. Työ tehdään ennen 2025 rajankäynnin loppukokousta

5. Rajakartat

Kovakantinen kartta-albumi esiteltiin luonnoksena kokouksessa. Valtuuskunnat olivat yksimielisiä karttojen hyvästä laadusta. Muutamat karttalehdet todettiin hieman tummiksi ja jos mahdollista, niitä säädetään vaaleammiksi tulostusvaiheessa.

6. Loppudokumentointi ja digitaalinen valtakunnaraja

Rajakarttojen lisäksi edistystä on tapahtunut raja-asiakirjojen ja rajamerkkipäytäkirjojen osalta. Luonnos rajamerkkipöytäkirjasta esiteltiin kokouksessa ja se hyväksyttiin valtuuskuntien toimesta. Luonnos raja-asiakirjojen ensimmäisistä sivuista ja sisällysluettelo esiteltiin myös kokouksessa. Raja-asiakirjat sisältävä dokumentti jaetaan valtuuskuntien jäsenille ennen loppukokousta. Keskustelua käytiin myös sydänkivien suuntaamisesta rajan suunnassa itään kohti seuraavaa rajapyykkiä. Suositus tämän hyvän käytännön lisäämiseksi seuraavan rajankäynnin teknisiin ohjeisiin kirjataan loppudokumentaatioon.

Esimerkki digitaalisesta valtakunnarajasta Norjan ja Ruotsin rajankäynnistä esiteltiin kokouksessa. Digitaalinen valtakunnaraja Suomen ja Norjan välillä on tällä hetkellä rakenteilla.

7. Maastotöiden lopputarkastus

Lopputarkastus pidettiin 11.06.2025. Valtuuskunnat tarkastivat paikan päällä rajapyykit 343, 343A, 349, 353 ja Kolmen valtakunnan rajapyykin Muotkavaarassa sekä raja-aukon koko itäisellä maarajan osuudella. Tarkastus tehtiin Rajavartiolaitoksen helikopterin tukemana. Tarkastuksen tuloksena todettiin rajapyykkien ja raja-aukon olevan hyvässä kunnossa.

Läntisellä maarajan osuudella Suomen valtuuskunnan jäsenet ovat valvoneet maastotöitä usean päivän aikana rajankäynnin kuluessa.

Valtuuskunnat suosittelevat, että tulevaisuudessa poroaidat rakennetaan vähintään 2,5 metrin päähän rajalinjasta raja-aukon huoltamisen helpottamiseksi. Strömstadin sopimuksessa vuodelta 1751 todetaan, että raja-aukko pidetään puhtaana kasvillisuudesta, jotta valtakunnaraja on selkeämpi ja rajapyykit näkyvät hyvin. Myöhempien rajankäyntien aikana tätä on tulkittu siten, että raja-aukolla ei saa olla rakennelmia tai muita kohteita, jotka eivät kuulu valtakunnarajalle.

Rajankäyntivaltuuskunnat toteavat, että valtakunnanraja Suomen ja Norjan välillä on merkitty maastoon asianmukaisella ja yksiselitteisellä.

8. Työsuunnitelma

Työsuunnitelma, liite 2, on päivitetty.

9. Seuraavat kokoukset

Yhdeksäs ja viimeinen kokous on suunniteltu pidettäväksi 26.08.2025 Norjassa, Osllossa.

10. Kokouksen päättäminen

Kokouksen pöytäkirja laaditaan sekä Suomen että Norjan kielisenä. Pöytäkirja allekirjoitetaan seuraavassa kokouksessa.

Pasi Patrikainen päätti kokouksen.


Johnny Welle
Norjan rajaylivaltuutettu


Pasi Patrikainen
Suomen rajankäyntivaltuuskunnan
puheenjohtaja

Liite 1 kahdeksannen kokouksen pöytäkirjaan

AGENDA

The 8th meeting of the review of the State boundary between Norway and Finland 2025

Place: Hotel Ivalo, Finland

Date: 12 June 2025 at 08:00 – 11:30

1. Opening the meeting	08:00
2. Minutes of the last meeting	08:05
3. River section	08:20
4. Fieldwork 2025	09:00
5. Border maps	09:20
6. Final documentation, Digital border	10:00
7. Final inspection	10:45
8. Tentative plan	11:00
9. Next meeting	11:10
10. Conclusion of the meeting	11:30

Dinner at Hotel Ivalo 11th June 19:00. Hosted by Finnish Border Commission

Participants:

Johnny Welle, Director General, Norwegian Mapping Authority
Anne Guro Nøkleby, Director for Infrastructure, Norwegian Mapping Authority
Anders Østeraas, Senior Engineer, Norwegian Mapping Authority
Pasi Patrikainen, Chairman of the Finnish border commission, National Land Survey of Finland
Mika Rytkönen, Brigadier General, Finnish Border Guard
Heli Laaksonen, Director for Spatial Data Service, National Land Survey of Finland
Jyrki Lämsä, Head of Topographic Mapping, Northern Finland, National Land Survey of Finland

Liite 2 kahdeksannen kokouksen pöytäkirjaan

Työsuunnitelma teknisen työn suorittamiseksi Suomen ja Norjan välisessä valtakunnanrajan rajankäynnissä 2025

Versio: 09.06.2025

Tehtävä	Vastuu	Ajankohta	Status (Tehty %)
Ilmakuvauksen ja rajakarttojen teon kilpailutus	Norja	Toukokuu 2022	100
Ilmakuvaus	Urakoitsija	Heinäkuu 2024	100
Maastotyö, maaraja itä	Suomi	Kesä 2022-2024	100
Maastotöiden alkutarkastus	Suomi ja Norja	Elokuu 2022	100
Viestintäsuunnitelma	Suomi ja Norja	Marraskuu 2022	100
Ohjeet valtuuskunnille	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	Suomi 100 Norja 100
Tekniset ohjeet	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	100
Ilma- ja ortokuvien toimitus	Urakoitsija	Marraskuu 2024	100
Jokirajan syväväylän määrittäminen ilmakuvista	Suomi ja Norja	Talvi 2023-2024, syksy 2024	100
Ortokuvakarttojen koetoimitus	Urakoitsija	Marraskuu 2023	100
Maastotyö, maaraja länsi	Norja	Kesäkuu 2025	95
Maastotyö, jokirajan syväväylän määrittäminen tietyissä kohdissa	Suomi ja Norja	Kesä 2023-2024	100
Ortokuvakarttojen toimitus	Urakoitsija	Joulukuu 2024	100
Maastotöiden lopputarkastus	Suomi ja Norja	Kesäkuu 2025	
Rajankäynnin 2025 loppudokumentoinnin tekeminen	Suomi ja Norja	2024-2025, allekirjoitus ja luovutus ministeriöille Elokuu 2025	60

**3.2.10. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen
valtakunnanrajan rajankäynnin 2025
yhdeksännestä virallisesta kokouksesta**

- Liite 1: Esityslista
- Liite 2: Työsuunnitelma

Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 yhdeksännestä virallisesta kokouksesta

Paikka: Etäkokous videoyhteydellä

Aika: 15.08.2025 klo 8:00 – 9:02

Osallistujat:

Norjasta	Rajaylivaltuutettu Rajavaltuutettu Sihteeri	Johnny Welle Anne Guro Nøkleby Anders Østeraas
Suomesta	Rajankäyntivaltuuskunnan puheenjohtaja Johtaja Kartastopäällikkö	Pasi Patrikainen Heli Laaksonen Jyrki Lämsä

1. Kokouksen avaus

Pasi Patrikainen avasi kokouksen ja toivotti Norjan rajankäyntivaltuuskunnan tervetulleeksi.

Valtuuskunnat sopivat noudattavansa etukäteen laadittua esityslistaa, liite 1.

2. Pöytäkirja Suomen ja Norjan välisen valtakunnanrajan rajankäynnin 2025 kahdeksannesta virallisesta kokouksesta

Valtuuskuntien kokouksesta 12.6.2025 ja maastotöiden lopputarkastuksesta 11.6.2025 laadittiin etukäteen pöytäkirjaluonnokset valtuuskuntien jäsenille ja ne käsiteltiin ja hyväksyttiin kokouksessa. Koska tapaaminen tapahtui videon välityksellä, allekirjoitus järjestettiin siten, että Pasi Patrikainen allekirjoitti ensin pöytäkirjan ja pöytäkirja siirtyi sitten Johnny Wellelle allekirjoitettavaksi.

3. Loppudokumentointi

a. Rajapöytäkirja (rajankäynnin päädokumentti)

Ensimmäinen versio lähetettiin valtuuskuntien jäsenille ennen kokousta. Kokouksessa sovittiin, että seuraavaan versioon lisätään seuraavat kohdat:

1. Rajamerkkien nimeämisen periaatteet
2. Rajamerkkien sijainnin määrittäminen
3. Yhteenveto vuoden 2025 rajankännistä

Lisäksi rajankuvaus muutetaan erilliseksi kappaleeksi, jotta se on helpompi löytää dokumentaatiosta. Rajapöytäkirjan arvioidaan olevan 90% valmis ja sen odotetaan valmistuvan elokuun loppuun 2025 mennessä.

b. Rajamerkkipöytäkirjat

Ensimmäiset versiot valmistuivat kokousta varten ja esimerkkejä niistä käsiteltiin kokouksessa. Kokouksessa todettiin niiden täyttävän tehtävänsä hyvin. Tehtäksi jää vielä oikoluku ja virheiden korjaaminen ja niiden odotetaan valmistuvan elokuun loppuun 2025 mennessä.

c. Rajakartat

Rajakartasto esiteltiin rajankäntivaltuuskuntien kahdeksannessa kokouksessa, ja niitä kommentoitiin kokouksen pöytäkirjassa.

d. Digitaalinen valtakunnanraja

Kokouksessa esiteltiin valtakunnanraja norjan kielellä. Suomenkielinen versio on kehitteillä ja norjankielisen version odotetaan olevan valmis elokuun loppuun 2025 mennessä ja suomenkielinen versio valmistuu sen jälkeen.

4. Muut asiat

a. Maastotyöt

Kahdeksannessa kokouksessa päätettiin, että yli 1 metrin päässä valtakunnanrajasta olevat raja- ja suuntaviivat on siirrettävä valtakunnanrajalle. Tämä toteutettiin 12. ja 13. elokuuta 2025. Kaikki maastotyöt valtakunnanrajalla vuoden 2025 rajankäynnissä on saatu päätökseen.

b. Video rajankäynnistä

Maanmittauslaitoksen ja Kartverketin viestintäyksiköt ovat yhdessä tuottaneet videon vuoden 2025 rajankäynnistä, joka esitettiin kokouksessa. Valtuuskuntien jäsenet totesivat videon olevan hyvä ja asianmukainen.

c. Rajan huoltovastuun siirtäminen vuoden 2025 rajankäynnin jälkeen

Valtuuskunnat ehdottavat, että huoltovastuu valtakunnanrajan osuuksilla vaihdetaan 1. tammikuuta 2026.

d. Rajapöytäkirjan allekirjoitus

Valtuuskuntia ei ole mahdollista koota yhteiseen kokoukseen ennen kuin rajankäynti on määrä saada päätökseen elokuun 2025 loppuun mennessä. Rajapöytäkirjan allekirjoittaminen vuoden 2025 rajankäynnin lopullisessa dokumentaatioissa on järjestetty siten, että Pasi Patrikaisen ja Johnny Wellen allekirjoitukset ovat saatavilla 22. elokuuta 2025.

5. Työsuunnitelma

Työsuunnitelma, liite 2, on päivitetty.

6. Kokouksen päättäminen

Kokouksen pöytäkirja laaditaan sekä Suomen että Norjan kielisenä. Valtuuskunnat ovat yhtä mieltä siitä, että valtuuskuntien johtajat eivät allekirjoita pöytäkirjaa.

Kokous on viimeinen Suomen ja Norjan välisessä vuoden 2025 rajankäynnissä. Pasi Patrikainen ja Johnny Welle päättivät tapaamisen yhdessä kiittämällä maiden välisestä erittäin hyvästä yhteistyöstä ja ilmaisemalla suuret kiitokset kaikille maastossa ja muissa tehtävissä työskennelleille valtakunnanrajan rajankäyntiin liittyvissä tehtävissä.

Liite 1 yhdeksännen kokouksen pöytäkirjaan

AGENDA

The 9th meeting of the review of the State boundary between Norway and Finland 2025

Place: Video meeting

Date: 15 August 2025 at 08:00 – 10:00

1. Opening of the meeting
2. Minutes of the last meeting
3. Final documentation
4. Other issues
5. Tentative plan
6. Conclusion of the meeting

Participants:

Johnny Welle, Director General, Norwegian Mapping Authority

Anne Guro Nøkleby, Director for Infrastructure, Norwegian Mapping Authority

Anders Østeraas, Senior Engineer, Norwegian Mapping Authority

Pasi Patrikainen, Chairman of the Finnish border commission, National Land Survey of Finland

Mika Rytönen, Brigadier General, Finnish Border Guard

Heli Laaksonen, Director for Spatial Data Service, National Land Survey of Finland

Jyrki Lämsä, Head of Topographic Mapping, Northern Finland, National Land Survey of Finland

Liite 2 yhdeksännen kokouksen pöytäkirjaan

Työsuunnitelma teknisen työn suorittamiseksi Suomen ja Norjan välisessä valtakunnanrajan rajankäynnissä 2025

Versio: 15.08.2025

Tehtävä	Vastuu	Ajankohta	Status (Tehty %)
Ilmakuvauksen ja rajakarttojen teon kilpailutus	Norja	Toukokuu 2022	100
Ilmakuvaus	Urakoitsija	Heinäkuu 2024	100
Maastotyö, maaraja itä	Suomi	Kesä 2022-2024	100
Maastotöiden alkutarkastus	Suomi ja Norja	Elokuu 2022	100
Viestintäsuunnitelma	Suomi ja Norja	Marraskuu 2022	100
Ohjeet valtuuskunnille	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	Finland 100 Norge 100
Tekniset ohjeet	Suomi ja Norja	Joulukuu 2022	100
Ilma- ja ortokuvien toimitus	Urakoitsija	Marraskuu 2024	100
Jokirajan syväväylän määrittäminen ilmakuvista	Suomi ja Norja	Talvi 2023-2024, syksy 2024	100
Ortokuvakarttojen koetoimitus	Urakoitsija	Marraskuu 2023	100
Maastotyö, maaraja länsi	Norja	Kesäkuu 2025	100
Maastotyö, jokirajan syväväylän määrittäminen tietyissä kohdissa	Suomi ja Norja	Kesä 2023-2024	100
Ortokuvakarttojen toimitus	Urakoitsija	Joulukuu 2024	100
Maastotöiden lopputarkastus	Suomi ja Norja	Kesäkuu 2025	100
Rajankäynnin 2025 loppudokumentoinnin tekeminen	Suomi ja Norja	2024-2025, allekirjoitus ja luovutus ministeriöille Elokuu 2025	90

3.3. Rajankäynnin 2025 maastotyöt ja tulokset

3.3.1. Tavoite ja perusaineistot

Rajankäynnin tavoitteet on määritelty rajankäyntivaltuuskuntien ohjeissa. Niissä todetaan muun muassa, että rajan sijainti maastossa on määritettävä, ja se on merkittävä ja esitettävä yksiselitteisesti. Näiden tavoitteiden mukaisesti rajankäyntivaltuuskunnat ovat olleet yksimielisiä, että rajankäynnin 2025 päätavoitteita ovat rajan kulun selventäminen maastossa, rajan ja siihen liittyvien kohteiden määrittäminen yhtenäisessä UTM Euref89 koordinaattijärjestelmässä, ja koko rajan dokumentointi ortokuvakartoilla, joiden tekemiseen käytetään vuosien 2019–2023 olemassa olevia ilmakuvia sekä tehdään uusi ilmakuvaus Tenon alajuoksulla.

Rajankäynnin perusaineistona olivat edellisen rajankäynnin 2000 asiakirjat. Ne käsittivät perusasiakirjat ja rajakartat koko valtakunnanrajan alueelta.

Rajankäynnin ohjeissa on todettu, että raja-aukon leveydeksi tulee viisi metriä eli 2,5 m rajalinjan kummallekin puolelle.

3.3.2. Kartoitus

Raja-alueella oli käytettävissä Suomen ja Norjan kansallisten kuvausohjelmien ilmakuvauksia vuosilta 2019–2021 sekä 2023. Tenon alajuoksulla tehtiin uusi ilmakuvaus heinäkuussa 2024. Tästä aineistosta päätettiin laatia ortokuvakartat mittakaavassa 1:50 000 maarajojen osalta ja 1:20 000 Tenon vesistön osalta. Ilmakuvasuunnitelma laadittiin yhteistyönä ja tukipisteiden määrityksen sekä merkinnän suoritti norjalainen ilmakuvauksurakoitsija. Norjalaisen urakoitsijan oli tarkoitus tehdä ilmakuvaus jo vuonna 2022, mutta huonojen ilmakuvauksien takia kuvaus siirtyi tehtäväksi lopulta vuodelle 2024.

Suunnitelman mukaisesti ortokarttojen tuotanto tapahtui Norjassa urakoitsijan toimesta, ja ne tehtiin talvikauden 2024–2025 aikana. Kartoilla esitetään ortoilmakuvan lisäksi nimistö, korkeuskäyrät, valtakunnanraja, rajapyykit ja -viitat. Edelleen kartoilla esitetään koordinaattitiedot, indeksikartta sisältäen karttalehtijaon ja otsikkotiedot. Kaikkiaan karttoja on 14 lehteä maarajoilta ja 23 lehteä Tenon vesistöltä. Rajakartat on tulostettu sekä digitaalisina että normaaleina paperitulosteina.

3.3.3. Maastotyöt

Maastotyöt jaettiin maiden kesken seuraavasti:

- Norja järjesti ja suoritti työt Kolmen valtakunnan pyykiltä Golddaávrilta, missä Suomen, Norjan ja Ruotsin rajat kohtaavat, rajamerkille 342A Tenon vesistön latvoille.
- Suomi järjesti ja suoritti työt rajamerkiltä 343 Muotkavaaran Kolmen valtakunnan rajapyykille, missä Suomen, Norjan ja Venäjän rajat kohtaavat.
- Työt Tenon vesistöllä rajapyykiltä 342A pyykille 343 järjestettiin ja suoritettiin yhdessä.

Elokuussa 2022 valtuuskunnat suorittivat yhdessä maastotarkastuksen koko valtakunnanrajan pituudelta. Kulkemiseen käytettiin Suomen Rajavartiolaitoksen helikopteria. Tarkastuksessa tehtyjen havaintojen perusteella laadittiin suunnitelma rajankäynnin maastotöiden suorittamiseksi.

Norjan työosuudella maastotyöt teki Statens kartverkin henkilöstö. Henkilö- ja tavarakuljetuksiin käytettiin pääasiassa helikopteria. Suomen työosuudella raja-aukon raivauksen sekä rajamerkkien kunnostuksen ja maalauksen teki Rajavartiolaitoksen henkilöstö. Mittaustyöt teki Maanmittauslaitoksen henkilöstö. Myös Suomen osuudella kuljetuksiin käytettiin helikopteria. Tenon vesistön latvoilla käytettiin helikopteria tulkintatehtävissä sekä keski- ja alajuoksulla venettä syväväylän kaikuluotauksissa.

Rajankäynnissä 2025 ei rakennettu uusia rajamerkkejä. Rajamerkki 295B siirrettiin rajalinjaa pitkin n. 7 metriä kauemmaksi Kilpisjärvi-Skibotnin välisestä tiestä. Rajamerkille 303B asennettiin uusi sydänkivi katkenneen tilalle. Vuonna 1982 on rajamerkki 345A, Pulmankijärvi itä, siirretty ja sille on annettu numero 345Aa. Valtuuskunnat päättivät edellisessä vuoden 2000 rajankäynnissä, että rajamerkille käytetään alkuperäistä numeroa 345A.

Vuoden 2025 rajankäynnin jälkeen rajamerkkien välinen keskimääräinen etäisyys on 2,1 kilometriä.

Yhteenvedo rajamerkeistä Suomen – Norjan rajalla:

Vuosi/ Osuus	1764/66	1826/27	1846	1871	1896/97	1925	1950	1975/76	2000	2025	Yht.
Kolmen valtakunnan pyykki Golddaávrí – 342A	49	-	-	-	14	28	45	5	-	0	141
343 – Kolmen valtakunnan pyykki Muotkavaara	6	5	6	-	22	8	9	11	1	0	68
Yhteensä	55	5	6	-	36	36	54	16	1	0	209

3.3.4. Rajamerkkien sijainnin määrittäminen

Suomen ja Norjan vuoden 2000 rajankäynnin yhteydessä päätettiin, että kaikkien rajapyykkien ja varmistuspulttien viralliset koordinaatit siirretään uuteen geodeettiseen järjestelmään EUREF89. Rajankäynnissä 1975–76 kaikki rajapyykit määritettiin geodeettisesti, mutta näiden mittauksen ja laskelmien analysointi johti siihen, että siirtyminen uuteen järjestelmään muunnoksien avulla ei ole suositeltavaa. Näin ollen vuoden 2000 rajankäynnissä päätettiin mittauksia täydentää uusilla GPS-mittauksilla

Vuoden 2000 rajankäynnin koordinaattien mittaus ja laskenta tehtiin kahdessa vaiheessa yhdistämällä uudet GPS-mittaukset osaan vuosien 1975–76 rajankäynnin mittauksista.

Mittaukset ja myöhemmät laskelmat toteutettiin Maanmittauslaitoksen ja Statens kartverk:n geodeettisten pistemittausten periaatteiden ja menetelmien mukaisesti

Rajankäynnissä 2025 ei tehty muutoksia rajapyykkien ja varmistuspulttien tasokoordinaatteihin ja ne säilyvät rajankäynnissä 2000 dokumentoidun mukaisina. Poikkeuksena mainitaan rajapyykki 295B, joka siirrettiin ja määritettiin EUREF89 UTM 35 -järjestelmässä GNSS-mittauksella RTK-menetelmällä Norjan kiinteistömittauksessa nykyisin käytettyjen periaatteiden ja toimintatapojen mukaisesti.

Vuoden 2000 rajankäynnissä rajapyykkien ja varmistuspulttien korkeudet esitettiin Suomen korkeusjärjestelmässä N60 ja Norjan korkeusjärjestelmässä NN1954. Nämä korkeusjärjestelmät on myöhemmin korvattu uusilla korkeusjärjestelmillä N2000 Suomessa ja NN2000 Norjassa. Maarajan länsiosassa, alkaen rajapyykiltä 294 pyykille 342A asti, rajankäynnissä 2025 Maanmittauslaitos on muuttanut korkeudet N60:sta N2000:een. Itäisellä maarajan osuudella, alkaen rajapyykiltä 343 pyykille 353Ma asti, Statens kartverk:n geodeettinen osasto on tehnyt vuonna 2018 uuden korkeuksien laskennan NN2000 järjestelmässä, jonka tuloksia käytetään vuoden 2025 rajankäynnin dokumentoinnissa. N2000 ja NN2000 korkeusjärjestelmiä voidaan tätä tarkoitusta varten pitää toisiaan vastaavina.

Rajankäynnissä 2025 rajaviivat, suuntaviivat ja Suomen rajakyltit on mitattu pääosin satelliittipohjaisella RTK-GNSS -menetelmällä. Joitakin rajamerkkejä mitattu myös jälkilasketulla staattisella GNSS-menetelmällä. GNSS-mittauksia PPP-menetelmällä (Precise Point Positioning) on käytetty alueilla, joilla ei ole matkapuhelinverkkoa. Rajavartiolaitoksen asettamat Suomen rajakyltit sijaitseva yleensä raja-aukon ulkopuolella Suomen puolella. Ainoastaan vuoden 2025 rajankäynnissä löydetty rajakyltit on määritetty koordinaattimittauksin. Rajakylttien koordinaatit ja muu dokumentaatio on tallennettu digitaaliseen valtakunnanrajaan. Suuntaviittojen koordinaatit rajapyykeillä 303A, 306B, 308C, 309A, 310, 329A, 333 ja 339 on määritetty mittaamalla etäisyys (enintään 42 metriä) mittanauhalla rajalinjaa pitkin. Rajavartiolaitoksen asettamien rajakylttien 300Bs, 305As, 316s, 322s ja 334As koordinaatit on määritetty paikallisesti +/- 5 metrin tarkkuudella.

Suomen, Norjan ja Ruotsin välisen kolmen valtakunnan rajapyykin koordinaatit on määritetty Norjan ja Ruotsin välisessä rajankäynnissä 2020–2024 ja koordinaatit on muutettu EUREF89 UTM33 koordinaattijärjestelmästä EUREF89 UTM35:ksi vuoden 2025 Suomen ja Norjan rajankäynnissä. Korkeus esitetään Ruotsin korkeusjärjestelmässä RH2000, jonka voidaan katsoa olevan vastaava kuin N2000 ja NN2000, kun sitä käytetään kansallisissa valtakunnanrajaa koskevissa tarkoituksissa.

Suomen, Norjan ja Venäjän välisen kolmen valtakunnan rajapyykin koordinaatit on määritetty vuonna 2009 Suomen ja Venäjän välisen rajankäynnin yhteydessä, ks. kohta 1.8

3.3.5. Rajamerkkien nimeämisen periaatteet

Ensimmäisissä rajankäynneissä vuosina 1764–1766 ja 1826 rakennetuille valtakunnanrajan rajapyykeille annettiin numerot 294-353. Myöhemmissä rajankäynneissä on rakennettu uusia rajapyykkejä ensimmäisessä rajankäynnissä rakennettujen väliin valtakunnanrajan kulun selventämiseksi. Uusien rajapyykkien osalta päätettiin käyttää nimeämistapaa, joka sopii olemassa olevaan nimeämistapaan lisäämällä kirjaimet A, B, C ja niin edelleen isoilla kirjaimilla (esimerkiksi 294A, 294B ja 294C).

Myöhemmin rakennettiin rajapyykkejä vanhojen pyykkien välille, joiden nimissä oli vain numeroita tai numeroita ja isoja kirjaimia. Näihin lisättiin pienet kirjaimet (a, b, c ja niin edelleen) edellisten rajapyykkien nimeen (esimerkiksi 306a, 307a ja 347a). Rajapyykkien, joiden nimissä on numero ja iso kirjain, tapauksessa käytettiin samaa periaatetta (esimerkiksi 353Ea, 353Ha ja 353Ia).

Kolmen valtakunnan rajapyykit numeroimattomia ja ne nimettiin lisäämällä nimeen paikannimi (kolmen valtakunnan rajapyykki Golddajávri Suomen,

Norjan ja Ruotsin välillä ja kolmen valtakunnan rajapyykki
Muotkavaara/Krokfjellet Suomen, Norjan ja Venäjän välillä)

Jos rajapyykki poistetaan tai uusi pystytetään, sitä seuraavien rajapyykkien nimet pysyvät aina ennallaan. Kaikkien poistettujen rajapyykkien nimet otetaan huomioon uusien rajapyykkien nimeämisessä. Tämä tarkoittaa, että poistettujen rajapyykkien nimiä ei pitäisi käyttää uudelleen uusissa rajapyykeissä.

Myöhemmissä rajankäynneissä rakennetut rajaviitat on nimetty pienellä u kirjaimella lisätynä edellisen rajapyykin nimeen (esimerkiksi 294u). Jos rajapyykkien välillä on useampi rajaviitta, lisätään u kirjaimen jälkeen numero, siten että numero 1 on lähimpänä edellistä rajapyykkiä (esimerkiksi 294Fu1 ja 294Fu2). Vuoden 2025 rajankäynnissä on nimetty myös suuntaviitat, varmistuspultit ja kyltit. Niiden nimeäminen perustuu rajapyykkien nimeämisjärjestelmään, siten että suuntaviitat nimitään rw ja re (suuntaviitta länsi ja itä, esimerkiksi 294rw, 294re), varmistuspultit sbs ja sbn (varmistuspultti Suomi ja Norja, esimerkiksi 294sbs, 294sbn). Kyltit nimitään lisäämällä kirjain s edellisen rajapyykin nimeen ja useamman kyltin tapauksessa myös numero (esimerkiksi 342As1).

3.3.6. Valtakunnanrajan kuvaus

Rajamerkki	Rajaviitta	Kuvaus
Kolmen valtak. pyykki		Kolmen valtakunnan pyykki Suomi - Norja - Ruotsi
		Suora linja Kolmen valtakunnan pyykki – Rm 294
294		
	294u	Suora linja Rm 294 – Rm 294A
294A		
	294Au	Suora linja Rm 294A – Rm 294B
294B		
	294Bu	Suora linja Rm 294B – Rm 294C
294C		
	294Cu	Suora linja Rm 294C – Rm 294D
294D		
		Suora linja Rm 294D – Rm 294E
294E		
		Suora linja Rm 294E – Rm 294F
294F		
	294Fu1 294Fu2 294Fu3	Suora linja Rm 294F – Rm 294G
294G		
		Suora linja Rm 294G – Rm 294H
294H		

	294Hu	Suora linja Rm 294H – Rm 295. Rm 295 sijaitsee Bossovärillä
295		
		Suora linja Rm 295 – Rm 295A
295A		
	295Au1 295Au2	Suora linja Rm 295A – Rm 295B. Rm 295B sijaitsee Kilpisjärvi - Skibotn tien varressa
295B		
	295Bu	Suora linja Rm 295B – Rm 295C
295C		
		Suora linja Rm 295C – Rm 295D. Rm 295D on suurella kivellä
295D		
		Suora linja Rm 295D – Rm 296
296		
		Suora linja Rm 296 – Rm 296A
296A		
		Suora linja Rm 296A – Rm 296B
296B		
		Suora linja Rm 296B – Rm 297. Rm 297 sijaitsee Muurivaaralla.
297		
		Suora linja Rm 297 – Rm 297A
297A		
		Suora linja Rm 297A - Rm 298
298		
		Suora linja Rm 298 - Rm 299
299		
		Suora linja Rm 299 - Rm 300
300		
		Suora linja Rm 300 – Rm 300A
300A		
		Suora linja Rm 300A – Rm 300B
300B		
		Suora linja Rm 300B - Rm 301
301		
		Suora linja Rm 301 – Rm 301A
301A		
		Suora linja Rm 301A – Rm 301B
301B		
		Suora linja Rm 301B - Rm 302
302		
		Suora linja Rm 302 – Rm 302A
302A		
		Suora linja Rm 302A – Rm 302B
302B		

		Suora linja Rm 302B - Rm 303
303		
		Suora linja Rm 303 – Rm 303A
303A		
		Suora linja Rm 303A – Rm 303B
303B		
		Suora linja Rm 303B - Rm 304
304		
		Suora linja Rm 304 – Rm 304A
304A		
		Suora linja Rm 304A - Rm 305
305		
		Suora linja Rm 305 – Rm 305A
305A		
		Suora linja Rm 305A – Rm 305B
305B		
	305Bu	Suora linja Rm 305B – Rm 305C
305C		
		Suora linja Rm 305C - Rm 306
306		
		Suora linja Rm 306 – Rm 306a
306a		
		Suora linja Rm 306a – Rm 306A
306A		
		Suora linja Rm 306A – Rm 306B
306B		
		Suora linja Rm 306B - Rm 307
307		
		Suora linja Rm 307 – Rm 307a
307a		
		Suora linja Rm 307a – Rm 307A
307A		
		Suora linja Rm 307A – Rm 307B
307B		
		Suora linja Rm 307B - Rm 308
308		
	308u	Suora linja Rm 308 – Rm 308A
308A		
	308Au	Suora linja Rm 308A – Rm 308B
308B		
		Suora linja Rm 308B – Rm 308C
308C		
		Suora linja Rm 308C - Rm 309
309		
		Suora linja Rm 309 – Rm 309A

309A		
	309Au	Suora linja Rm 309A – Rm 309B
309B		
		Suora linja Rm 309B – Rm 309C
309C		
		Suora linja Rm 309C - Rm 310
310		
		Suora linja Rm 310 – Rm 310A
310A		
		Suora linja Rm 310A – Rm 311. Rm 311 on suuri 4 m pitkä kivi, jonka molemmilla puolin merkinnät ovat.
311		
		Suora linja Rm 311 – Rm 311A
311A		
		Suora linja Rm 311A - Rm 312
312		
		Suora linja Rm 312 – Rm 313. Rm 313 on suuri maakivi, jonka yläpinnalla merkinnät keskilinjan molemmin puolin.
313		
		Suora linja Rm 313 – Rm 313A. Rm 313A on 10 m etelään kärrytiestä Hirvasvuopio – Gohteluoppal.
313A		
	313Au	Suora linja Rm 313A - Rm 314
314		
		Suora linja Rm 314 – Rm 314A
314A		
		Suora linja Rm 314A - Rm 315
315		
	315u	Suora linja Rm 315 – Rm 315A
315A		
		Suora linja Rm 315A - Rm 316
316		
		Suora linja Rm 316 – Rm 316A
316A		
		Suora linja Rm 316A – Rm 316B
316B		
		Suora linja Rm 316B - Rm 317
317		
		Suora linja Rm 317 – Rm 317A
317A		
		Suora linja Rm 317A - Rm 318
318		
		Suora linja Rm 318 – Rm 318A
318A		
		Suora linja Rm 318A - Rm 319
319		

		Suora linja Rm 319 – Rm 319A
319A		
		Suora linja Rm 319A – Rm 319B
319B		
		Suora linja Rm 319B – Rm 319C
319C		
		Suora linja Rm 319C – Rm 319D
319D		
		Suora linja Rm 319D – Rm 319E
319E		
		Suora linja Rm 319E - Rm 320
320		
	320u	Suora linja Rm 320 – Rm 320A
320A		
		Suora linja Rm 320A – Rm 320B
320B		
		Suora linja Rm 320B – Rm 320C
320C		
		Suora linja Rm 320C - Rm 321
321		
		Suora linja Rm 321 – Rm 321A
321A		
	321Au	Suora linja Rm 321A – Rm 321B
321B		
		Suora linja Rm 321B – Rm 321C
321C		
	321Cu	Suora linja Rm 321C - Rm 322
322		
		Suora linja Rm 322 – Rm 322A
322A		
	322Au	Suora linja Rm 322A – Rm 322B
322B		
		Suora linja Rm 322B – Rm 322C
322C		
		Suora linja Rm 322C – Rm 322D. Rm 322D on maantien Enontekiö - Kautokeino varrella.
322D		
		Suora linja Rm 322D – Rm 322E
322E		
		Suora linja Rm 322E - Rm 323
323		
		Suora linja Rm 323 – Rm 323A
323A		
		Suora linja Rm 323A - Rm 324
324		

		Suora linja Rm 324 – Rm 324A
324A		
		Suora linja Rm 324A – Rm 324B
324B		
		Suora linja Rm 324B - Rm 325
325		
		Suora linja Rm 325 - Rm 326
326		
		Suora linja Rm 326 – Rm 326A
326A		
		Suora linja Rm 326A – Rm 326B
326B		
		Suora linja Rm 326B – Rm 327
327		
		Suora linja Rm 327 – Rm 327A
327A		
		Suora linja Rm 327A - Rm 328
328		
	328u	Suora linja Rm 328 – Rm 328A
328A		
		Suora linja Rm 328A - Rm 329
329		
	329u	Suora linja Rm 329 – Rm 329A
329A		
	329Au	Suora linja Rm 329A - Rm 330
330		
		Suora linja Rm 330 - Rm 331
331		
		Suora linja Rm 331 - Rm 332
332		
		Suora linja Rm 332 – Rm 332A
332A		
		Suora linja Rm 332A – Rm 332B
332B		
		Suora linja Rm 332B - Rm 333
333		
		Suora linja Rm 333 – Rm 333A
333A		
		Suora linja Rm 333A - Rm 334
334		
	334u1 334u2	Suora linja Rm 334 – Rm 334A
334A		
	334Au1 334Au2	Suora linja Rm 334A - Rm 335
335		

	335u	Suora linja Rm 335 – Rm 335A
335A		
		Suora linja Rm 335A – Rm 335B
335B		
		Suora linja Rm 335B – Rm 335C
335C		
		Suora linja Rm 335C - Rm 336
336		
	336u	Suora linja Rm 336 – Rm 336A
336A		
		Suora linja Rm 336A – Rm 336B
336B		
		Suora linja Rm 336B – Rm 336C
336C		
		Suora linja Rm 336C - Rm 337
337		
	337u1 337u2	Suora linja Rm 337 – Rm 337A
337A		
		Suora linja Rm 337A – Rm 337B
337B		
	337Bu1 337Bu2	Suora linja Rm 337B - Rm 338
338		
		Suora linja Rm 338 - Rm 339
339		
		Suora linja Rm 339 – Rm 339A
339A		
		Suora linja Rm 339A – Rm 339B
339B		
	339Bu	Suora linja Rm 339B – Rm 339C
339C		
		Suora linja Rm 339C – Rm 339D
339D		
		Suora linja Rm 339D - Rm 340
340		
		Suora linja Rm 340 - Rm 341
341		
		Suora linja Rm 341 – Rm 341A
341A		
		Suora linja Rm 341A – Rm 341B
341B		
		Suora linja Rm 341B - Rm 342
342		
	342u	Suora linja Rm 342 – Rm 342A
342A		

		Rajamerkistä 342A raja seuraa edelleen suoran linjan 342 - 342A jatketta Rádjajohkan puroon sekä seuraa syväväylää tässä purossa, Kietsimäjoessa, Inarinjoessa ja Tenojoessa siihen pisteeseen missä syväväylä ja suoran linjan Rm343 – Rm343A jatke leikkaavat, ja siitä edelleen suoraa linjaa rajamerkkiin 343.
343		
		Suora linja Rm 343 – Rm 343A
343A		
	343Au	Suora linja Rm 343A – Rm 343B
343B		
		Suora linja Rm 343B – Rm 343C
343C		
		Suora linja Rm 343C - Rm 344
344		
		Suora linja Rm 344 – Rm 344A
344A		
	344Au1 344Au2	Suora linja Rm 344A - Rm 345
345		
		Suora linja Rm 345 – Rm 345A
345A		
		Suora linja Rm 345A – Rm 345B
345B		
		Suora linja Rm 345B - Rm 346
346		
		Suora linja Rm 346 – Rm 346A
346A		
		Suora linja Rm 346A – Rm 346B
346B		
		Suora linja Rm 346B - Rm 347
347		
		Suora linja Rm 347 – Rm 347a
347a		
		Suora linja Rm 347a – Rm 347A
347A		
		Suora linja Rm 347A - Rm 348
348		
		Suora linja Rm 348 – Rm 348A
348A		
	348Au	Suora linja Rm 348A - Rm 349
349		
	349u	Suora linja Rm 349 – Rm 349A
349A		
		Suora linja Rm 349A - Rm 350
350		

		Suora linja Rm 350 – Rm 350A
350A		
		Suora linja Rm 350A – Rm 350B
350B		
		Suora linja Rm 350B – Rm 350C
350C		
	350Cu	Suora linja Rm 350C – Rm 350D
350D		
		Suora linja Rm 350D – Rm 350E
350E		
	350Eu	Suora linja Rm 350E – Rm 350F
350F		
		Suora linja Rm 350F – Rm 350Fa
350Fa		
		Suora linja Rm 350Fa – Rm 350G
350G		
		Suora linja Rm 350G – Rm 350Ga
350Ga		
		Suora linja Rm 350Ga – Rm 350H
350H		
		Suora linja Rm 350H – Rm 350I
350I		
		Suora linja Rm 350I – Rm 350J
350J		
	350Ju	Suora linja Rm 350J – Rm 350K
350K		
		Suora linja Rm 350K - Rm 351
351		
		Suora linja Rm 351 – Rm 351A. Rm 351A on maantien Näättämö - Neiden varressa.
351A		
		Suora linja Rm 351A – Rm 351B
351B		
		Suora linja Rm 351B - Rm 352
352		
		Suora linja Rm 352 – Rm 352A
352A		
		Suora linja Rm 352A – Rm 352B
352B		
		Suora linja Rm 352B – Rm 352C
352C		
		Suora linja Rm 352C – Rm 352D
352D		
		Suora linja Rm 352D – Rm 352E
352E		

	352Eu	Suora linja Rm 352E – Rm 352F
352F		
		Suora linja Rm 352F – 3 Rm 52G
352G		
		Suora linja Rm 352G – Rm 352H
352H		
		Suora linja Rm 352H – Rm 352I
352I		
		Suora linja Rm 352I – Rm 352J
352J		
		Suora linja Rm 352J - Rm 353
353		
		Suora linja Rm 353 – Rm 353A. Rm 353A on suuressa kivessä. Rajapultti kiinnitetty kiveen.
353A		
		Suora linja Rm 353A – Rm 353B
353B		
		Suora linja Rm 353B – Rm 353C
353C		
		Suora linja Rm 353C – Rm 353D
353D		
		Suora linja Rm 353D – Rm 353E
353E		
	353Eu	Suora linja Rm 353E – Rm 353Ea
353Ea		
	353Eau	Suora linja Rm 353Ea – Rm 353F
353F		
		Suora linja Rm 353F – Rm 353G
353G		
		Suora linja Rm 353G – Rm 353H
353H		
		Suora linja Rm 353H – Rm 353Ha
353Ha		
		Suora linja Rm 353Ha – Rm 353I
353I		
		Suora linja Rm 353I – Rm 353Ia
353Ia		
		Suora linja Rm 353Ia – Rm 353J
353J		
		Suora linja Rm 353J – Rm 353Ja
353Ja		
		Suora linja Rm 353Ja – Rm 353K
353K		
		Suora linja Rm 353K – Rm 353L
353L		

		Suora linja Rm 353L – Rm 353La
353La		
		Suora linja Rm 353La – Rm 353M
353M		
		Suora linja Rm 353M – Rm 353Ma
353Ma		
	353Mau	Suora linja Rm 353Ma – Kolmen valtakunnan pyykki
Kolmen valtak. pyykki		Kolmen valtakunnan pyykki Suomi - Norja - Venäjä

3.3.7. Tenon vesistön valtakunnanraja

Suomen ja Norjan vuoden 2025 rajankäynnin yhteisissä ohjeissa, jotka laadittiin talven 2022 aikana ja myöhemmin hyväksyttiin molempien maiden ulkoministeriössä, todetaan kohdassa 2 – Valtakunnanrajan kulku ja merkitseminen, muun muassa:

«Tenossa ja sen sivujoissa (Tenon vesistö) tulee rajan seurata virtaavan joen syväväylää ja joen muodostamien järvien keskiviivaa lukuun ottamatta niitä kohtia, joista toisin sovitaan Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskuntien kesken. Jos syväväylän paikka ei muutoin ole ilmeinen sellaisissa kohdissa, joissa sillä katsotaan olevan merkitystä, tulee syväväylä määrittää luotaamalla.»

«Vaikka rajan kulku Tenon vesistössä yleensä perustetaan syväväyläperiaatteeseen, ei tätä tule soveltaa joustamattomasti niissä tapauksissa, joissa vähäiset syväväylän muutokset johtaisivat suhteettoman suuriin taloudellisiin ja käytännöllisiin seuraamuksiin. Tällaisessa tilanteessa tulee Suomen rajankäyntivaltuuskunnan esittää asia ulkoministeriölle asian ratkaisemista varten.»

Rajankäyntivaltuuskunnat päättivät rajankäynnin alkuvaiheessa käyttää olemassa olevia ilmakuvia vuosilta 2020–2021 syväväylän kartoittamiseen rajapyykiltä 342A Tenojoen Dalvadakseen (Norjan puolella Barta). Välillä Dalvadas-Nuorgam (Norjan puolella Barta-Polmak) päätettiin tehdä uusi ilmakuvauus, joka suoritettiin heinäkuussa 2024. Talvien 2022 ja 2023 aikana syväväylä kartoitettiin stereomalleilta sekä Norjassa että Suomessa, jonka jälkeen rajankäyntivaltuuskunnan asiantuntijat muodostivat yhteisen näkemyksen syväväylän kulusta Tenojoen vesistön ylä- ja keskijuoksulla. Tenon alajuoksulla syväväylän lopullinen kartoitus tehtiin syksyllä 2024 uusista ilmakuvista samalla menetelmällä kuin edellisinä vuosina.

Kaikuluotauksia tehtiin kesällä 2023 ja 2024 yhteensä 15 kohteessa viiden päivän aikana välillä Angeli-Nuorgam (Polmak). Kohteet valikoituivat stereokartoituksen yhteydessä paikkoihin, joissa stereokartoituksen perusteella ei pystytty määrittämään syväväylän sijaintia useamman

vaihtoehdon takia. Talven 2024 aikana Tenon alajuoksulla käytettiin ilmakuvia vuosilta 2016–2018 kaikuluotauskohteiden määrittämiseen. Kesällä 2024 yhdessä kaikuluotauskohteessa syväväylän sijainti jouduttiin määrittämään drone-kuvien perusteella alhaisen vedenkorkeuden takia.

Vesistön yläjuoksulla rajamerkistä 342A alkaen raja seuraa pientä jokea (Rajajoki, Rádjajohka), joka mutkittelee voimakkaasti, ja jonka reunoilla kasvaa myös puita. Valtuuskunnat päättivät, että puron varren kasvillisuutta ei raivata. Samansisältöinen päätös oli tehty viime rajankäynnissä.

Erityisesti talvella tämä kasvillisuus selventää rajan kulkua.

Rajankäyntivaltuuskunnat päättivät, että Rajajoen osuudella valtakunnanraja kartoitetaan joen keskilinjalle, jonka määrittämiseen käytettiin ilmakuvien lisäksi olemassa olevaa laserkeilausaineistoa. Jokirajan piteneminen noin yhden kilometrin verrattuna vuoden 2000 rajankäyntiin johtuu erityisesti kartoitukseen käytettyjen paikkatietoaineistojen paremmasta laadusta Rajajoen alueella. Tenon vesistön yläjuoksulla käytiin myös selvittämässä viidessä kohteessa syväväylän kulkua paikan päällä.

Rajankäyntiohjeiden mukaan valtakunnanraja seuraa joen muodostamien järvien keskiviivaa. Näissä kohteissa valtakunnanraja ei muutu vuoden 2025 rajankäynnissä verrattuna edelliseen vuoden 2000 rajankäyntiin.

Koko jokirajan osuudella syväväylän sijainnissa on pienempiä muutoksia yhteensä noin 80 kilometrin matkalla. Tämä johtuu joen virtauksen muuttumisesta ajan kuluessa ja teknisten menetelmien kehittymisestä 25 vuoden aikana. Esimerkkinä parempilaatuiset ilmakuvat, laserkeilausaineisto ja kaikuluotaus. Valtakunnanrajan muuttumisen seurauksena tapahtuvat valtioiden pinta-alojen muutokset ovat vähäisiä.

Rajamerkkien 342A ja 343 luokse maarajalle on asetettu kilvet, joissa todetaan, että valtakunnanraja seuraa siitä eteenpäin jokea. Kilpien (koko 40 x 80 cm) muoto on esitetty oheisilla kuvilla.



Kuva 3.1: Kyltti rajapyykin 343 lähellä. Vastaava kyltti sijaitsee rajapyykin 342A lähellä.



Kuva 3.2: Kyltin takapuoli rajapyykin 343 lähellä. Vastaava kyltti sijaitsee rajapyykin 342A lähellä.

Vesistön saarista ja hiekkasärkistä ei laadittu erillistä saariluetteloa. Valtuuskunnat toteavat, että valtakunnanrajan kulku on yksikäsitteisesti määritetty yhtenäiseen koordinaatistoon sidottujen koordinaattipisteiden avulla.

Valtuuskunnat toteavat, että syväväylän sijainti Tenon vesistöissä on eräillä alueilla jatkuvasti pienessä muutoksessa. Esitetty ehdotus rajaksi perustuu syväväylän kulkuun sellaisena, miten se on kartoitettu vuosina 2020–2024

otettujen ilmakuvien ja rajankäynnin aikana tehtyjen kaikuluotausten avulla. Jokirajan kartoituksen tarkkuus Tenojoen vesistössä arvioidaan olevan +/- 1,5 metristä +/- 5 metriin. Tarkkuus on paras vesistön yläosassa ja huonoimmillaan vesistön alajuoksulla, missä joen leveys on suurimmillaan. Rajapisteiden tarkkuudet on talletettu koko rajan pituudelta digitaaliseen valtakunnanrajaan.

Rajankäyntivaltuuskunnat esittävät, että raja on voimassa ortokuvakartoilla esitetyssä muodossaan seuraavaan, vuoden 2050 rajankäyntiin asti.

3.3.7.1. Syväväylän kartoittaminen kaikuluotaamalla

Tenolla ja Inarijoella kartoitettiin syväväylän sijaintia yhteensä 15 kohteessa kesien 2023 ja 2024 aikana. Kartoitukseen käytettiin kaikuluotaimen ja tarkan GNSS-vastaanottimen yhdistelmää. Kerätty data muodostui 1 sekunnin välein mitatuista pohjois- ja itäkoordinaateista sekä syvyydestä. Luotauksien tekemiseen vuokrattiin veneitä ja paikallisia joen hyvin tuntevia veneenkuljettajia, mikä toimi hyvin ja oli myös turvallisuusnäkökulmasta oikea ratkaisu.



Kuva 3.3: Kaikuluotausta Inarijoella.

Ilmakuvakartoituksen jälkeen näissä 15 kaikuluotauskohteessa tehtävänä oli löytää syväväylän sijainti saaren, hiekkasärkän tai muuten matalan kohdan suhteen. Syvyysdatan avulla sijainti ratkaistiin seuraava menetelmän avulla:

- a) Vedetään viiva keskeltä mitattua kohdetta.
- b) Tehdään syvyysprofiilit kohtisuoraan alueen halkaisevaan viivaan nähden 30 metrin välein. Pienemmissä alueissa voidaan käyttää lyhyempää väliä profiilien välillä.
- c) Valitaan lähin syvyyspiste profiilin ja stereokartoitetun syväväylän leikkauspistettä molemmilta puolilta alueen keskiviivaa. Merkitään kummalla puolella pisteen syvyysarvo on suurempi.
- d) Lasketaan kummalla puolella keskiviivaa on enemmän syvempiä pisteitä. Puoli, jolla enemmän syvempiä pisteitä, valitaan kartoitetuksi syväväyläksi kyseessä olevassa kohteessa.
- e) Nopeasti muuttuvissa kohteissa, joissa on paljon kaikuluodattuja syvyyspisteitä ja stereokartoitettu syväväylä, voidaan käyttää uusinta dataa syväväylän määrittämiseen.

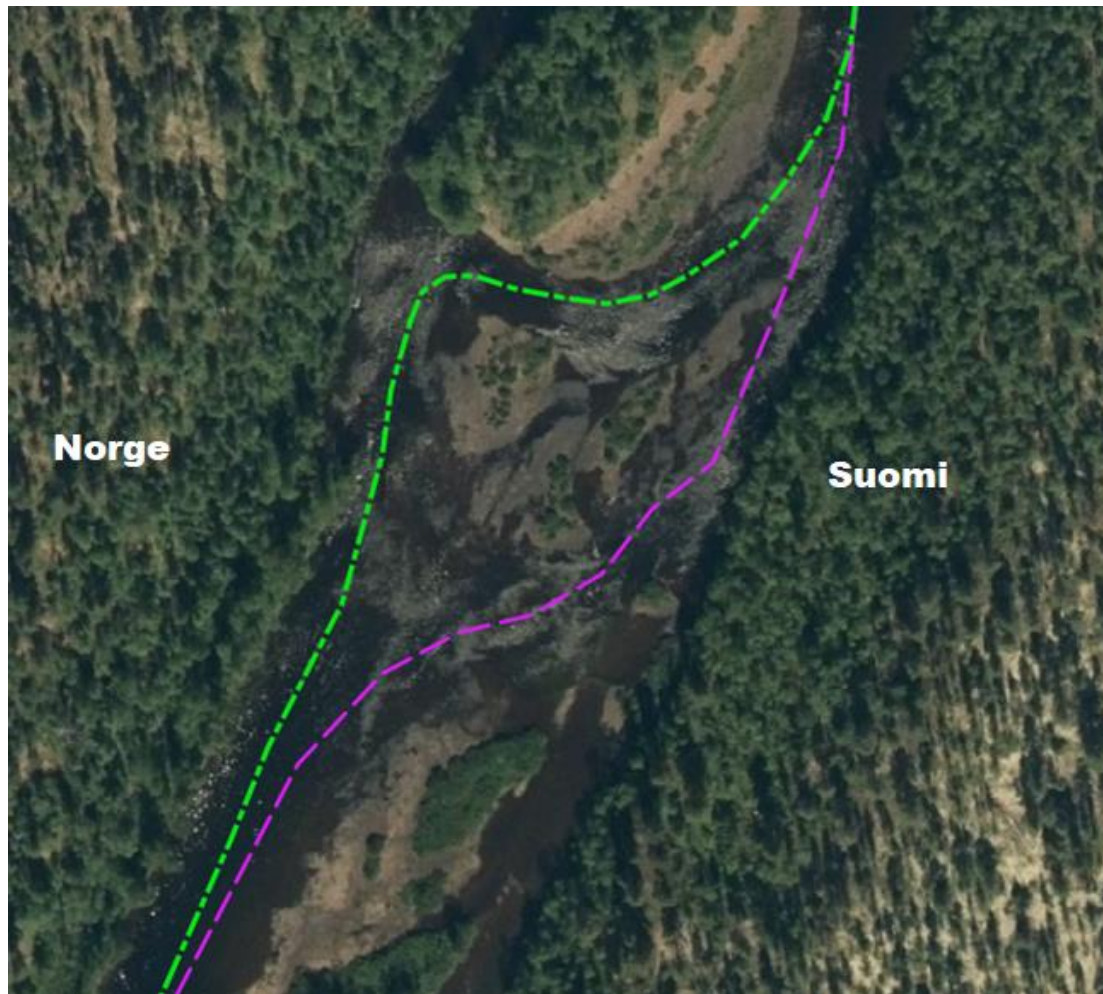


Kuva 3.4: Esimerkki käytetystä menetelmä

Kuvan 3.4 kohteessa saarien kaakkoispuolella oleva Suomen puoleinen väylä on syvempi viidessä pisteessä ja luoteispuolella oleva Norjan puoleinen väylä 11 pisteessä. Valitut syvimmät pisteet profiileilla on merkitty kuvaan vihreällä, profiilit keltaisella ja ajetus kaikuluotauslinjat sinisen eri sävyillä syvyyden mukaan vaihdellen.

Seuraavassa esitetään rajankäyntivaltuuskuntien ratkaisut kaikissa 15 kohteessa yleisellä tasolla. Uusi valtakunnanraja on esitetty vihreällä ja vuoden 2000 rajankäynnin raja violetilla. Kohteet on numeroitu Tenon vesistön yläjuoksulta alaspäin. Kohteiden paikannimistä esitetään ensin Suomen ja sitten Norjan paikkatietoaineistoissa käytettävä nimi.

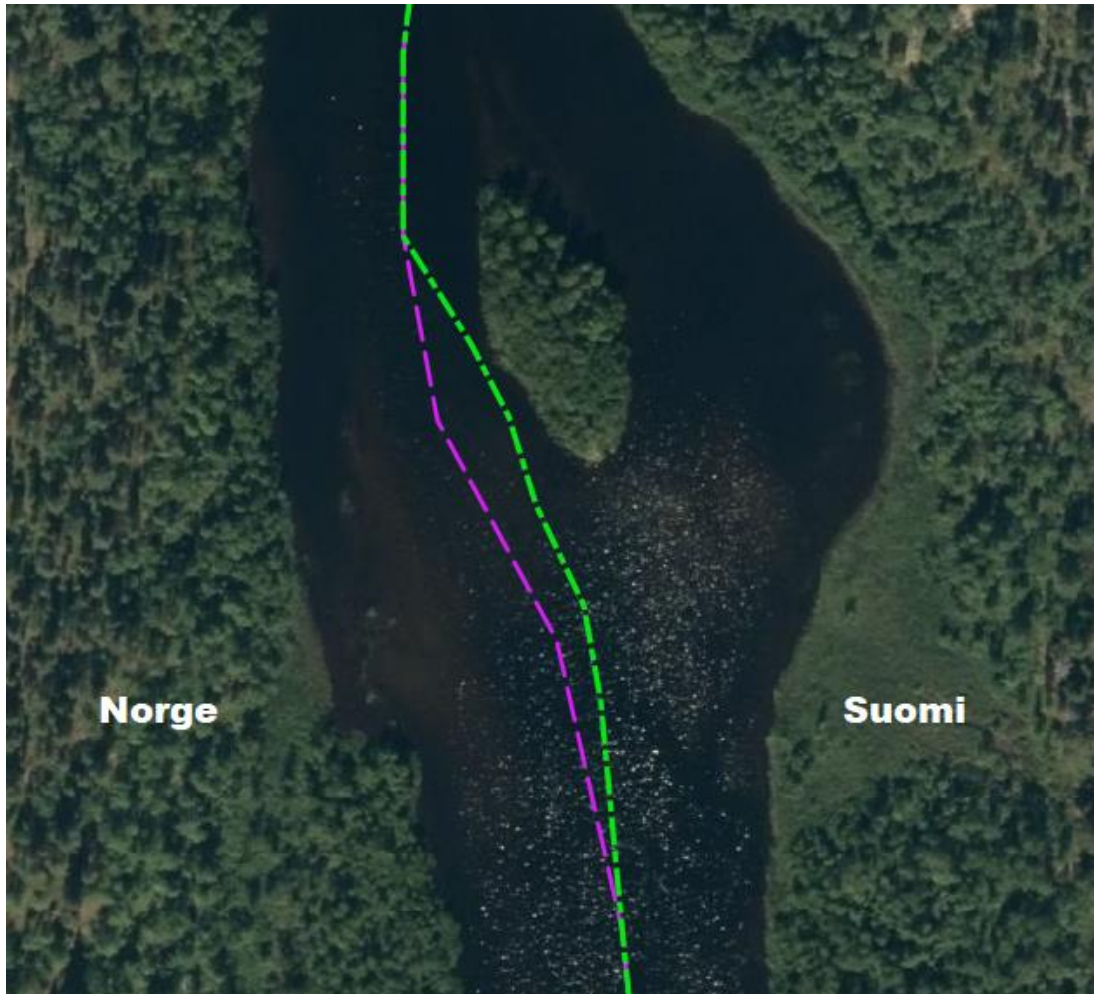
Alue 1 rajakarttalehti 15, Sátkosavu, Rássesavu (UTM35 N 7650610, E 448230).



Kuva 3.5: Alue 1

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin saarien Norjan puolelle vanhan rajan kulkiessa Suomen puolella. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

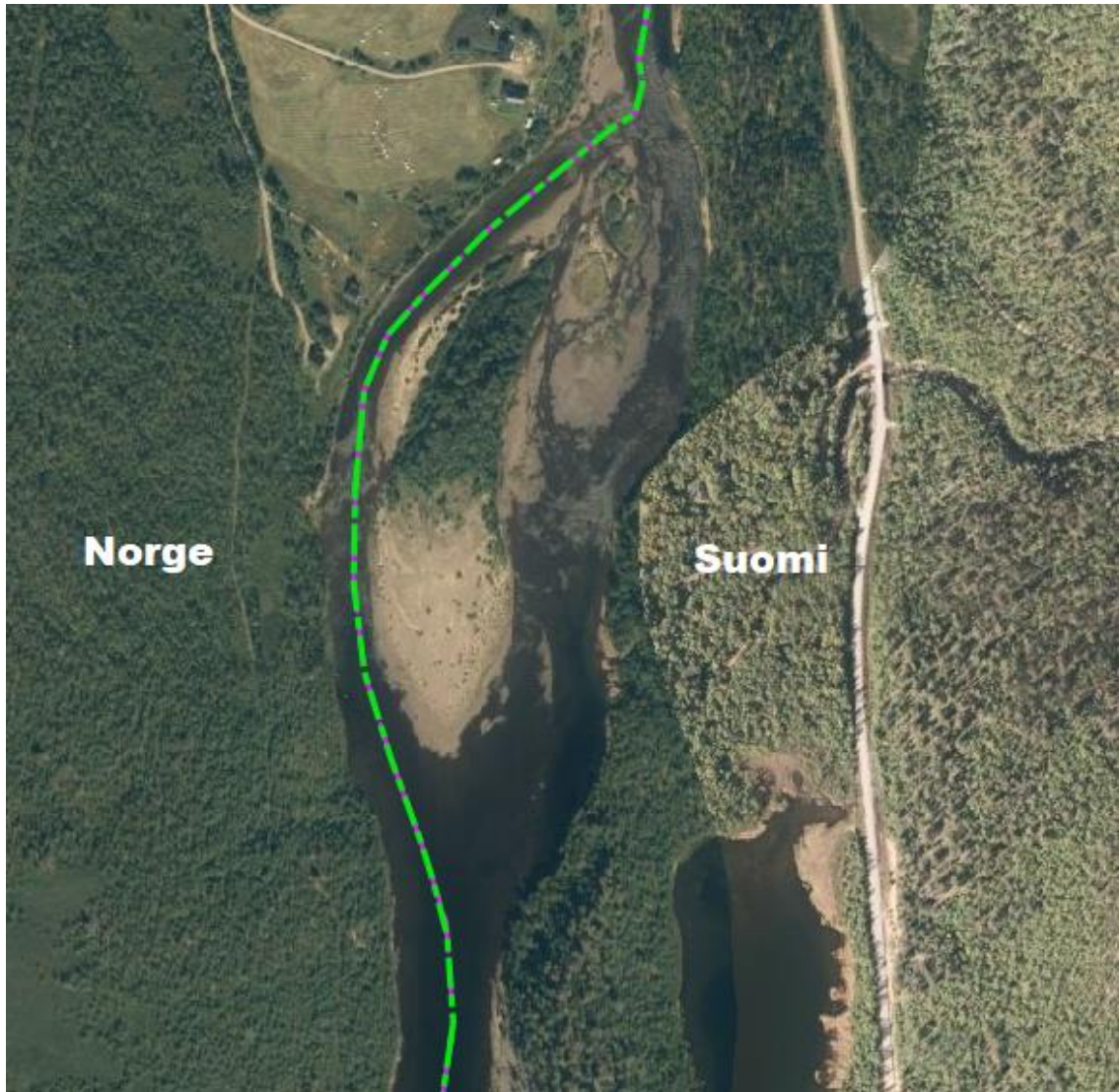
Alue 2 rajakarttalehti 15, Äijänsaari, Ejehansuolu (UTM35 N 7657170, E 451130).



Kuva 3.6: Alue 2

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin saaren Norjan puolelle vanhan rajan kulkiessa samalla puolella. Syväväylän paikkaa muutettiin hieman mittaustulosten perusteella. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

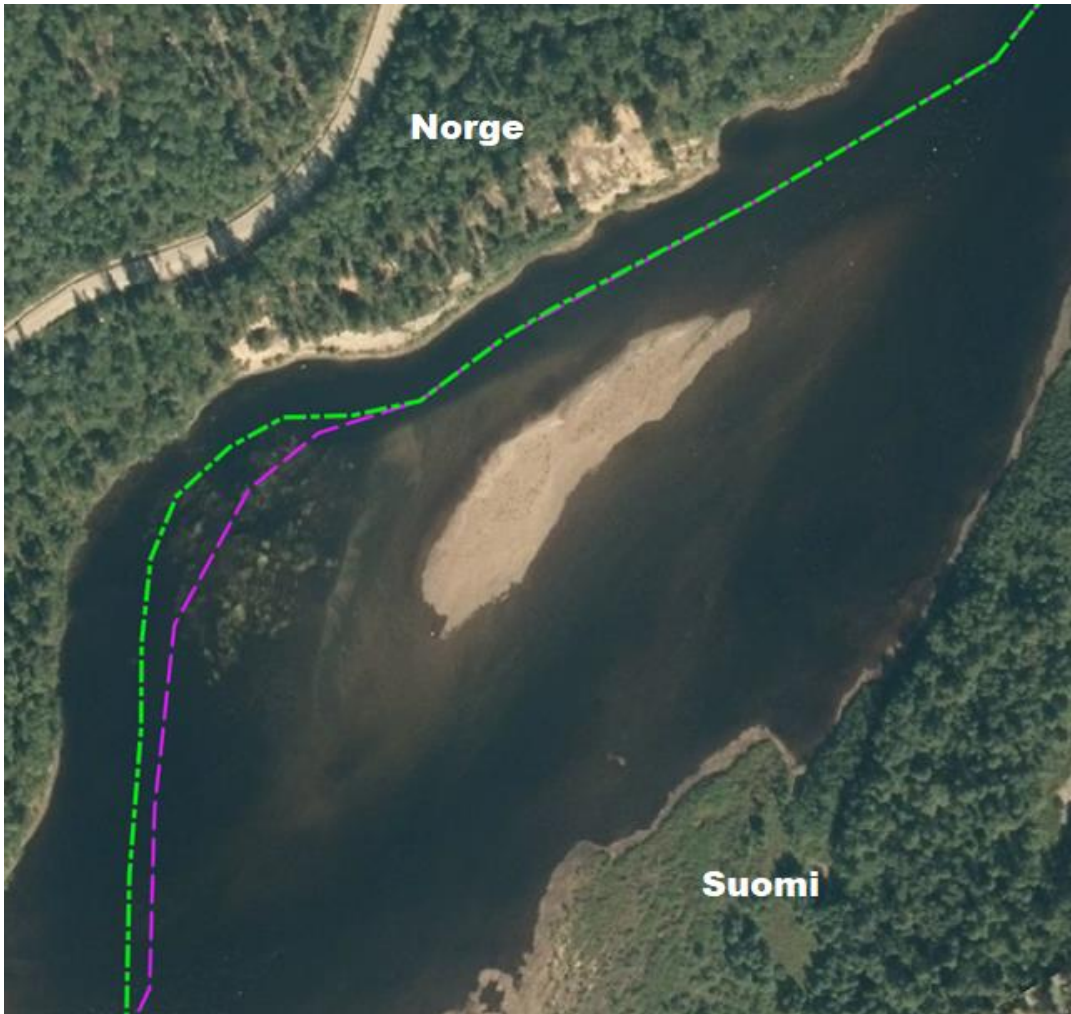
Alue 3 rajakarttalehti 18, Palkassaari, Iškorasjohka (UTM35 N 7681580, E 448740).



Kuva 3.7: Alue 3

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin saaren Norjan puolelle vuoden 2000 rajankäynnin rajan mukaisesti. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

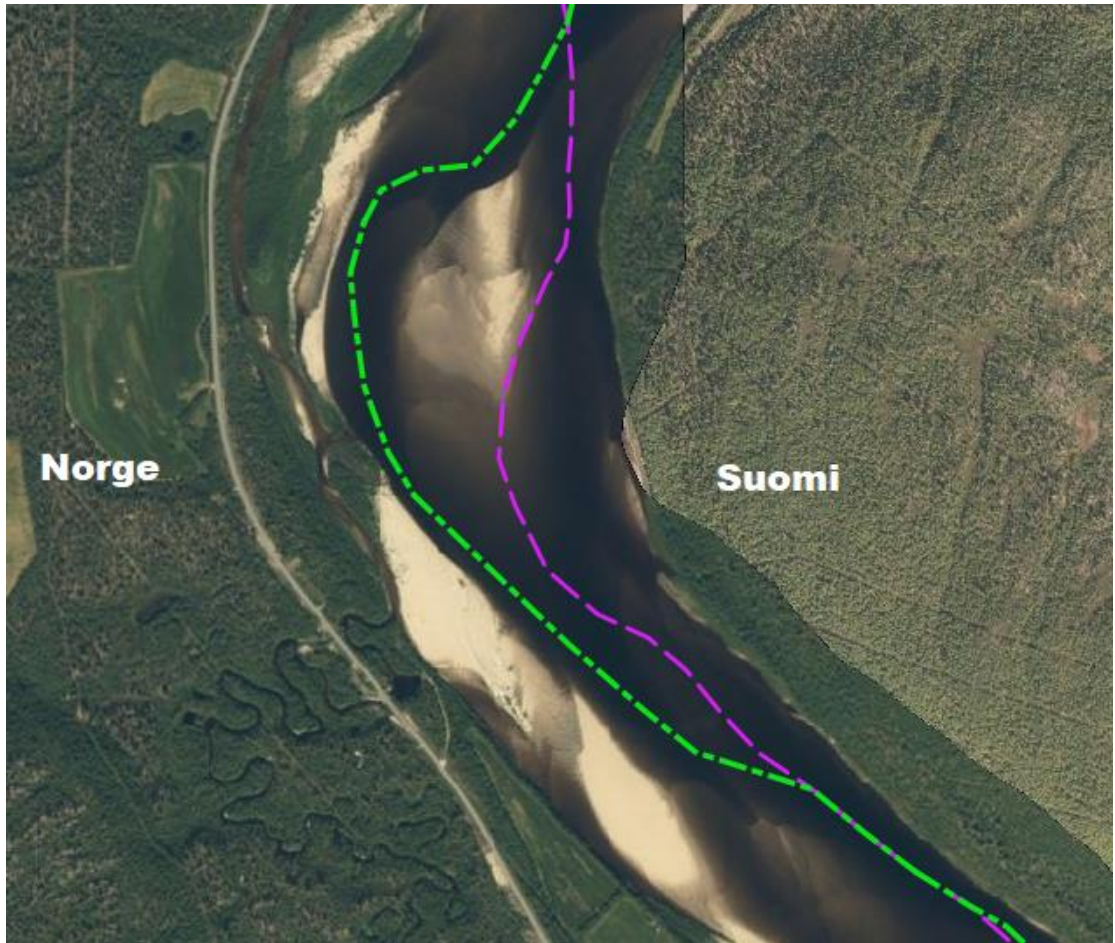
Alue 4 rajakarttalehti 19, Kuoppaniva, Bajit Ruovttot (UTM35 N 7688360, E 450410).



Kuva 3.8: Alue 4

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuva-kartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin hiekkasärkän Norjan puolelle vanhan rajan kulkiessa samalla puolella. Syväväylän paikkaa muutettiin hieman mittaustulosten perusteella. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

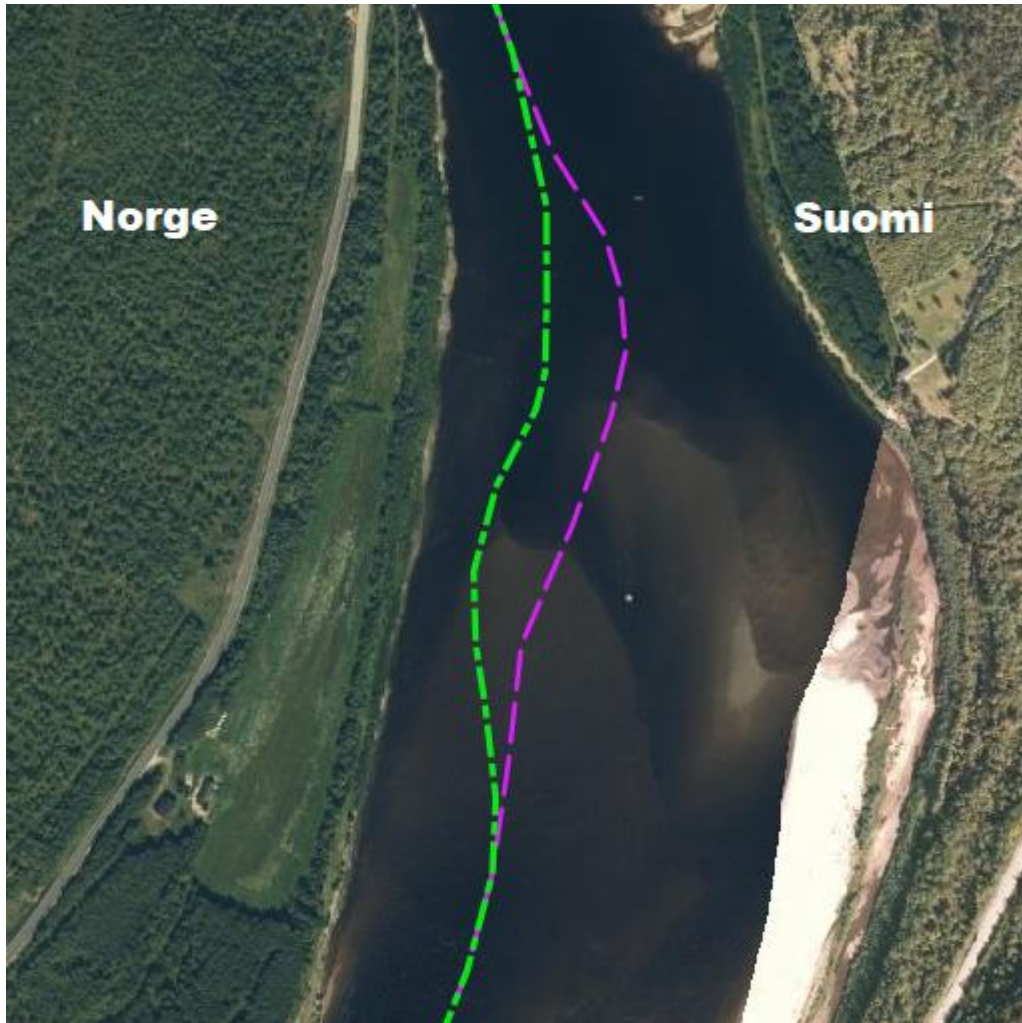
Alue 5 rajakarttalehti 21, Fierranjoki, Geahtaveadji (UTM35 N 7715630, E 454730).



Kuva 3.9: Alue 5

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin hiekkasärkän Norjan puolelle vanhan rajan kulkiessa Suomen puolella. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

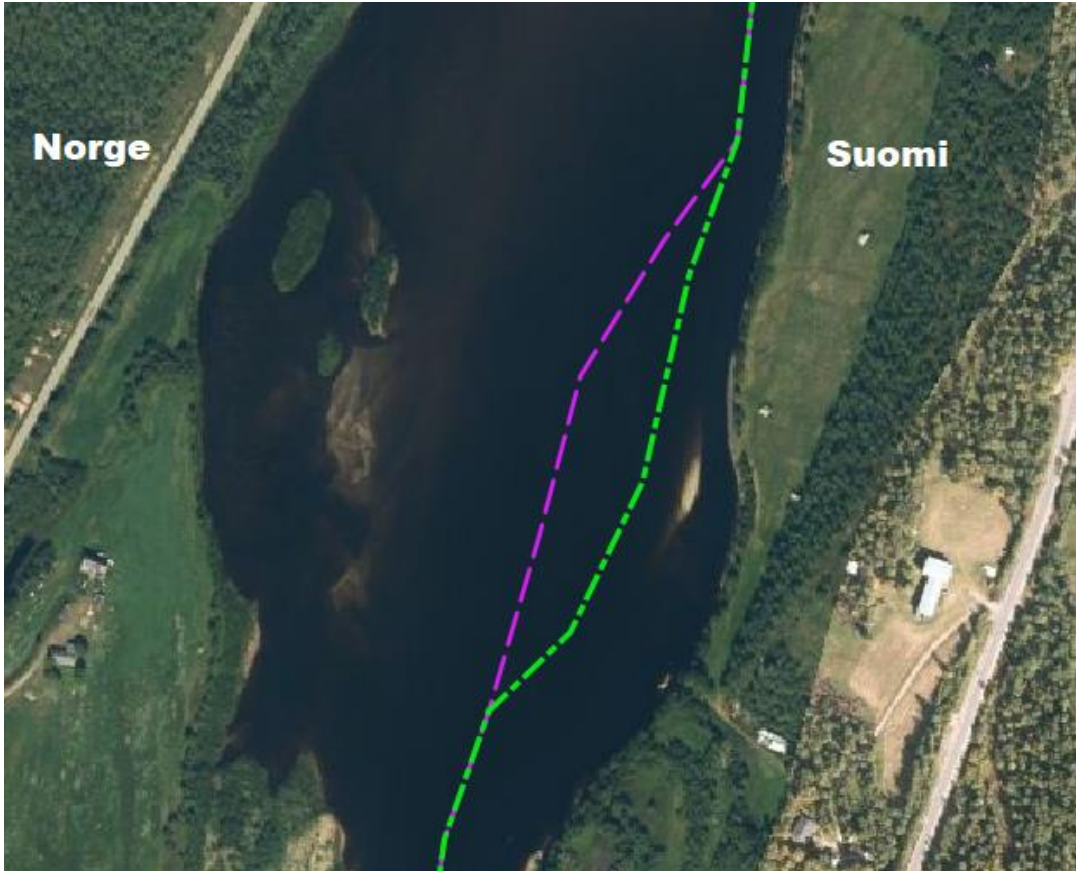
Alue 6 rajakarttalehti 22, Akukoski, Borjjasnjärga (UTM35 N 7719620, E 459030).



Kuva 3.10: Alue 6

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuva-kartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin matalikon Norjan puolelle vanhan rajan kulkiessa samalla puolella. Syväväylän paikkaa muutettiin hieman mittaustulosten perusteella. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

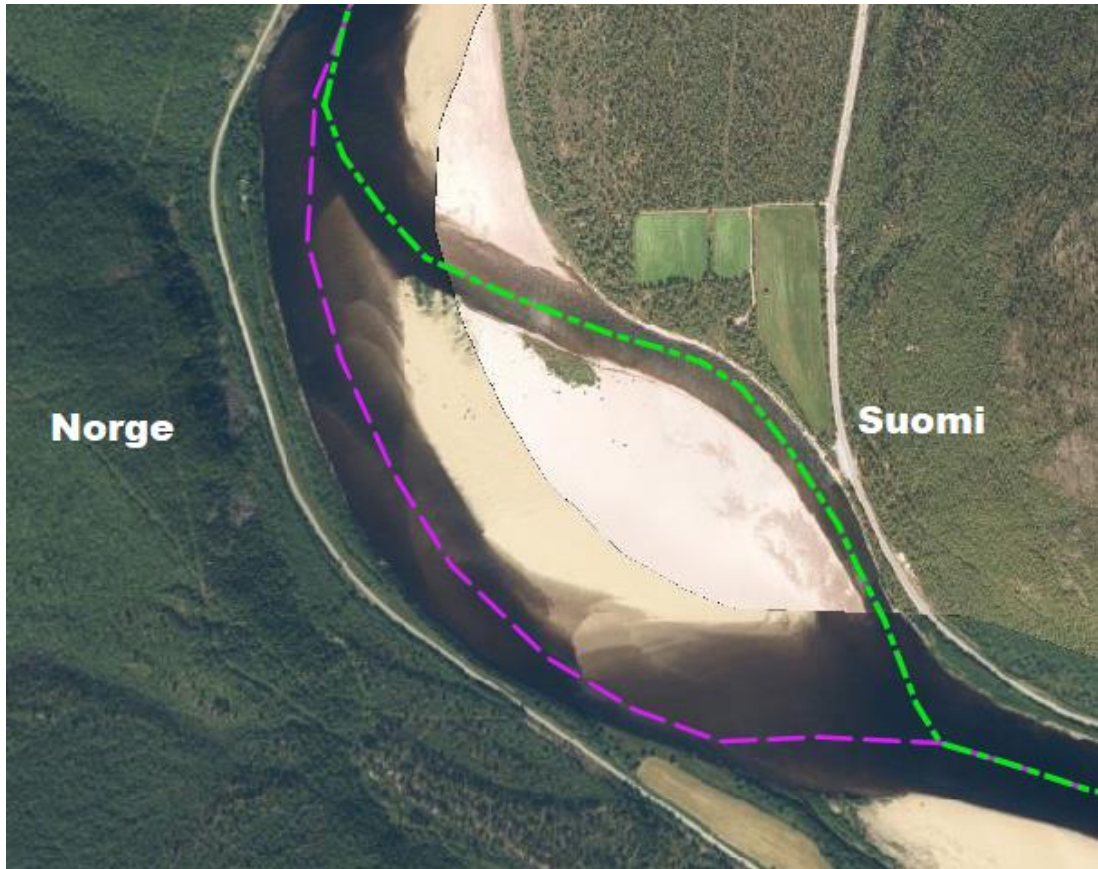
Alue 7 rajakarttalehti 22, Outakoski, Vuolitnjärge (UTM35 N 7721940, E 459940).



Kuva 3.11: Alue 7

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin lähemmäksi joen Suomen puolen rantaa. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

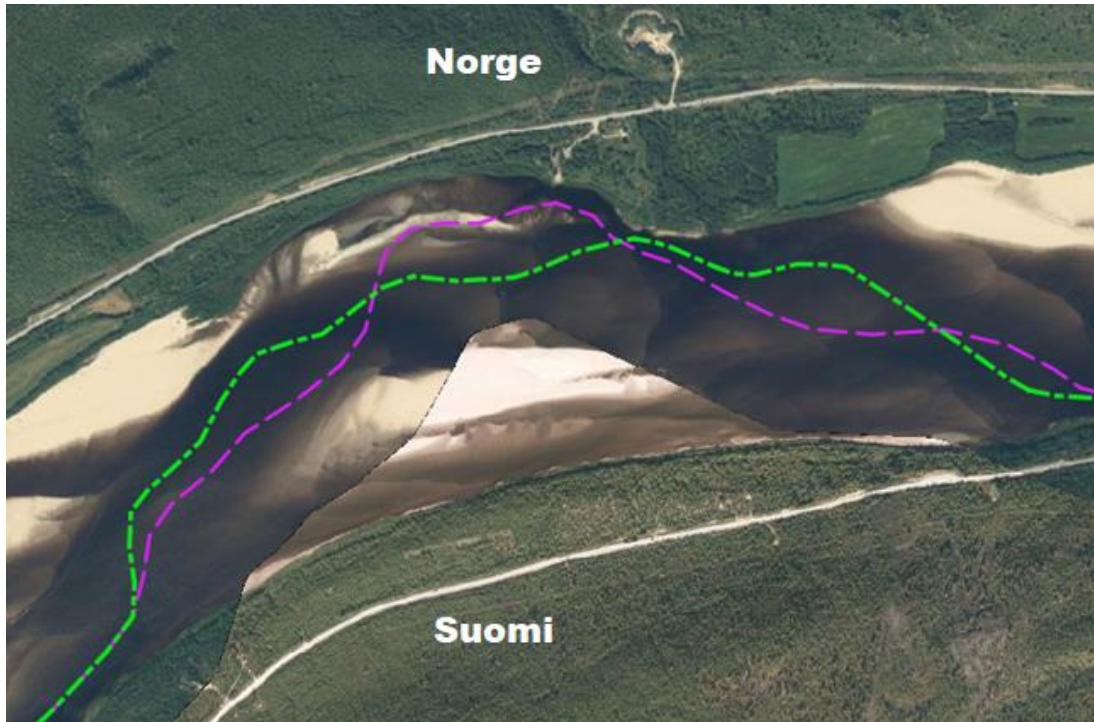
Alue 8 rajakarttalehti 23, Nuorpieniemi, Storrassuolu (UTM35 N 7728370, E 457440).



Kuva 3.12: Alue 8

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin hiekkasärkän Suomen puolelle vanhan rajan kulkiessa Norjan puolella. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

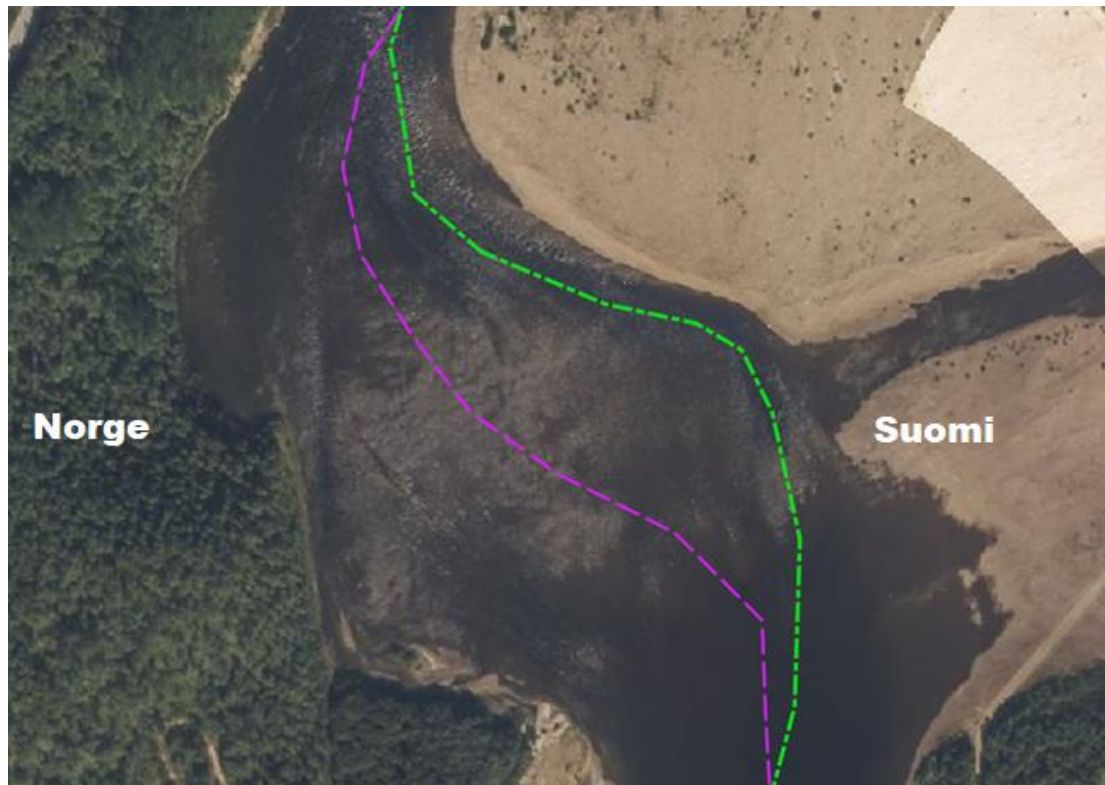
Alue 9 rajakarttalehti 23, Aittijoki, Sohpparjohgeddi (UTM35 N 7735090, E 461760).



Kuva 3.13: Alue 9

Kohteessa on useita mahdollisia syväväyliä ilmakuvakartoituksen jälkeen ja alue on muuttunut vuoden 2000 rajankäynnin jälkeen merkittävästi. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin yllä olevan kuva mukaisesti. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

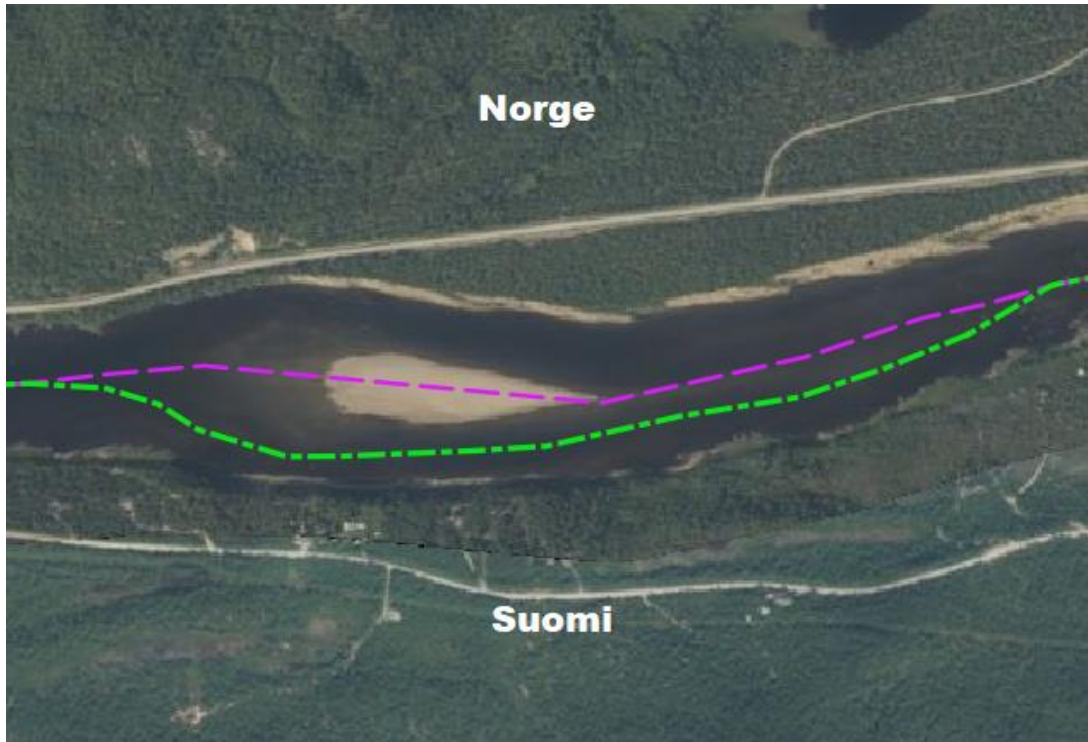
Alue 10 rajakarttalehti 24, Dálvadas, Barta (UTM35 N 7740190, E 468460).



Kuva 3.14: Alue 10

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin matalikon Suomen puolelle vanhan rajan kulkiessa joen keskellä. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

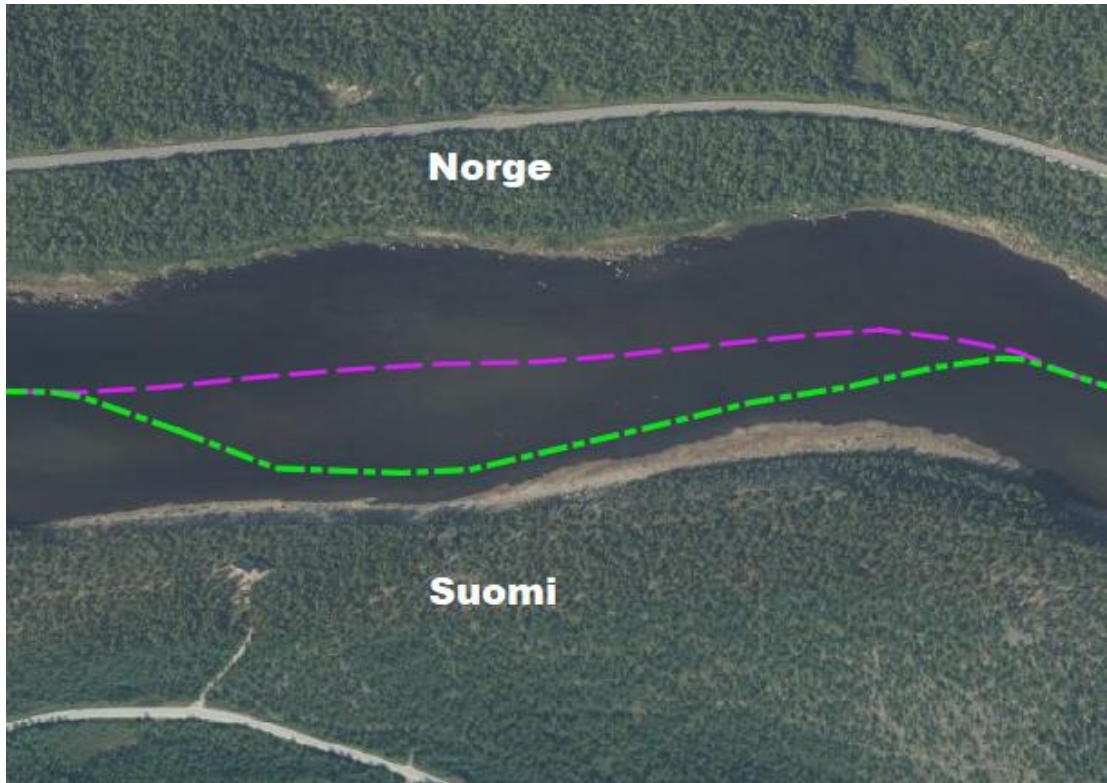
Alue 11 rajakarttalehti 27, Osma, Biretjunsavu (UTM35 N 7761310, E 492770).



Kuva 3.15: Alue 11

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin hiekkasärkän Suomen puolelle vanhan rajan kulkiessa hiekkasärkän keskellä. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

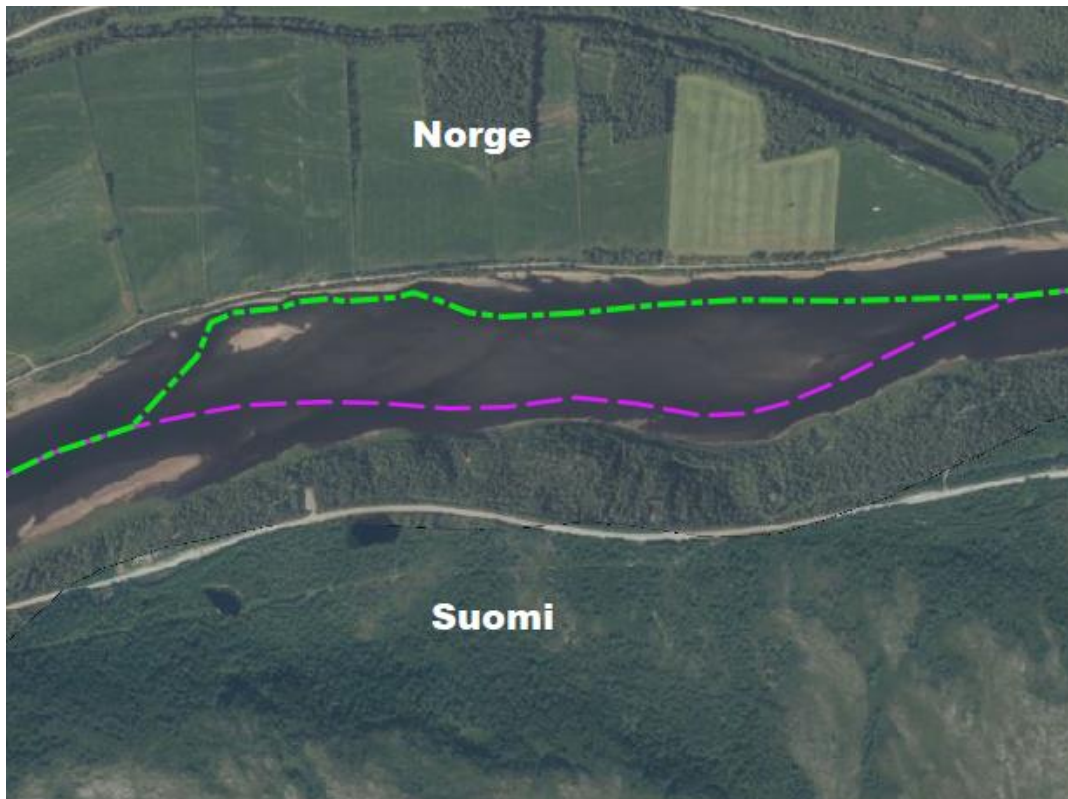
Alue 12 rajakarttalehti 28, Goržán, Goržánsavu (UTM35 N 7759130, E 497990).



Kuva 3.16: Alue 12

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin matalikon Suomen puolelle vanhan rajan kulkiessa joen keskellä. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

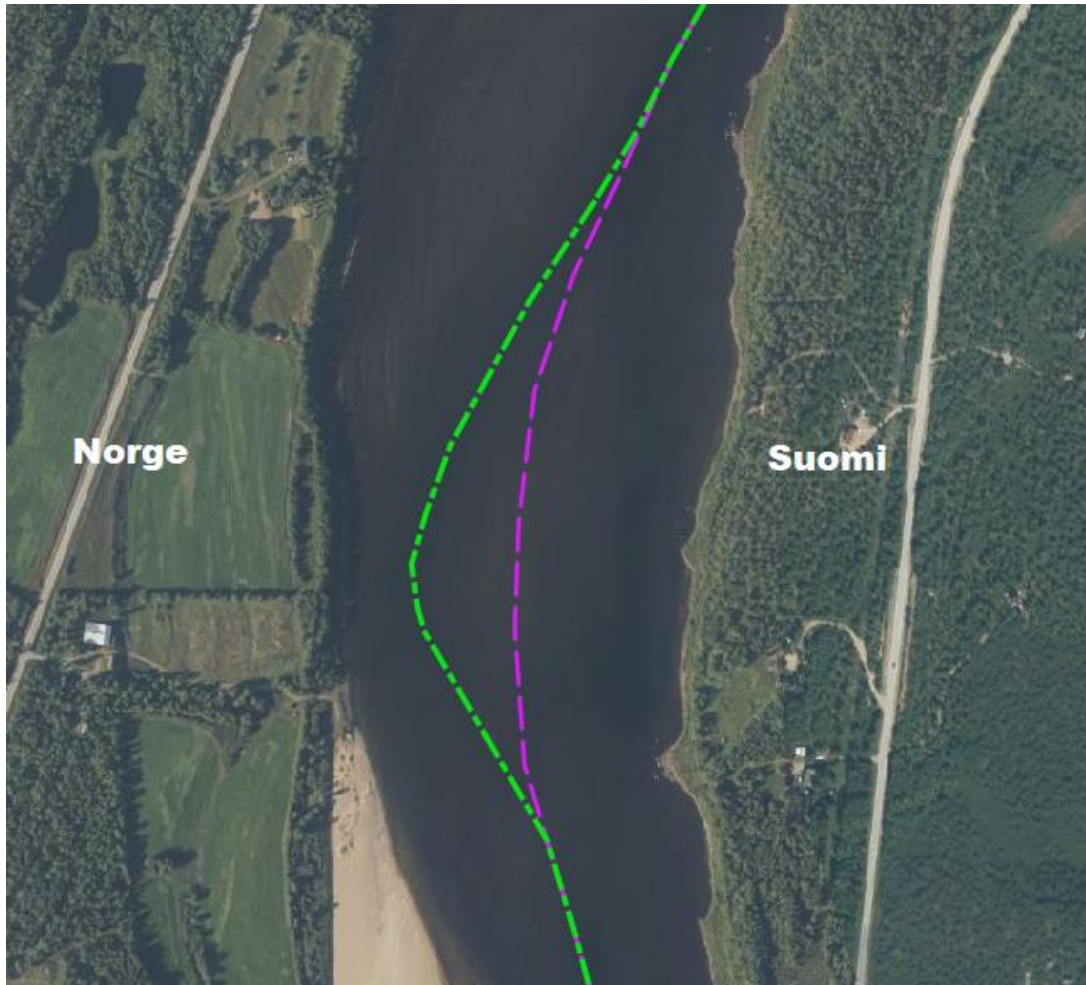
Alue 13 rajakarttalehti 30, Rohtoguoika, Sirma (UTM35 N 7768280, E 517260).



Kuva 3.17: Alue 13

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin matalikon Norjan puolelle vanhan rajan kulkiessa Suomen puolella. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

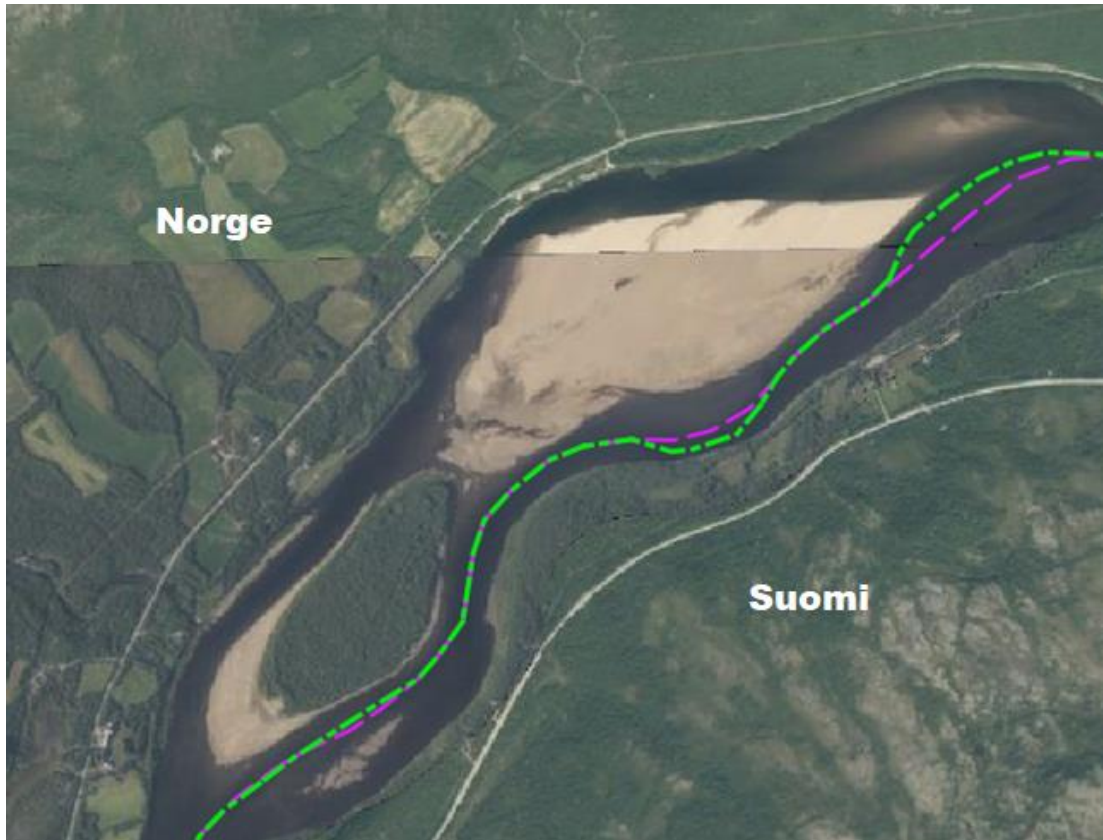
Alue 14 rajakarttalehti 31, Palokoski, Vullejunsavu (UTM35 N 7770900, E 520570).



Kuva 3.18: Alue 14

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin matalikon Norjan puolelle vanhan rajan kulkiessa joen keskellä. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

Alue 15 rajakarttalehti 31, Nivajoki, Fossholmen (UTM35 N 7773630, E 521850).



Kuva 3.19: Alue 15

Kohteessa on kaksi mahdollista syväväylää ilmakuvakartoituksen jälkeen. Kaikuluotauksen jälkeen tehdyn analyysin perusteella syväväylä kartoitettiin saaren Suomen puolelle vanhan rajan kulkiessa samalla puolella. Syväväylän paikkaa muutettiin hieman mittaustulosten perusteella. Rajankäyntivaltuuskunnat tekivät päätöksen rajan sijainnista ehdotuksen mukaisesti.

3.3.8. Kolmen valtakunnan rajapyykit

Kolmen valtakunnan rajapyykki Suomen, Norjan ja Ruotsin rajalla, Golddajávri

Kolmen valtakunnan rajapyykki kunnostettiin vuonna 2006 Suomen ja Ruotsin rajankäynnin yhteydessä. 31. heinäkuuta – 2. elokuuta 2018 norjalaiset maastotyöntekijät korjasivat norjan irronneen sydänkiven ja se valettiin yhteen kahden muun sydänkiven kanssa. Samalla tehtiin kunnostustyötä myös rajapyykin yläosaan. 3.–4. elokuuta 2022 ruotsalaiset maastotyöntekijät korjasivat rajapyykin vaurioita laastilla. Rajapyykin alaosan vauriot olivat laajat ja kunnostamiseen käytettiin 260 kiloa laastia ja

viisi litraa maalia. Suomen ja Norjan rajankäyntivaltuuskunnat ja Ruotsin rajavaltuuskunta suorittivat yhdessä tarkastuksen 18. elokuuta 2022. Kolmen valtakunnan rajapyykin todettiin olevan hyvässä kunnossa. Tarkastuksen asiakirja on laadittu suomeksi, norjaksi ja ruotsiksi, katso kappale 3.2.2.

Kolmen valtakunnan rajapyykki Suomen, Norjan ja Venäjän rajalla, Muotkavaara (Krokfjellet)

Kolmen valtakunnan rajapyykin Muotkavaaralla (Krokfjellet), missä Suomen, Norjan ja Venäjän valtakunnanrajat kohtaavat, huoltamista säätelee kolmen valtion välinen erillinen sopimus 7. helmikuuta 1953 Muotkavaaran (Krokfjellet) rajapyykin kunnostamisesta

Rajapyykki tarkistetaan vuosittain ja kunnostetaan tarpeen mukaan. Suomen ja Norjan rajankäynnissä 2025 Kolmen valtakunnan rajapyykille ei tehty kunnostamistöitä.

3.3.9. Digitaalinen valtakunnanraja kansallisen rajan virallisena asiakirjana

Merkittävä ero vuoden 2025 rajankäynnin ja aiempien Suomen ja Norjan välisten rajankäyntien välillä on se, että se on saatavana virallisena digitaalisena versiona. Tämä digitaalinen versio valtakunnanrajasta on tiedosto, joka on luotu Geography Markup Language (GML) -muodossa ja se sisältää kaiken tiedon koko valtakunnanrajan pituudelta. Digitaalinen valtakunnanraja GML-tiedostona on seuraavaan rajankäyntiin asti, joka tehdään noin 25 vuoden kuluttua, virallinen kansallinen raja julkista käyttöä varten. GML-tiedosto sisältää rajaan liittyvät kohteet ja niiden sijaintitarkkuuden. Kaikki rajamerkit (rajapyykit, varmistuspultit, suuntaviitat, rajaviitat ja kyltit) on mitattu tarkasti vuosien 2025 ja 2000 rajankäyntien aikana muutamia poikkeuksia lukuun ottamatta, kts. kappale 3.3.4. GML-tiedosto on pohjana myös muulle dokumentaatiolle, joka visualisoi GML-tiedoston keskeisiä tietoja, kuten rajankuvausta, valtakunnanrajan kulkua vesistöissä sekä rajamerkipöytäkirjoja.

Nykyinen dokumentaatio, jossa on tekniset kuvaukset (osat 1—3), sisältää kaiken tarvittavan tiedon valtakunnanrajasta, mikä tarkoittaa, että sitä voidaan tarvittaessa käyttää myös virallisena raja-asiakirjana. Tällaisia tarpeita varten GML-tiedostoa voidaan pitää samalla tavalla virallisena asiakirjana täydennettynä lisätiedoilla. Nämä lisätiedot koostuvat pääasiassa Tenojoen vesistön rajankulkua kuvaavista koordinaateista ja koordinaattitietojen sijaintitarkkuudesta.

Ennen digitaalisen valtakunnanrajan toteuttamista Suomi ja Norja kehittivät kaksikielisen tietomallin valtakunnanrajalle suomeksi ja norjaksi. Tietomalli kuvaa, mitkä tiedot valtakunnanrajasta tallennetaan digitaalisesti ja millaista digitaalinen tieto on rakenteeltaan. Digitaalinen valtakunnanraja on fyysisen kansallisen rajan digitaalinen versio. Tietomalli ja siihen liittyvä dokumentaatio arkistoidaan Maanmittauslaitoksessa Suomessa ja Kartverket:ssa Norjassa.

3.3.10. Historialliset rajamerkit

Ensimmäisessä rajankäynnissä vuonna 1766 valtakunnanrajan kuvauksessa Tenon vesistön osalta mainitaan, että rajankäynnissä tiettyihin paikkoihin vesistön varrella hakattiin Ruotsin (nykyään Suomea) ja Norjan puolelle kuninkaalliset monogrammit, AF Suomen ja C7 Norjan puolelle. Merkinnöissä on myös vuosiluku 1766, joka osoittaa siten rajankäynnin suoritusvuotta.

Vuoden 2025 rajankäynnin yhteydessä tarkastettiin kaikkiaan kahdeksan merkkiä, neljä Suomen ja neljä Norjan puolella. Merkinnät puhdistettiin ja maalattiin mustiksi ja taustaltaan keltaisiksi. Lisäksi merkeille määritettiin koordinaatit UTM/Euref89-järjestelmässä, kaistassa 35:

Monogrammi	Pohjoinen	Itä	Karttalehti	Valtio
AF 1766	7 760 810	511 496	29	Suomi
C7 1766	7 761 810	511 316	29	Norja
AF 1766	7 759 839	494 351	28, 27	Suomi
C7 1766	7 760 398	494 613	28, 27	Norja
AF 1766	7 761 402	493 780	28, 27	Suomi
C7 1766	7 761 295	491 494	27	Norja
AF 1766	7 706 039	454 295	20	Suomi
C7 1766	7 707 470	454 956	20	Norja

Näistä merkinnöistä esitetään rajankuvauksessa vuodelta 1766 muun muassa.:

«Hvad de før ommeldte uthugninger ved Elven angaar, da kunde der hænde at Almuen paa begge Sider om den kunde fatte samme begreb som om Røserne, hvorpaa de Kongl: Navn ligledes findes uthugne, neml: at imellem dem maatte forstaaes at være Linier, som determinerer Grændsen, ligesom imellem Røserne, hvilken uriktige begreb kunde i fremtiden foraarsaget Trætte om deres laxefiskerie og brug i Elven, saa skulde det ikke synes uforføden her i beskrivelsen at betyde og tilkiendegive det imellem disse udhugninger ikke bør forstaaes nogen Grændse Linie at være dragen, hverken skraads over Elven saaledes, at en Linie fra et Kongl: Navn paa den svenske Side skulde give skraads ned igjennem Elven, til et saadant Kongl:

Navn paa den norske Side, og saa videre. Ikke heller bør det forstaaes at imellem disse udhugninger Middelpuncter skulde være tagne i Elven, og imellem 2de eller flere deslige Middelpuncter Linier dragne, som skulde udgjøre Grændsens gang, om end og disse puncter og Linier forblive allene i Elven og ikke rørte Landet. – Men at disse udhugninger ere allene gjordte til Zirat og anseelse ved Elven og paa ingen Maade determinerer Grændsens gang, som allene forbliver ved det dybeste eller Hoved-Renden i Elven, hvorfor de ikke heller hverken blant Rigs Røserne eller Rigsmærkernes Numere optages, ikke heller for nogen af delene ansees.»

Rajankäyntivaltuuskunnat tähdentävät, että näiden merkkien tarkoitus ei ole muuttunut, ja ne kunnostettiin ja puhdistettiin rajankäynnissä 2025 historiallisen arvonsa vuoksi. Merkintöjen sijainti on esitetty myös rajakartoilla.

3.3.11. Hoitosopimus

Suomen tasavallan ja Norjan kuningaskunnan rajanhoitosopimus maiden välisen valtakunnanrajan hoidosta allekirjoitettiin 27. helmikuuta 2007 ja tuli voimaan 20. kesäkuuta 2007, katso kohta 1.8.

Yleisten rajankäyntien välillä rajanhoito on hoitosopimuksen kolmannen artiklan mukaisesti jaettu siten, että vastuu osuuksien hoidosta vaihdetaan yleisen rajankäynnin päätyttyä.

Rajavaltuuskunnat ehdottavat, että vaihto tapahtuu 1. tammikuuta 2026, siten että:

1. Suomi ottaa vastuulleen osuuden Kolmen valtakunnan rajapyykistä Koltajärvässä (Golddajávri), missä Suomen, Norjan ja Ruotsin rajat yhtyvät, Tenon vesistölle (rajapyykki 342A).
2. Norja ottaa vastuulleen osuuden Tenojoelta (rajapyykki 343) Kolmen valtakunnan rajapyykille Muotkavaaralla (Krokfjellet), missä Suomen, Norjan ja Venäjän rajat yhtyvät.

3.3.12. Yhteenveto vuoden 2025 rajankäynnistä

Valtakunnanraja Suomen ja Norjan välillä pitenee yhden kilometrin verran 737 kilometriin verrattuna vuoden 2000 rajankäyntiin. Tämä johtuu pääasiassa kartoitukseen käytettyjen aineistojen paremmasta laadusta Tenon vesistön yläjuoksulla Rajajoen (Rádjajohka) alueella.

Jokiraja Tenojoen vesistöissä muuttuu yhteensä noin 80 kilometrin matkalla. Tämä johtuu joen virtauksen muutoksista ja kartoitukseen käytetyn teknologian kehittymisestä viimeisen 25 vuoden aikana. Valtioiden pinta-alojen muutokset ovat pieniä ja muutos on vastakkainen verrattuna vuoden

2000 rajankäyntiin. Saaria tai luotoja, joilla on merkitystä, ei rajankäynnin tuloksena siirry toisen valtion alueelle.

Pitemmällä aikavälillä rajankäyntien tuloksena muuttuvat valtioiden pinta-alat kumoavat toisensa, eikä valtakunnanraja Tenojoen vesistössä siirtyne systemaattisesti toisen valtion alueelle. Tenojoen vesistön muodostamien järvien alueella valtakunnanraja seuraa järvien keskiviivaa eikä muutoksia 2025 rajankäynnissä verrattuna vuoden 2000 rajankäyntiin ole tehty.

Maarajoilla valtakunnanraja kulkee suorina linjoina rajapyykkien välillä. Rajapyykki 295B siirrettiin 7,3 metriä kaakkoon rajalinjaa pitkin, koska se oli vaarassa sortua Kilpijärven ja Skibotnin väliselle E8-tielle. Valtakunnanrajan paikkaan siirrolla ei ole vaikutusta. Lisäksi rajapyykille 303B Haltilla, joka on Suomen korkein kohta 1324 metriä, vaihdettiin uusi sydänkivi vanhan rikkouduttua. Sydänkiven vaihto ei vaikuta valtakunnanrajan paikkaan.

Jokirajan kartoituksen tarkkuus Tenojoen vesistössä arvioidaan olevan +/- 1,5 metristä +/- 5 metriin. Tarkkuus on paras vesistön yläosassa ja huonoimmillaan vesistön alajuoksulla, missä joen leveys on suurimmillaan. Maarajoilla kartoituksen tarkkuuden arvioidaan olevan +/- 0,1 metriä.

Kaikki rajamerkit eli rajapyykit, rajaviitat, suuntaviitat, varmistuspultit ja valtakunnanrajaan liittyvät kyltit (jotka on löydetty), on määritetty koordinaattimittauksin EUREF89 koordinaattijärjestelmässä UTM35 kaistassa. Rajapyykkien ja varmistuspulttien koordinaatit on mitattu aikaisemmissa rajankäynneissä ja vuoden 2000 rajankäynnin tasokoordinaatteja näille rajamerkeille käytetään 2025 rajankäynnin tuloksena. Korkeudet rajapyykeille ja varmistuspulteille on muunnettu Suomen N2000- tai Norjan NN2000 -korkeusjärjestelmään vuoden 2025 rajankäynnissä ja niiden katsotaan vastaavan toisiaan.

Merkittävä ero vuoden 2025 rajankäynnin ja aiempien Suomen ja Norjan välisten rajankäyntien välillä on se, että rajankäynnin tulokset ovat saatavana virallisena digitaalisena versiona paikkatietomuodossa, katso kohta 3.3.8. Vuoden 2000 rajankäynnissä rajapöytäkirja, rajamerkkipöytäkirjat ja rajakartat julkaistiin Cd-levyllä.

Rajankäyntivaltuuskunnat ehdottavat, että seuraavan rajankäynnin teknisissä ohjeissa säädetään, että rajapyykin sydänkiven lyhyt sivu suunnataan osoittamaan seuraavaa rajapyykkiä suuntaan itä (rajapyykkien numerointi kasvaa mentäessä valtakunnanrajaa lännestä itään). Tässä rajankäynnissä tätä ei ole toteutettu joka paikassa.